

CERMES Informe Técnico N° 33

Informe de la Consulta de Expertos sobre la Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe: creación de una interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en el Gran Caribe

Solutions Centre, Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill, Barbados

7 – 9 de julio, 2010



Centre for Resource Management and Environmental Studies (CERMES)
Universidad de West Indies, Facultad de Ciencias Puras y Aplicadas
Recinto Cave Hill, Barbados

Octubre 2010

Reconocimientos

El financiamiento para esta Consulta de Expertos y la elaboración del Informe fue suministrado por el Ministerio de Relaciones Exteriores, Gobierno de Finlandia.

El éxito de esta consulta se debió a la contribución de muchas personas. La logística de los viajes, el alojamiento y la alimentación, así como las coordinaciones generales del encuentro, fue ejecutada a niveles de excelencia por el Equipo de CERMES, integrado por la Dra. Jennifer Hurley, la Sra. Lisa-Ann Rollins y la Sra. Bertha Simmons.

Las Relatorías, la Sra. Alexcia Cooke, la Sra. Shelly-Ann Cox y la Sra. Angelie Peterson, realizaron un trabajo extraordinario para dejar registrado el desenvolvimiento del evento.

Los Moderadores, el Dr. Patrick McConney, la Sra. Deordre Shurlan y el Sr. Nestor Windevoxhel, garantizaron que las sesiones transcurrieran según el tiempo previsto y que las discusiones fueran fructíferas.

Los Facilitadores, la Sra. Sharon Almerigi, la Dra. Janice Cumberbatch y el Sr. Toney Olton, mantuvieron las sesiones de grupos de trabajo temáticos según lo planificado y aseguraron su productividad.

Los distintos ponentes se presentaron muy bien preparados y los asistentes en sentido general participaron a plenitud en las sesiones, lo que desembocó en un evento productivo.

Muchas gracias a todos.

Cita correcta:

ACS/CERMES-UWI. 2010. Informe de la Consulta de Expertos sobre la Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe: creación de una interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en el Gran Caribe. Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill, Barbados, 7 – 9 de junio, 2010. Informe Técnico de CERMES No. 33 (Español), 92 pág.

CONTENIDO

RECONOCIMIENTOS	I
RESUMEN	iiv
1 INTRODUCCION	1
2 CEREMONIA DE APERTURA.....	2
2.1 INTRODUCCIÓN DEL MAESTRO DE CEREMONIAS.....	2
2.2 PALABRAS DE BIENVENIDA DE LA PROFESORA EUDINE BARRITEAU, Rectora (En funciones), UWI, Recinto Cave Hill	3
2.3 PALABRAS DE BIENVENIDA DEL Embajador Luis Fernando Andrade Falla, Secretario General de la Asociación de Estados del Caribe	6
2.4 PALABRAS DE BIENVENIDA DE LA Dra. Angela Cropper, Subdirectora Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Medioambiente	7
2.5 PALABRAS DEL Sr. Mikko Pyhälä, Embajador de Finlandia en CARICOM y la OECS	8
2.6 PALABRAS DEL Honorable Christopher Sinckler, Ministro Interino de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior	11
3 LA CONSULTA.....	13
3.1 PANORÁMICA DEL PROCESO.....	13
3.2 LOS PARTICIPANTES – QUIÉNES ERAN Y DE DÓNDE PROCEDÍAN	14
4 ARQUITECTURA DE LA GOBERNABILIDAD MARINA PARA LA REGION	15
4.1 PRESENTACIONES.....	15
4.1.1 <i>El estatus del Mar Caribe - CARSEA</i>	15
4.1.2 <i>El Marco de Gobernabilidad del Ecosistema del Gran Caribe como modelo para la Región del Amplio Caribe</i>	16
4.1.3 <i>Interacciones a nivel nacional con organizaciones regionales</i>	17
4.1.4 <i>Integrando a personas de interés en la generación de asesoría – el caso de los pescadores</i>	17
4.1.5 <i>El rol de la Comisión del Mar Caribe (CMC) en la gobernabilidad regional</i>	19
4.1.6 <i>El rol de CRFM CARICOM en la gobernabilidad regional</i>	20
4.1.7 <i>Organización del sector de la pesca y la acuicultura para el Istmo Centroamericano (OSPESCA)</i> ..	21
4.1.8 <i>El rol de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECS) en la gobernabilidad regional del océano</i>	22
4.1.9 <i>El Convenio de Cartagena – marco para el desarrollo sostenible del Gran Caribe</i>	23
4.1.10 <i>La Comisión Pesquera para el Atlántico Centro-Occidental de la FAO (COPACO)</i>	24
4.2 MICRÓFONO ABIERTO	25
4.3 DISCUSIÓN	26
5 TRADUCIENDO LA INFORMACIÓN EN POLÍTICAS DE ASESORAMIENTO	28
5.1 PRESENTACIONES.....	28
5.1.1 <i>El proceso propuesto de interfaz ciencia política para la Comisión del Mar Caribe</i>	28
5.1.2 <i>Gobernabilidad oceánica, política científica y desarrollo sostenible: retos para la región del Gran Caribe</i>	30
5.1.3 <i>Papel de HELCOM en la protección del entorno marino del mar Báltico</i>	32
5.1.4 <i>Interfaz Ciencia-Política: El Sistema de la Comisión del Mar Negro</i>	33
6 EL SISTEMA DE INFORMACION PARA APOYAR LA INTERFAZ CIENCIA-POLITICA	36
6.1 PRESENTACIONES.....	36

6.1.1	<i>El sistema de información propuesto para la Comisión del Mar Caribe</i>	<i>36</i>
6.1.2	<i>COINATLANTIC como modelo a ser adaptado para el intercambio de información dentro de la región del Gran Caribe (COINCARIBBEAN)</i>	<i>37</i>
6.1.3	<i>El Atlas Marino del Caribe.....</i>	<i>38</i>
6.1.4	<i>La Asociación de Laboratorios Marinos del Caribe (AMLC) como fuente de información: una fuente de datos científicos, información y recursos para el Gran Caribe</i>	<i>38</i>
6.1.5	<i>La Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO y su papel en los datos e información de la ciencia marina en el Caribe y regiones adyacentes.....</i>	<i>40</i>
6.1.6	<i>Componentes de datos e información del Proyecto del Gran Ecosistema Marino del Caribe</i>	<i>41</i>
6.1.7	<i>Experiencia Regional del proyecto sobre la prevención y el control de la contaminación en el Golfo de Honduras.....</i>	<i>41</i>
6.1.8	<i>El Convenio de Cartagena – Promoción del intercambio de información dentro del Gran Caribe ...</i>	<i>42</i>
6.1.9	<i>Manejo de los datos e información del Proyecto GEF-IWCAM.....</i>	<i>43</i>
6.1.10	<i>El rol del Instituto Panos en el intercambio de información y redes</i>	<i>44</i>
6.1.11	<i>El proceso de toma de decisiones basado en la ciencia en los temas sobre el océano en México..</i>	<i>46</i>
6.1.12	<i>Ciencia y capacidad de información en Venezuela.....</i>	<i>47</i>
6.1.13	<i>Ciencia y capacidad de información en Cuba</i>	<i>48</i>
6.1.14	<i>Los datos sobre conservación y herramientas de apoyo a las decisiones de Nature Conservancy para el Caribe</i>	<i>49</i>
6.1.15	<i>La experiencia del Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras (INVEMAR) en el manejo de información y datos)</i>	<i>51</i>
6.2	MICRÓFONO ABIERTO	51
6.3	DISCUSIÓN	52
7	SESIONES DE GRUPOS DE TRABAJO FACILITADOS POR TEMAS Y SESION PLENARIA	56
7.1	METODOLOGÍA PARA LAS SESIONES TEMÁTICAS	56
7.2	PLENARIA FINAL	57
7.2.1	<i>Presentaciones de los Grupos de Trabajo</i>	<i>57</i>
7.2.2	<i>Comentarios del Panel.....</i>	<i>59</i>
7.2.3	<i>Comentarios generales y discusión</i>	<i>65</i>
7.3	CLAUSURA	68
8	EVALUACION DE LOS PARTICIPANTES	69
	ANEXO 1: LISTA DE LOS PARTICIPANTES.....	75
	ANEXO 2: PROGRAMA.....	79
	ANEXO 3: SESIONES DE GRUPOS TEMATICOS.....	81
	ANEXO 4: PRESENTACIONES DE LAS SESIONES DE LOS GRUPOS TEMATICOS	82
8.1	INFORME DE LA DISCUSIÓN DE LA SESIÓN DEL GRUPO 1: GOBERNABILIDAD MARINA REGIONAL Y ROLES DE LAS AGENCIAS CLAVES	82
8.2	SESIÓN DEL GRUPO 2: INTERFAZ CIENCIA-POLÍTICA	85
8.3	DISCUSIÓN DE LA SESIÓN DEL GRUPO 3: LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN NECESARIOS PARA APOYAR LA INTERFAZ CIENCIA-POLÍTICA	88

RESUMEN

La “Consulta de Expertos sobre la Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe: Creación de una interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en el Gran Caribe”, tuvo lugar en la Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill, Barbados, el 7-9 de julio de 2010. Fue financiada por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Gobierno de Finlandia y estuvo organizada por el Centre for Resource Management and Environmental Studies (CERMES) de la Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill, en nombre de la Asociación de Estados del Caribe (AEC). La AEC y sus contrapartes han venido trabajando en la Iniciativa del Mar Caribe desde 1998, mediante la Resolución de la Asamblea General de la ONU (63-214) ‘Hacia el desarrollo sostenible del mar Caribe para las generaciones presentes y futuras’ en la propia Asamblea General de esa organización. En este proceso, en el 2008 se creó la CMC (Comisión del Mar Caribe), con el fin de promover y supervisar el uso sostenible del mar Caribe.

La CMC se concibe con las siguientes características:

- Utilizaría de la mejor manera posible, la gama completa de información y conocimiento que posee la región, mediante la creación de una red eficaz.
- Posibilitaría un flujo de comunicación e información en dos sentidos: hacia arriba desde las fuentes de información, mediante un mecanismo asesor hasta llegar a los hacedores políticos, y hacia abajo, en aras de la retroalimentación y las pesquisas.
- Sus procesos serían sistemáticos y transparentes.

Desde la creación de la CMC, la AEC y la Comisión del Mar Caribe han venido trabajando en el desarrollo de estructuras y acuerdos apropiados para su labor. La Consulta de Expertos se realizó con el propósito de llevar adelante el proceso de instauración de la CMC y sus funciones. El objetivo de la Consulta de Expertos era:

- Intercambiar información sobre los planes y el estado de la ‘Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe’ con partes claves.
- Obtener retroalimentación sobre la factibilidad de las propuestas e ideas para mejorar el plan.
- Crear un consenso sobre cómo las partes pueden trabajar unidas para lograr la meta general de la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe.

Los 54 participantes que asistieron a la Consulta procedían de una amplia serie de países y organizaciones. En general, estuvieron representadas 30 organizaciones regionales u organizaciones que operan en la región. Entre ellas: organizaciones intergubernamentales, organizaciones de las Naciones Unidas, ONG, Proyectos Regionales y Universidades. Contribuyeron también expertos de la Comisión del Mar Negro y de la Comisión del Mar Báltico, además de instituciones de fuera de la región. Se presentaron más de 30 ponencias técnicas que se refirieron a la labor de las partes presentes.

La Consulta se organizó de manera que se abordaran tres tópicos que son de importancia para la CMC:

1. La arquitectura de gobernabilidad oceánica a escala regional y el papel de la CMC.
2. La interfaz ciencia-política de la CMC.
3. El sistema de información para apoyar la interfaz.

Como base para la discusión sobre cómo adaptar y proceder con los planes de la CMC, cada tópico comenzó con presentaciones sobre los planes de la CMC hasta la fecha, y ponencias de varias organizaciones diferentes. Seguidamente, para facilitar las sesiones temáticas, los grupos de trabajo analizaron los tres tópicos de la Consulta y dieron a conocer sus observaciones y recomendaciones. Abordaron estos tres temas mediante cuatro preguntas:

1. ¿Qué aspectos de los enfoques y propuestas que ha conocido en la reunión, parecen factibles y beneficiosos para imprimir mayor eficacia a la Comisión del Mar Caribe?
2. ¿Qué aspectos de estos enfoques y propuestas resultarían más difíciles en cuanto a la implementación?
3. ¿Qué aspectos de estos enfoques y propuestas cambiaría o mejoraría para que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?
4. ¿Qué necesitaría para participar en todo este proceso?

Los participantes concluyeron que:

- El mar Caribe es un recurso común compartido y que la función de la CMC debe ser supervisar y promover el uso sostenible del mar Caribe como un todo.
- Dentro de los varios grupos presentes se dispone de una experiencia e información considerables, pero rara vez ello es utilizado por los que toman las decisiones.
- La causa probable es que muchas fuentes están desconectadas de las interfaces ciencia-política.
- Se necesita una interfaz ciencia-política a escala regional.
- La CMC debe centrarse en la conexión entre ciencia, diseño político y coherencia política a nivel regional.
- La estructura propuesta puede funcionar aunque con modificaciones.
- Se manifestó el compromiso de trabajar en conjunto para crear esta interfaz.

Las ideas, recomendaciones y limitaciones planteadas por los grupos de trabajo se resumieron en los siguientes temas:

- La CMC puede promover la cooperación tanto a escala regional como nacional, facilitando el entrelazamiento entre las entidades formales existentes y los mecanismos de promoción necesarios para crear un consenso a nivel nacional y regional.
- La CMC debe trabajar, en la mayor medida posible, a través de los mecanismos y organizaciones existentes para evitar superposiciones y duplicaciones de esfuerzos. Tiene que definirse con claridad su papel con respecto a las partes regionales.
- Las contribuciones y la participación a escala nacional devienen clave para el éxito, ya que las decisiones de la CMC son implementadas por los países. Se necesitan mecanismos para obtener el compromiso nacional en aras de la implementación.
- Una clara planificación debe delinear el desarrollo de la CMC en todas las áreas para arrojar definiciones claras de los papeles y funciones de la CMC y sus Sub-Comisiones, así como los roles y las responsabilidades de las partes. Se necesita un Plan Estratégico de Acción que incluya una evaluación periódica de los programas, para identificar los puntos fuertes, débiles y la efectividad.
- Los acuerdos legales son importantes y a la larga se necesitará un instrumento legalmente vinculante en virtud del cual haya consecuencias o sanciones, con el propósito de proteger los recursos del Caribe.

- Para que la CMC alcance sus objetivos se necesitan recursos humanos y financieros dedicados al efecto. Ello incluye tanto un financiamiento para la arrancada, como un financiamiento sostenido. La CMC necesita una Secretaría dedicada con personal, financiamiento y una ubicación apropiada para apoyar su labor y la de las Sub-Comisiones.
- Entre los distintos principios claves para el éxito están: transparencia de las actividades y acceso abierto al intercambio de información; inclusión, con plena participación de las contrapartes nacionales y regionales en la planificación y la toma de decisiones; eficacia y eficiencia, que se asegurará mediante un seguimiento y evaluación continuas.
- El sistema de información que apoyará la interfaz ciencia-política debe distribuirse, en lugar de ser un repositorio central. Este debe ofrecer un portal regional de recopilación e interpretación de datos e información. Debe facilitar un acceso equitativo a la información en los países participantes y para todas las organizaciones en la región.
- La comunicación será la clave del éxito de la CMC. Se necesitan estrategias de información y comunicación para los hacedores políticos, las contrapartes nacionales y regionales, y el público en general. La comunicación debe promover la llegada de la ciencia hasta los hacedores políticos, y ayudar a los hacedores políticos a enmarcar las preguntas acordes para los científicos. La información pública es un elemento clave si se quiere que los beneficios de la CMC sean reconocidos en la región.
- El fomento de la capacidad es esencial para el éxito de la CMC, especialmente el sistema de información, debido a las capacidades tan diferentes presentes en los países para generar y suministrar información.

Para concluir, se acordó que la estructura y la operación propuestas para la CMC pueden ofrecer un valor agregado considerable a los acuerdos actuales de gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe. Muchos participantes manifestaron su disposición y la voluntad de sus organizaciones para formar parte del proceso de creación de la CMC.

1 INTRODUCCION

La Asociación de Estados del Caribe (AEC) ha estado trabajando en la Iniciativa del Mar Caribe desde 1998, mediante la promoción de la Resolución de la ONU ‘Hacia el desarrollo sostenible del Mar Caribe para las generaciones presentes y futuras’ en la propia Asamblea General de esa organización. Un resultado de este proceso fue la creación de la Comisión del Mar Caribe (CMC) en el 2008, como la entidad para promover y supervisar el uso sostenible del mar Caribe. Desde su instauración, la AEC y la CMC han estado empeñadas en el desarrollo de estructuras y acuerdos apropiados para la labor de la CMC.

El funcionamiento de la CMC se apoya en tres Sub-Comisiones: Científica y Técnica; Gobernabilidad, Acercamiento e Información Pública; y Sub-Comisión Legal. La principal función de las Sub-Comisiones es adquirir y sintetizar la información relativa a la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe (región de la AEC) y, sobre esta base, ofrecer asesoría política a la CMC para revisar y transmitir comunicaciones al Consejo de Ministros.

El desafío actual es desarrollar y poner en marcha el mecanismo mediante el cual (1) las Sub-Comisiones sean capaces de cumplir con sus funciones, y (2) la CMC revise la información suministrada, la transforme en asesoría para el Consejo de Ministros de la AEC y facilite la retroalimentación desde el Consejo a través de las Sub-Comisiones hasta las distintas partes en la región.

Tal y como se propone actualmente, el mecanismo general tendría las siguientes características:

- Utilizaría de la mejor manera posible, la gama completa de información y conocimiento que posee la región, mediante la creación de una red eficaz.
- Posibilitaría un flujo de comunicación e información en dos sentidos: (1) hacia arriba desde las fuentes de información, mediante un mecanismo de síntesis hasta llegar a los hacedores políticos, y (2) hacia abajo, en dirección contraria, en aras de la retroalimentación y las pesquisas.
- Sería sistemático y transparente.

Los próximos pasos a dar son la instrumentación de estos acuerdos. Se prevé que se inicie mediante una primera fase de cuatro años de duración, con énfasis en los recursos marinos vivientes de la región del Gran Caribe, incluyendo sus vínculos con sectores productivos tales como la pesca y el turismo, y haciendo referencia a las amenazas que impone el cambio climático.

La Consulta de Expertos sobre la ‘Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe – Creación de una interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en el Gran Caribe’ se celebró con el fin de llevar adelante el proceso de establecimiento de la CMC y sus funciones. La Consulta se estructuró de manera que se abordaran secuencialmente los tres tópicos que resultan esenciales para la CMC: (1) la arquitectura de gobernabilidad oceánica a escala regional y el papel de la CMC; (2) los procesos de la interfaz ciencia-política que la CMC se propone establecer; y (3) el sistema de información necesario para apoyar esa interfaz. Esta estructura refleja el considerable avance alcanzado en el desarrollo de enfoques y planes para la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe durante los últimos 10 años y en el logro de un respaldo nacional en esta dirección.

2 CEREMONIA DE APERTURA

El Profesor Robin Mahon fungió como Maestro de Ceremonias de la ceremonia de apertura. Los participantes recibieron la bienvenida de la Profesora Eudine Barriteau, Vicerrectora, Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill, y del Embajador Luis Fernando Andrade Falla, Secretario General de la AEC. La Reunión la iniciaron, por orden de aparición, la Sra. Angela Cropper, Subdirectora Ejecutiva PNUMA; S.E. Mikko Pyhälä, Embajador de Finlandia en CARICOM y la OECS, y el Hon. Christopher Sinckler, MP Ministro Interino de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior de Barbados.



Oradores en la ceremonia de apertura, de izquierda a derecha: Hon. Christopher Sinckler, MP Ministro Interino de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior, Barbados; Profesora Eudine Barriteau, Vicerrectora, Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill; S.E. Mikko Pyhälä, Embajador de Finlandia en CARICOM y la OECS; Dra. Angela Cropper, Subdirectora Ejecutiva PNUMA, Nairobi, Kenia; y el Embajador Luis Fernando Andrade Falla, Secretario General de la AEC.

2.1 Introducción del Maestro de Ceremonias.

Honorable Christopher Sinckler, MP Ministro Interino de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior; Su Excelencia Sr. Mikko Pyhälä, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Finlandia en CARICOM y la OECS; Embajador Luis Fernando Andrade Falla, Secretario General de la Asociación de Estados del Caribe; Dra. Eudine Barriteau, Profesora de Género y Política Pública, Vicerrectora, Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill; distinguidos invitados; damas y caballeros. Bienvenidos todos a la Ceremonia de Apertura de esta ‘Consulta de Expertos sobre la Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe: Creación de una interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en el Gran Caribe’, que sesionará durante los próximos tres días, bajo los auspicios de la Asociación de Estados del Caribe y la Comisión del Mar Caribe, con el apoyo financiero del Gobierno de Finlandia, a través de su Ministerio de Relaciones Exteriores.

Se le pidió a CERMES que organizara esta Consulta – en parte debido al papel de CERMES como Co-presidencia de la Sub-Comisión Científica y Técnica de la Comisión del Mar Caribe (CMC) – pero sospecho que también por su reputación en organizar reuniones rentables. Tan es así, que algunos de los habituales en las reuniones organizadas por CERMES consideraron esta como una oportunidad para perder peso en su deambular alrededor de Sunset Crest tratando de encontrar algún alimento.

Miembros de la mesa central, lo que sí les puedo asegurar es que las personas que están ante ustedes en este salón no reparan en hacer lo que haya que hacer para lograr que el trabajo salga.

Ante ustedes están las personas cuya dedicación ha hecho una realidad la gobernabilidad oceánica y costera del Caribe, y quienes pueden hacer mucho más si reciben el apoyo adecuado.

Sería bueno remitirme en breve a los antecedentes de lo que estamos tratando de hacer. La AEC ha estado trabajando en la Iniciativa del Mar Caribe desde 1998, mediante la promoción de la Resolución de la ONU ‘Hacia el desarrollo sostenible del Mar Caribe para las generaciones presentes y futuras’ en la propia Asamblea General de esa organización. Un resultado de este proceso fue la creación de la Comisión del Mar Caribe (CMC) en el 2008, como la entidad para promover y supervisar el uso sostenible del mar Caribe, incluyendo la gama completa de usos marítimos.

Desde su instauración, la CMC ha estado empeñada en el desarrollo de estructuras y acuerdos apropiados para su labor. Esta estructura ya fue descrita y en este momento está siendo adoptada por la CMC. Los próximos pasos se dirigen a la puesta en funcionamiento de estos acuerdos.

Mesa central, colegas, algunos se han referido a la CMC como el secreto mejor guardado en el Caribe. Es hora de que superemos eso. El objetivo de esta Consulta de Expertos es:

- Intercambiar información sobre los planes y el estado de la ‘Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe’ con partes claves.
- Obtener retroalimentación sobre la factibilidad de las propuestas e ideas para mejorar el plan.
- Crear una visión común sobre cómo las partes pueden trabajar unidas para lograr la meta general de la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe.

Queda mucho por decir sobre la CMC, pero a ello se referirá el Embajador Andrade más adelante en el programa concebido para esta mañana. Como no se lo que nos tienen reservado los miembros de la mesa central, voy a detenerme en este minuto antes de que invada demasiado el espacio de sus presentaciones.

2.2 Palabras de bienvenida de la Profesora Eudine Barriteau, Rectora (En funciones), UWI, Recinto Cave Hill.

Presidencia; Profesor Robin Mahon; Honorable Christopher Sinckler, Miembro del Parlamento y Ministro Interino de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior; Su Excelencia, Sr. Mikko Pyhälä, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Finlandia en CARICOM y la OECS; Embajador Luis Fernando Andrade Falla, Secretario General de la Asociación de Estados del Caribe (AEC); miembros del cuerpo diplomático, distinguidos invitados, delegados, damas y caballeros, tengan todos muy buenos días. En nombre de Sir Hilary Beckles y el equipo de administración ejecutiva, debo decirles que para mí constituye un enorme placer poderles dar la bienvenida esta mañana a la Universidad de West Indies, Recinto Cave Hill. Para los que nos visitan desde el extranjero, deseo extenderles una bienvenida muy especial, tanto a nuestra Universidad como a Barbados. Aún en medio de su trabajo de deliberación y determinación de las estrategias efectivas dentro de la gobernabilidad oceánica, sinceramente espero que tengan ocasión de degustar los manjares de los mares que nos rodean (y permítanme ayudarles a que susurren a sus anfitriones, e insisto en que lo hagan, “Oistins Friday night Fish Lime”). Esto solo es superado por los varios maravillosos placeres asociados a nuestras increíbles playas, todo lo cual debe vivirse dentro de las leyes de Barbados.

El Recinto Cave Hill se enorgullece en especial por ser la sede de esta Conferencia, la cual testimonia la colaboración que se desarrolla entre los miembros de la comunidad diplomática, científica y académica. Teniendo en cuenta el fructífero intercambio entre expertos que tendrá lugar durante las deliberaciones de esta semana, esperamos que sus negociaciones y trabajo de planificación arrojen soluciones y estrategias para proteger un recurso vital para la sobrevivencia económica y cultural del Caribe. No soy capaz, y francamente no deseo manejar la idea, de pensar en un Caribe sin el mar Caribe como lo conocemos. Se trata de un recurso económico y una realidad geopolítica que ha definido los contornos de nuestra historia y que es esencial para nuestra existencia y sobrevivencia.

El Recinto Cave Hill se regocija tremendamente por el hecho de que las deliberaciones de todos ustedes esta semana se centrarán también en la salvaguarda de nuestros recursos marinos frente a los desastres naturales y los provocados por el hombre, profundizando así el principio base de la Comisión del Mar Caribe. La Asociación de Estados del Caribe creó la Comisión para promover y lograr la preservación y el uso sostenible del Mar Caribe mediante la formulación de directrices para la gestión costera y marina.

Todos hemos presenciado con horror el derrame de petróleo en el Golfo de México. Las personas en el Caribe se cuestionan diariamente el posible impacto de este desastre, si llegará a las costas del Caribe. Nadie tiene que decirnos cómo una calamidad como esta, de suceder en el mar Caribe, pondría en peligro nuestras economías. El turismo y la pesca, en particular, sufrirían un daño incalculable, además de la amplia destrucción medioambiental de la flora y fauna, cuya recuperación puede tomar décadas, si no siglos. El interés del Recinto Cave Hill de contribuir a la protección de nuestros recursos oceánicos es más concreto que la esperanza de no experimentar desastres similares.

En el 2009, la Universidad lanzó el Proyecto Iniciativa de Educación sobre los Corales en el Caribe (CREATIVE, por sus siglas en inglés), para salvar los arrecifes coralinos que están muriendo con rapidez en la región, un recurso que se ha venido agotando por la sobreexplotación, la contaminación y el cambio climático. Los arrecifes coralinos son la base de la industria turística y pesquera del Caribe, y representan la sexta parte de los puestos de trabajo de la región, un tercio de sus ingresos y 500,000 toneladas de alimento. El Proyecto, financiado por la Unión Europea y ejecutado por nuestros biólogos marinos, persigue como objetivo elevar el número de profesionales capacitados en el Caribe, con un conocimiento afín a la biología del coral y el manejo de métodos de conservación. En él se entrenan asimismo a conferencistas procedentes de una serie de instituciones regionales y países caribeños. El proyecto elaborará además un libro de texto y un curso de nivel universitario, en los cuales se abordará la biología del coral y su manejo desde una perspectiva del Caribe. Hay que decir que la investigación universitaria relativa a los recursos marinos de la región, la cual incorpora estudios jurídicos para determinar la delimitación de las fronteras marinas y las zonas económicas exclusivas, ha ayudado en la toma de decisiones judiciales en el Caribe.

No es una casualidad que esta Conferencia haya sido organizada por CERMES en el Recinto Cave Hill. El Profesor Mahon y CERMES son partes de este proyecto sobre el Desarrollo Sostenible del Mar Caribe. Como la institución de investigación líder de la región, UWI ha contribuido a la formulación de la política que afecta cada uno de los aspectos de la economía y la sociedad del Caribe, y seguirá haciéndolo. Esta es una responsabilidad que los líderes de la Universidad se toman muy en serio. Ello subraya nuestro papel como parte clave en el proceso de desarrollo regional, nuestro profundo compromiso con el regionalismo y la aplicación

continua y fructífera de nuestra investigación a todos los aspectos del desarrollo regional. Nuestro énfasis en una investigación intensiva ha fortalecido la reputación de la UWI como una institución investigativa reconocida a nivel internacional. La investigación en el tema costero y marino, en particular, ha elevado la imagen de la UWI hasta un punto en el que la reputación de CERMES es ampliamente reconocida. Las mujeres y hombres del Caribe en la industria de la pesca de la región, sacan provecho del destacado trabajo de CERMES. Otras iniciativas de investigación marina de la UWI, como el Proyecto sobre las Tortugas Marinas de Barbados, han recibido un reconocimiento y un respeto regional e internacional.

Distinguidos delegados, entre los que apoyan a nivel internacional esta Conferencia, está el Gobierno de Finlandia, uno de los muchos países con los que Cave Hill ha creado una alianza académica estratégica. El Recinto ha procurado activamente el establecimiento de asociaciones con universidades de Finlandia, debido a que ese país es uno de los más innovadores de Europa. Cave Hill ha instrumentado acuerdos de intercambio de cooperación con dos universidades de Finlandia, y el próximo semestre recibirá a dos estudiantes de la Universidad de Tampere y tres de la Universidad de Laurea. Quiero afirmar, Embajador, que podemos alojar y esperamos poder darle la bienvenida a muchos más. En este momento estamos negociando un acuerdo de intercambio con Aalto, la nueva Universidad de Finlandia, en el cual se hace énfasis en el trabajo interdisciplinario como su enfoque central, y estamos procurando activamente otros acuerdos. Por supuesto, estos acuerdos permiten también a los estudiantes de Cave Hill pasar hasta un semestre en el extranjero, donde pueden obtener créditos para sus títulos y ganar valiosas experiencias de vida en un entorno internacional. Como antecedentes de nuestros programas de desarrollo en la medicina deportiva, el Dr. Subir Gupta, de la Facultad de Ciencias Médicas en Cave Hill, entabla una consultoría este verano con el Instituto de Investigación de Deportes Olímpicos en Finlandia. Cave Hill emplea un Profesor de Cirugía Vascular, el Prof. Hannu Savolainen, quien imparte clases en nuestra Facultad de Ciencias Médicas y trabaja en QEH. Este Profesor y nuestro Dr. Thea Scantlebury Manning, de la Facultad de Ciencias Puras y Aplicadas, ya comenzaron a colaborar en la investigación sobre la diabetes en ambos países. Hemos establecido vínculos con el Instituto de Biotecnología de la Universidad de Helsinki, el cual ha ofrecido a nuestros investigadores un lugar dentro de su programa. Así que en términos de la internacionalización de nuestra investigación y de nuestros programas, Cave Hill no ha permanecido quieta. Hemos estado atravesando el globo buscando asociaciones de excelencia, y siempre con reducción de costos. En este sentido, acogemos con beneplácito la colaboración no solo de nuestro Gobierno sede – el Gobierno de Barbados – sino también de Finlandia.

Damas y caballeros, para concluir quiero destacar que el propósito de esta Consulta de Expertos es establecer mecanismos para facilitar el flujo de la comunicación y la información, con el fin de profundizar la puesta en marcha de la Comisión del Mar Caribe. Esperamos que esta información encuentre su camino a través de canales que puedan instruir a los que residen en el Caribe sobre el valor que tiene la preservación del entorno marino, de manera tal que podamos todos jugar nuestra parte en el desarrollo sostenible del mar Caribe. Si en vuestras discusiones pueden alcanzar este último objetivo, dentro de los múltiples propósitos, ello será muy loable. Luego de la Conferencia les llegará el fin de semana, y es por ello que deseo que permitan invocar la variación que mi género hace de un dicho popular que expresa: dale a una mujer un pez y ya la alimentaste por ese día, enseña a una mujer a pescar y ya tienes todo el fin de semana para ti, y por supuesto, en Mullins, Browns Beach, Batts Rock, Bathsheba, Long Beach, Shark Hole, Schooner Bay . . . Excelencias, Damas y Caballeros, nuevamente les extiende una cálida bienvenida y les deseo una Conferencia muy exitosa.

2.3 Palabras de bienvenida del Embajador Luis Fernando Andrade Falla, Secretario General de la Asociación de Estados del Caribe.

Honorable Ministro Interino de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior; Embajador Pyhälä, de Finlandia, y Vicerrectora Barriteau de la Universidad de West Indies. La AEC se complace tremendamente al poder expresarles estas palabras de apertura en esta Consulta tan importante. Todos hemos estado trabajando muy duro para avanzar el proceso con el establecimiento de la Comisión del Mar Caribe, y esta Consulta debe lograr una diferencia significativa dentro de dicho proceso.

La declaración por la ONU del Mar Caribe como un área especial ha sido una alta prioridad para la AEC y sus contrapartes durante más de una década ya. Este anhelo se ha presentado en varias Asambleas Generales de la ONU para su atención y aprobación. La ocasión más reciente fue en el 2008, cuando decidimos adoptar un enfoque más técnico y plantear problemáticas científicas ante la UNGA. En aquella misión se nos sumó el Prof. Robin Mahon y el Prof. John Agard, y visitamos al Secretario General Ban Ki-Moon, además del entonces Presidente de la Asamblea General, el Embajador de Nicaragua, Miguel d' Escoto, ex Ministro de Relaciones Exteriores, y luego nos reunimos con el Grupo de América Latina y el Caribe (GRULAC), además del Grupo de los 77. Por último entablamos encuentros con varias delegaciones nacionales.

En aquél momento aprovechamos la influencia política que tenía la región en las organizaciones multilaterales; Cuba ocupaba la Presidencia del Movimiento de los No Alienados; Antigua y Barbuda era la Presidencia del GRULAC, y los roles de Haití y Nicaragua en la Asamblea General. Promovimos enérgicamente la nueva Resolución, pero haciendo énfasis en el aspecto científico.

El mar Caribe ha estado inmerso en un proceso de deterioro significativo por muchas razones, y presentamos un caso muy sólido ante la ONU en aquella ocasión. Fuimos muy bien recibidos en sentido general y obtuvimos una resolución muy cercana al reconocimiento de la región como un área especial en el contexto del desarrollo sostenible. No fue fácil llegar a este punto, pero sobre la base de los esfuerzos de los científicos y expertos de la comunidad internacional, hemos sido capaces de lograr un avance importante.

Quisiera también resaltar la participación de Finlandia en este proceso. En enero de 2009, recibí una invitación para hacer una visita de un día y medio a Finlandia, y fue la visita más satisfactoria que jamás haya realizado durante mi mandato como Secretario General. La agenda incluía la Comisión del Mar Báltico. Algunos pudieran preguntarse, ¿cuál es la relación entre la Comisión del Mar Báltico y el mar Caribe? El mar Báltico es un mar muy contaminado, y por ello, la Comisión ha desarrollado la gobernabilidad dentro de los nueve Países Miembros para revertir esta realidad. Nosotros, en el mar Caribe, estamos en un proceso de deterioro, pero no queremos llegar a extremos. Usando esa experiencia, Finlandia ha estado dispuesta a ofrecernos apoyo, no solo en cuanto al mar Caribe, sino también en otras áreas de interés de la Asociación de Estados del Caribe. En esta ocasión, contamos con representantes de Finlandia y de la Comisión del Mar Báltico, y con un representante de la Comisión del Mar Negro.

No vamos a reinventar nada aquí, lo que vamos a hacer es intercambiar experiencias, conocimiento y habilidades. Este es un encuentro único en el que están representadas las instituciones de la región. Comenzamos con el Prof. Agard y el Prof. Mahon, y ahora tenemos a este amplio grupo de expertos, contamos incluso con personas del Golfo de México, donde hay

tanto en peligro con el derrame de petróleo y con consecuencias futuras desconocidas para el mar Caribe. Este es un tema para toda la región que merece destacarse.

Nos sentimos orgullosos de contar con representantes de CARICOM, SICA, Panamá, Colombia, y Venezuela, y permítanme resaltar la contribución de Cuba en la Asociación de Estados del Caribe y en esta Comisión. Están presentes representantes de los Estados Unidos y científicos de toda la región, además de Canadá, Australia y la Unión Europea.

El tema de la Comisión del Mar Caribe va a despegar con esta Consulta. El resultado de esta Reunión arrojará una clara perspectiva sobre cómo racionalizar la Comisión del Mar Caribe. Aunque existen presiones y amenazas políticas, espero que permanezcamos muy firmes y que recibamos respaldo no solo para la operación, sino para el entrelazamiento de las personas que están aquí el día de hoy. Estamos avanzando y nos sentimos muy seguros de que lograremos intercambios fructíferos y francos en el contexto del foro. Hagámonos amigos y esperemos que el mar Caribe se convierta en la mayor prioridad en la región.

2.4 Palabras de Bienvenida de la Dra. Angela Cropper, Subdirectora Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Medioambiente.

Delegados, participantes, colegas y amigos que asisten a esta reunión para organizar la operación de la Comisión del Mar Caribe. Buenos días tengan todos. Mi nombre es Angela Cropper. Soy la Subdirectora Ejecutiva del Programa de las Naciones Unidas para el Medioambiente, y me complace tremendamente tener la oportunidad de saludarles en este encuentro para formar parte de este tan importante proceso. Deseo agradecer a mi colega, el Profesor Robin Mahon, por haberme dado la oportunidad de dirigirme a ustedes en esta ocasión y extenderles la bienvenida a este evento. También por haberme permitido identificarme con la causa del mar Caribe, con la que como muchos de ustedes saben que he estado vinculada, especialmente a través de la realización de la Evaluación del Ecosistema del Mar Caribe, que se hizo hace algún tiempo. Siento mucho realmente no estar con ustedes ahí en la calidez de Barbados. Como pueden ver, es invierno aquí en Nairobi y nos tenemos que cubrir un poco más, pero al menos aquí estoy para saludarles desde los jardines de la sede del PNUMA. Sepan que lamento no poder estar ahí para sentir en mis pies la arena de las playas de Barbados.

Como todos sabemos – y ustedes sabrán especialmente porque son participantes de este evento – el mar Caribe es un ecosistema muy complejo. Ello se debe no solo a sus dimensiones, sino también a la gran cantidad de países que comparten este mar Caribe y para quienes el mar Caribe es un sustento ecológico y económico. Sabemos, y digamos que con mucha frecuencia, que el mar Caribe une a todos los países de la Asociación de Estados del Caribe, quienes están representados en la Comisión del Mar Caribe. Al propio tiempo, sabemos que el propio mar Caribe ha sido una vía fluvial configurada por la historia, para dividir el mar Caribe y los pueblos que lo comparten. Es por esta razón que lo más importante es reconocer y tomar en cuenta la complejidad de su gobernabilidad.

Los que entre ustedes estén más familiarizados con el Caribe – espero que la mayoría – sabrán que hay muchas cosas que se hacen en el Caribe y para el mar Caribe. Sin embargo, tienden a estar desconectadas, incapaces de crear un cuerpo coherente y hay que recordar que el todo nunca es mayor que la suma de las partes; esto es precisamente por lo que tenemos que trabajar. Ustedes conocen mejor que yo todos los detalles que hacen del mar Caribe tan importante, así

que no voy a adentrarme en esos detalles ahora, sino simplemente quiero hacer énfasis en la importancia de asir firmemente la gobernabilidad del mar Caribe. Contamos con algunos instrumentos existentes que contribuyen a ello, especialmente el Convenio de Cartagena, para el cual la Unidad de Coordinación Regional del Caribe del PNUMA ofrece una Secretaría ubicada en Kingston, Jamaica. Esta aborda una parte de los temas que nos interesan y que nos deben interesar, pero hay muchos más tópicos que demandan atención que caen fuera del Convenio de Cartagena. Como ustedes saben, hay decisiones económicas y comerciales que se toman en otras partes del mundo que afectan al mar Caribe y su funcionamiento como un ecosistema. Como ustedes también saben, a lo largo del proceso del cambio climático, las decisiones sobre el uso de la energía y los patrones energéticos tomadas en otros lugares por otros países del orbe, tienen también el potencial de afectar al mar Caribe de un modo negativo, cuestionando y poniendo en riesgo sus servicios, de los cuales dependemos tanto en el Caribe.

Es por ello que resulta importante centrarse en la gobernabilidad del mar Caribe y enfocarse en el conocimiento científico sobre el mar de que disponemos, dentro de los procesos de diseño político y respuestas sobre lo que tenemos que hacer. Es importante también focalizar las actividades dispares que tienen lugar en este momento y ver cómo todas ellas pueden conformar un todo que sea mejor, pero al propio tiempo cómo lo local se relaciona con lo regional, y lo regional con lo global, además de lo global a lo regional y de ahí a lo local. Estos son todos los temas alrededor de la gobernabilidad para los cuales necesitamos un marco más coherente, con autoridad y abarcador. Veo a la Comisión del Mar Caribe como un instrumento que puede realmente – si logramos con éxito ponerla en funcionamiento – llevar a vías de hecho ese proceso de gobernabilidad y ayudarnos a alcanzar el objetivo de proteger al mar Caribe, asegurando su sostenibilidad y, por ende, la sostenibilidad de todas las sociedades que tanto dependen de él.

Así que tienen ante ustedes una gran tarea. En el transcurso de su labor creo que sería importante que reconozcan los instrumentos, los procesos y los servicios técnicos que ya están establecidos, para ver cómo estos se pueden insertar en la operación de la Comisión del Mar Caribe. Se me ocurre la Unidad de Coordinación Regional del Programa de Mares Regionales para el Caribe, dispuesta por el PNUMA desde Jamaica, para definir cómo sus propios datos de gestión, por ejemplo, pueden resultar de utilidad para las necesidades de las Sub-Comisiones que pueden crearse dentro de la Comisión del Mar Caribe.

Una vez más permítanme decirles que lamento no estar ahí para formar parte de este ejercicio, pero pueden estar seguros de que mi corazón sí está con ustedes. Les deseo una reunión exitosa y ansío ver los resultados de ella, y espero que con este paso podamos acercarnos más al establecimiento del marco para poner en vigor todos los objetivos que nosotros y la ONU hemos declarado en la resolución que hemos venido persiguiendo durante tantos años en la Asamblea General de la ONU. A todos mis amigos allá les envío mis saludos, pásenla bien. Disfruten Barbados y espero verlos pronto.

2.5 Palabras del Sr. Mikko Pyhälä, Embajador de Finlandia en CARICOM y la OECO.

Honorable Ministro Interino de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior; Secretario General de la Asociación de Estados del Caribe; Vicerrectora de la Universidad de West Indies; Excelencias, Damas y Caballeros. En nombre del Gobierno de Finlandia constituye un honor para mí dirigirme a esta reunión de expertos. Este encuentro, que tiene el objetivo concreto de

poner en funcionamiento la Comisión del Mar Caribe, no se hubiera realizado sin la energía y la visión de muchas personas. Una de ellas, sin duda alguna, es el Embajador Luis Andrade, Secretario General de la AEC. Al visitar Helsinki en enero de 2009, Andrade conoció la Comisión Helsinki, o HELCOM, que es la organización hermana de la Comisión del Mar Caribe en nuestra esquina norte de Europa.

Otras personas claves son los representantes nacionales de los Estados del Caribe, quienes apoyaron la iniciativa de entablar contactos profesionales entre la CMC y HELCOM. El Ministerio de Relaciones Exteriores de Finlandia ha acogido con beneplácito también esta colaboración interregional y acordó prestar su apoyo financiero. Durante la preparación del año pasado, muchas organizaciones internacionales, universidades y otras agencias, ofrecieron valiosas contribuciones. Nos sentimos felices al ver a tantos de ustedes representados aquí el día de hoy. El Gobierno de Barbados, como la actual Presidencia de la CMC, ha apoyado la iniciativa desde el principio. Honorable Ministro, permítame agradecer a su Gobierno su activa y generosa contribución. Por último, aunque no por ello menos importante, para mí es un placer mencionar al Profesor Robin Mahon, quien ha fungido como el *primus motor* de esta iniciativa durante mucho tiempo. Como organizadores de este evento, él y sus muchos colaboradores en el Centre for Resource Management and Environmental Studies, en la Universidad de West Indies, merecen nuestro más sincero agradecimiento y reconocimiento.

En esta ocasión, me honra transmitirles a todos ustedes los saludos del Ministro de Comercio y Desarrollo de Finlandia, quien se ha tomado un interés especial en la cooperación entre Finlandia y el Caribe. Del mismo modo, una vez que los asuntos que tienen que ver con el entorno del mar Báltico, incluyendo HELCOM, caen dentro del ámbito de nuestra Ministra de Medioambiente, me compete hacerles llegar los saludos de otro Ministro. La Ministra de Medioambiente afirmó, en un discurso que les será distribuido, que le hubiera encantado asistir a esta ceremonia de hoy, pero lamentablemente coincidió con otros deberes en el extranjero en la misma fecha.

Distinguida audiencia, el mar desempeña muchas funciones. Un mar regional es un ecosistema, una fuente de alimento y nutrición, ofrece rutas para la transportación de personas y bienes, y es un excelente entorno para la recreación. Estos aspectos se cumplen en el Caribe del mismo modo que sucede con nosotros alrededor del mar Báltico. El mar Báltico, sin embargo, quizás sea más frágil que la mayoría de los otros mares regionales. Es un mar interior, con constreñidas entradas a través del Estrecho de Dinamarca. Sus aguas son salobres, y los influjos de agua salada que entran desde el Mar del Norte son tan pequeños, que las aguas del Báltico se renuevan solo cada 25 a 30 años. Es un mar bajo, con una profundidad promedio de 55 metros solamente, lo que limita el monto total de agua. Tenemos suerte de que no se haya descubierto petróleo en el Báltico. ¡Piensen nada más en un accidente de una torre de perforación de petróleo en medio de estas condiciones! Pero el transporte de petróleo en tanques se ha incrementado de 80 millones de toneladas en el 2000, a más de 170 millones de toneladas el año pasado. Los puertos en la región manejan más de 820 millones de toneladas anualmente. Cada momento, alrededor de 2000 embarcaciones navegan por el Báltico, incluyendo el estrecho Golfo de Finlandia y el Golfo de Bothnia. Estos buques incluyen ferries de pasajeros y cruceros. La cantidad de pasajeros cada año sobrepasa los 90 millones. Para la industria de líneas de cruceros del mundo, el mar Báltico representa alrededor del 25 por ciento del valor total. El puerto de Helsinki, el mes pasado, estableció un nuevo record, cuando 13 cruceros visitaron la ciudad el mismo día. Si bien se han evitado en mucho accidentes marítimos graves, el mar Báltico se ha contaminado por otras causas. Casi 100 millones de personas viven en la cuenca del Báltico y, durante siglos, las

aguas residuales y los desperdicios procedentes de las grandes ciudades que lo rodean, han producido contaminantes orgánicos y han causado eutroficación, como los flujos provenientes de la agricultura que ingresan en el agua.

Finlandia, al final del mar Báltico, depende tanto del transporte marítimo como si fuera una isla. Nuestro país tiene una costa marítima tan tortuosa que mide 6300 kilómetros, sin contar las líneas de costa de las islas. Las ínsulas de nuestro archipiélago llegan a un total de 80 000, contando las que sobrepasan 10 por 10 metros. Para todos los efectos – pesca, transporte, vivienda, turismo y recreación – el mar Báltico ha sido, y es, una parte esencial de la vida de los finlandeses. No es una coincidencia que Finlandia fuera uno de los principales iniciadores de una convención para promover la protección de estas queridas pero delicadas aguas.

El primer Convenio sobre el mar Báltico se concluyó en 1974. En ese momento, la Guerra Fría dividió el Báltico, con la Unión Soviética y Polonia en el este. En aquellos días era imposible entablar una cooperación política regional, pero las preocupaciones comunes por la salud del mar Báltico aunaron a los líderes en una misma mesa. Tomó 6 años, sin embargo, para que los signatarios ratificaran el Convenio. La secretaría comenzó a funcionar sobre bases interinas, y la Comisión Helsinki o HELCOM empezó a operar plenamente en 1980. Desde entonces, se han ideado y llevado a cabo muchas estrategias y planes de acción. El Convenio se amplió y revisó. En sus palabras esta tarde, el Sr. Anders Alm se adentrará en los detalles de las funciones de la Comisión y en los resultados alcanzados. Permítanme solo decir que si bien se ha hecho bastante, hay aún mucho más que se puede y se debe hacer.

Las condiciones para la cooperación regional mejoraron radicalmente en los años 1990, cuando la Guerra Fría llegó a su fin. En 1992, se creó la primera plataforma política para la cooperación regional, el Consejo de los Estados del Mar Báltico (CBSS). En algunos aspectos, esta es una organización paralela a la AEC. Hoy hay nueve Estados independientes alrededor del Báltico, ocho de ellos son Estados Miembros de la Unión Europea y Rusia. La Comisión Europea es signataria del nuevo Convenio del Mar Báltico, y hace poco la UE aprobó una estrategia regional para esta área. La experiencia sobre la protección marina que hemos logrado acumular durante estos 36 años, apunta a la importancia de cuestiones esenciales. Primero, es importante poseer, como una base, con un convenio legalmente vinculante. Esto se suma al compromiso de las partes contratantes y ayuda a asegurar que las actividades reciban apoyo financiero.

En segundo lugar, todos los países, grandes o pequeños, en igualdad de condiciones, deben acordar, y ejecutar, la cooperación entre ellos. Se necesita una secretaría eficiente para la promoción, coordinación y monitoreo de las acciones. El uso de un enfoque de país cabecera para determinadas tareas, facilita la aceleración del proceso.

En tercer lugar, deben presentarse a la consideración global muchas cuestiones importantes a escala regional. Un foro central es la Organización Marítima Internacional (OMI). En la OMI, por ejemplo, se han acordado varias normas más estrictas localmente sobre el mar Báltico dentro de la iniciativa de los Estados costeros del Báltico, habiéndose coordinado primero dentro de HELCOM.

Por último, la máxima responsabilidad política no descansa en las organizaciones, sino en los propios Estados. Y si bien la participación de todos y cada uno de ellos es esencial, solo la acción conjunta y colectiva mejorará la condición del mar y solucionará sus problemas.

Un buen ejemplo de voluntad colectiva para mejorar la protección del mar Báltico fue, sin duda alguna, el que se vivió en enero de este año. Por iniciativa de un grupo de acción empresarial, se

organizó en Helsinki una Cumbre de Acción del Mar Báltico. La idea era invitar a la expresión de compromisos para nuevas acciones dirigidas a salvar o proteger el entorno. A manera de asociación pública-privada, se invitó a las distintas partes, desde ONG hasta empresas pequeñas y grandes, municipalidades y Gobiernos. A la reunión asistieron Jefes de Estado o Gobierno, incluyendo el Rey de Suecia. Los organizadores esperaban obtener 50 compromisos, pero el resultado fue 137. Una de las promesas más importantes fue la de Rusia, de tratar las aguas residuales de Kaliningrado.

Distinguida audiencia, Finlandia está convencida de que la paz se puede fortalecer con la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible. En esta parte de mundo, nuestro socio bilateral más importante es Nicaragua, aunque varios Estados del Gran Caribe están incluidos en los programas regionales de Finlandia en América Central. Finlandia está contribuyendo también en muchos programas multilaterales de las Naciones Unidas que cubren esta región. Y por supuesto la Unión Europea es otro canal importante de nuestra ayuda multilateral.

Pero el énfasis de hoy de todos nosotros está en la Comisión del Mar Caribe. Permítanme concluir expresando el tremendo placer que nos ha embargado al poder sumarnos a las fuerzas de todos ustedes en la preparación de esta Consulta de Expertos. Esperamos entablar discusiones muy interesantes y deseamos el mayor de los éxitos para este encuentro.

2.6 Palabras del Honorable Christopher Sinckler, Ministro Interino de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior.

Muy buenos días tengan todos: Su Excelencia Sr. Mikko Pyhälä, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Finlandia en CARICOM y la OECS; Embajador Luis Fernando Andrade Falla, Secretario General de la Asociación de Estados del Caribe (AEC); Dra. Eudine Barriteau, Profesora de Género y Política Pública, Vicerrectora, Universidad de West Indies (UWI), Recinto Cave Hill; Distinguidos invitados, Damas y Caballeros.

Permítanme primero, en nombre del Gobierno y pueblo de Barbados, darles la bienvenida a todos los visitantes al país, y en particular al pintoresco recinto universitario Cave Hill de UWI. Deseo además, en nombre de los Miembros de la Comisión del Mar Caribe (CMC) de la AEC y en nombre de la Presidenta de la CMC, la Senadora Honorable Maxine McClean, quien lamentablemente no pudo estar aquí hoy, extenderles la bienvenida a todos ustedes a esta tan importante consulta regional de expertos sobre la operacionalización de la CMC. Permítanme también igualmente aprovechar esta oportunidad para extenderle mi más sincero agradecimiento a todos aquellos cuyos denodados y sólidos compromisos hicieron posible esta Consulta.

Me honra haber sido invitado para expresarle unas palabras a este cónclave técnico, cuyo objetivo central es crear una visión y las estructuras acordes para una entidad establecida con el fin de trazar la estrategia de un camino a seguir en los esfuerzos dirigidos a preservar y proteger el mar Caribe. En 1999, una agrupación de Estados del Caribe presentó una resolución ante la Asamblea General de las Naciones Unidas (UNGA), exhortando al reconocimiento internacional del mar Caribe como un área especial en el contexto del desarrollo sostenible, lo que comúnmente se conoce como la Iniciativa del Mar Caribe. Esta propuesta, informada por el Programa de Acción de Barbados, aprobado en la Conferencia Global sobre Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo (SIDS), efectuada en Barbados en 1994, planteó explícitamente la fuerte dependencia de los SIDS de sus recursos costeros y marinos, e instó a la necesidad con carácter urgente de un manejo eficaz de tales recursos. Este

proceso estuvo encabezado por la AEC y contó con el respaldo del apoyo técnico prestado por la Subsele Regional de la Comisión Económica de América Latina y el Caribe, en Puerto España.

Al analizar el tema, la Asamblea General no concedió la designación de área especial, sino que admitió que dadas las varias exigentes demandas que pesan sobre el ente marino compartido y las vulnerabilidades correspondientes, es necesario formular un enfoque de gestión integrado con respecto al mar Caribe. Los Estados de la AEC, no obstante, siguieron comprometidos con la labor de llevar adelante la Iniciativa del Mar Caribe (CSI), y desde el año 1999, se han adoptado seis Resoluciones de la Asamblea General sobre el mar Caribe, aunque ninguna de ellas confiere la designación de área especial que persiguen los países de la AEC. La Comisión, en este momento, está trabajando para implementar el más reciente de estos acuerdos, la Resolución 63/214, '*Hacia el desarrollo sostenible del Mar Caribe para las generaciones presentes y futuras*', y reportar ante el Sexagésimo Quinto (LXV) periodo de sesiones de la Asamblea General de la ONU sobre estos esfuerzos en el otoño del 2010. Es poco probable que este año se conceda la designación de área especial, pero los Miembros de la Comisión, no obstante, están comprometidos con el proceso multilateral, y en particular con el profundo trabajo que se requiere para delinear y articular claramente el carácter y las implicaciones de la designación de área especial que se necesita. Este fue el mandato emitido por la AEC a la CMC, y su cumplimiento sigue siendo parte integral del desarrollo progresivo de las Resoluciones de la Asamblea General de la ONU sobre el mar Caribe.

La convocatoria de esta consulta técnica refuerza el compromiso de los Estados Miembros de la AEC con este proceso, incluyendo la labor asidua para delinear las estructuras y el programa de trabajo de la Comisión, todo lo cual es necesario para facilitar una CMC funcional y eficaz. Nuestra meta durante los próximos tres días es, por lo tanto, llevar adelante este importante proceso, y en particular intercambiar ideas y fomentar la retroalimentación sobre una visión común para la CMC dentro del contexto de la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe. Estas estructuras que serán analizadas y articuladas aquí, son las que ayudarán a los Estados Miembros de la AEC a formular un marco de gestión integrado para el mar Caribe, y que a la larga proveerán las bases sobre las cuales se pueda lograr un reconocimiento y tratamiento especial para esta entidad marina. En ello tienen que estar incluidos los distintos esfuerzos nacionales y regionales necesarios para complementar la actividad internacional. Hay que entender que además de la asistencia de la comunidad internacional, se requieren también de los esfuerzos del Caribe para proteger su patrimonio común. Por lo tanto se necesitan sinergias y un respeto mutuo entre todas las partes vinculadas a los esfuerzos dirigidos a preservar y promover el mar Caribe.

La gama de participantes representados en esta consulta refleja la amplitud de intereses y la labor inmersa en este momento en la gobernabilidad marina en el Gran Caribe. La participación de todos ustedes aquí en el día de hoy, constituye también una oportunidad para lograr y asir un apoyo emanado de una amplia base en pos de la Iniciativa del Mar Caribe, cuando lleven consigo el valioso conocimiento que aquí se comparta en los próximos días, a sus respectivas entidades nacionales. Este respaldo resulta vital para el sentido de pertenencia y el compromiso que se requiere de los pueblos del Caribe con el fin de llevar adelante la Iniciativa del Mar Caribe. Este proceso no es simplemente un empeño político. El mar Caribe pertenece a los pueblos del Caribe. Del mismo modo en que las aguas dividen nuestras distintas islas y territorios, también son estas aguas del mar Caribe las que las unen. Es por ende sobre esta base – este pilar de identidad y cooperación regional – que insto a todos los que estamos aquí en el día de hoy, a

centrar nuestros distintos recursos, nuestros diversos activos humanos, técnicos y financieros, junto a los de la comunidad internacional, para idear un mecanismo estructurado que sea lo suficientemente sólido y que cuente con pleno poder para encabezar el camino hacia la salvaguarda de nuestro patrimonio común.

Los resultados que logremos al final serán importantes, tanto así porque serán incluidos en el Informe de la Comisión para el Secretario General de las Naciones Unidas sobre la implementación de la Resolución 63/214 de la Asamblea General de la ONU. Es por ello que deviene imperativo que la comunidad internacional esté al tanto del sentido de propiedad y el compromiso de los pueblos del Caribe con su mar. El derrame de petróleo que ocurrió recientemente y que aún no se ha podido detener en el Golfo de México, cuyas implicaciones todavía se desconocen para esta región, ha reforzado esta necesidad, y tales trágicas circunstancias, si se pueden traspolar a esta región, tendrían horribles consecuencias inmediatas y a largo plazo para nuestros pueblos y nuestras economías. Aprovechemos entonces esta oportunidad para actuar, y actuar enérgicamente, en aras de poner en funcionamiento y facultar a una Comisión del Mar Caribe que esté equipada con los medios necesarios para guiar estratégicamente el empeño más útil de preservar y proteger al mar Caribe para las generaciones presentes y futuras en el contexto del desarrollo sostenible. Utilicemos esta Consulta como una base sobre la cual reforzarnos nosotros mismos e indicar a la comunidad internacional también, nuestro inquebrantable compromiso y determinación de lograr el reconocimiento internacional del mar Caribe como un área especial en el contexto del desarrollo sostenible. Damas y caballeros, muchas gracias.

3 LA CONSULTA

3.1 Panorámica del proceso.

El Prof. Mahon explicó el propósito de la Consulta de Expertos:

- Intercambiar información sobre los planes y el estado de la ‘Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe’ con partes claves.
- Obtener retroalimentación sobre la factibilidad de las propuestas e ideas para mejorar el plan.
- Crear un consenso sobre cómo las partes pueden trabajar unidas para lograr la meta general de la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe.

Destacó que los resultados incluirán: un consenso sobre el camino a seguir en el establecimiento y operación de la CMC; una publicidad más amplia y un conocimiento más profundo sobre la CMC; contribución al informe de la AEC ante la Asamblea General de la ONU en el 2010, plasmando el camino a seguir.

La Consulta, afirmó, aborda tres tópicos interrelacionados que son de importancia capital para la CMC:

- Acuerdo de gobernabilidad oceánica a escala regional (arquitectura);
- Interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica;
- Plataforma de datos e información para apoyar la interfaz ciencia-política.

El Prof. Mahon se refirió al proceso para cada tópico:

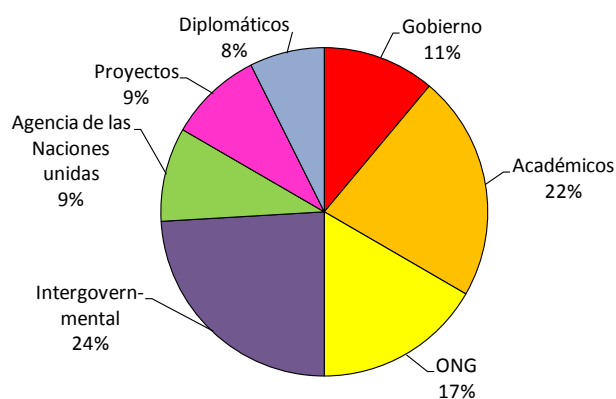
- Presentaciones con preguntas para hacer aclaraciones;
- Una sesión a micrófono abierto, para que los participantes, especialmente las organizaciones que no hagan presentaciones, tengan la oportunidad de intercambiar brevemente sus ideas y los roles que se perciben dentro de la gobernabilidad oceánica regional;
- Una discusión general; y
- Sesión de grupos temáticos.

Concluyó diciendo que al proceso anterior seguirían comentarios en panel y una discusión general de los informes de los grupos de trabajo temáticos.

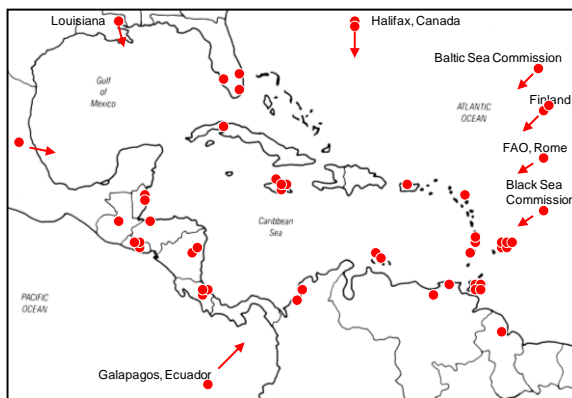
3.2 Los participantes – quiénes eran y de dónde procedían.

Los 54 participantes que asistieron a la Consulta procedían de una amplia gama de contextos, países y organizaciones (Anexo 2). En general, estuvieron representadas 30 organizaciones regionales u organizaciones que operan en la región. Entre ellas: **Organizaciones intergubernamentales** [Asociación de Estados del Caribe (AEC), Caribbean Regional Fisheries Mechanism (CRFM) (Mecanismo Regional de la Actividad Pesquera del Caribe), el Mercado y Economía Unicos de la Comunidad del Caribe (CARICOM), el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), la Unidad de Desarrollo Medioambiental y Sostenible de la OECO, la Organización del Sector Pesquero y Acuícola del Istmo Centroamericano (OSPESCA); las **Organizaciones de las Naciones Unidas** (Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización Marítima Internacional (OMI), la Comisión Oceanográfica Intergubernamental (COI)-UNESCO IOCARIBE, el Programa de las Naciones Unidas para el Medioambiente, el Programa Medioambiental del Caribe (PNUMA CEP RCU)); **ONG** (Association of

Marine Laboratories of the Caribbean (AMLC) (Asociación de Laboratorios Marinos del Caribe), Caribbean Natural Resources Institute (CANARI), Carmabi Foundation, Conservation International, Gulf and Caribbean Fisheries Institute, International Union for the Conservation of Nature (IUCN), Panos Caribbean, The Nature Conservancy (TNC)]; **Proyectos Regionales** (Programa ACP Fish II, Proyecto Grandes Ecosistemas Marinos del Caribe (CLME) GEF, Programa Golfo de Honduras GEF, Evaluación y Manejo Integrado del Gran Ecosistema Marino



Filiaciones de los participantes



Origen geográfico de los participantes

del Golfo de México GEF, Programa Manejo Integrado de las Cuencas y Areas Costeras GEF (IWCAM)); y **Universidades** (Universidad de La Habana, Universidad de Oriente de Venezuela, University of South Florida, University of the West Indies – Recintos de Barbados, Jamaica, Trinidad y Tobago). Estuvieron presentes expertos de la Comisión del Mar Negro y de la Comisión del Mar Báltico, así como organizaciones extra-regionales (Dalhousie University, Atlantic Coastal Zone Information Steering Committee (ACZISC)).

4 ARQUITECTURA DE LA GOBERNABILIDAD MARINA PARA LA REGION.

4.1 Presentaciones.

En la primera sesión de la Reunión Consulta de Expertos, la cual abordó el tema de la ‘Arquitectura de la Gobernabilidad Marina para la Región’, hubo diez ponencias. La sesión estuvo presidida por el Sr. Nestor Windevoxhel. A continuación se ofrecen resúmenes de las presentaciones, por orden de aparición, junto con las preguntas de los participantes y las respuestas ofrecidas.

4.1.1 El estatus del Mar Caribe – CARSEA (John Agard).

El propósito de esta Consulta es llevar adelante la operación de la Comisión del Mar Caribe de la AEC, en la medida en que desarrolla un marco de gobernabilidad holístico que permita a todas las partes contribuir a la gestión del mar Caribe de forma que preserve los bienes y servicios que son esenciales para el bienestar humano. Persigue contribuir a la ejecución de la Resolución 57/261 de la Asamblea General de la ONU del 20 de diciembre de 2003 “Promoción de un enfoque integrado de la ordenación de la zona del mar Caribe en el contexto del desarrollo sostenible”.

La Evaluación del Ecosistema Marino del Caribe (CARSEA, por sus siglas en inglés), que es un componente regional de la Evaluación de los Ecosistemas del Milenio, arrojó una imagen sobre el estado del mar Caribe y las implicaciones de su degradación para el bienestar humano en la región. El mar Caribe es un recurso esencial para los pueblos de la región. Ofrece muchos servicios ligados al ecosistema que contribuyen a la prosperidad humana y a la reducción de la pobreza. Entre ellos: servicios de abastecimiento (ej.: pesca); servicios de regulación (ej.: regulación del clima, control de enfermedades, desintoxicación); servicios culturales, que no son beneficios materiales, que se derivan de los ecosistemas (ej.: recreativos, estéticos, inspiradores, educativos); y servicios de apoyo que mantienen las condiciones para la vida en el mar (ej.: ciclo de nutrientes).

La captura de peces en sentido general en la región ha venido disminuyendo desde 1998. La captura de peces en el Caribe tiene un valor de alrededor de 1 billón \$USD anuales. La media trófica para el mar Caribe ha estado descendiendo desde 1956. La pesca ofrece empleos y proteína del pescado: cerca de 500,000 puestos de trabajo, >\$1 billón USD en exportaciones y 7% del consumo total de proteína en el Caribe. El Caribe insular, en correspondencia con sus dimensiones, es la región del mundo que más depende del turismo. La mayor parte del turismo tiene que ver con las actividades marinas. El turismo ofrece directamente alrededor de 570,000 puestos de trabajo, \$6.5 billones USD en contribución al PIB. Provee asimismo indirectamente

alrededor de 1,857,000 de empleos (12% del total de empleo) y contribuye en 23.1 billones al PIB (13% del total del PIB). En cuanto a la biodiversidad marina, se han experimentado declives a largo plazo a nivel de toda la región en la cobertura de coral de todo el Caribe. El estimado de posibles pérdidas económicas debido a la degradación de los arrecifes coralinos para el 2050 (según WRI, 2005) debido a la pérdida de servicios tales como el turismo de pesca y la protección de la costa, es de alrededor de 3.1 - 4.6 billones \$USD.

Hasta la fecha, entre las respuestas figuran muchos programas, proyectos, políticas, pero estas no han sido adecuadas para lograr la gestión sostenible del mar. Entre las razones se pueden citar: programas desconectados/falta de cooperación, legislación ineficaz y un compromiso pobre. Los acuerdos institucionales para el mar Caribe no han sido adecuados para la compleja tarea de la gobernabilidad de este recurso transfronterizo. Se espera que la puesta en marcha de la Comisión del Mar Caribe contribuya al mejoramiento de la gobernabilidad oceánica regional.

P: ¿Cómo persuadimos a la gente de la importancia de los servicios que ofrecen los arrecifes coralinos vivos comparado con los arrecifes coralinos muertos?

R: Cuando el coral está vivo la sostenibilidad del mar es continua. Un arrecife muerto ofrecerá servicios por un tiempo, pero se erosionará y los servicios cesarán. En respuesta a esta preocupación existe un proyecto de 6.6 millones financiado por GEF. Otro proyecto está dirigido en este momento a la valuación relacionada y la disposición a pagar. Se está haciendo una evaluación global de los servicios para lograr valorarlos. Hay muchos proyectos, programas y políticas, pero estos no han sido adecuados en el propósito de alcanzar el manejo sostenible como resultado de la desconexión entre los programas, la falta de cooperación y una legislación ineficaz. Tenemos que convencer a las personas del valor que tiene el mar Caribe.

4.1.2 El Marco de Gobernabilidad del Ecosistema del Gran Caribe como Modelo para la Región del Amplio Caribe (Lucia Fanning, Robin Mahon, Patrick McConney).

El reto de identificar reglas, normas y procedimientos en la toma de decisiones que sean apropiados para posibilitar la gestión sostenible de los recursos compartidos del mar Caribe, es un desafío impresionante. No obstante, hay muchas lecciones que se pueden aprender en el diseño de un sistema de gobernabilidad eficaz para la región, para manejar con eficacia las interacciones hombre-medioambiente. Estas lecciones se desprenden tanto de un órgano exógeno de investigación relativa a la gobernabilidad, como del trabajo que se lleva a cabo en este momento dentro del Caribe, guiado por su contexto específico medioambiental, social y económico. Partiendo de estas lecciones, la ponencia que les presentamos resaltarán las características claves del diseño de un sistema de gobernabilidad eficaz para la gestión sostenible de los recursos compartidos del mar Caribe. Abordará al propio tiempo cómo el Marco de Gobernabilidad del Gran Ecosistema Marino (LME, por sus siglas en inglés) que se está adoptando en este momento dentro del Proyecto LME Caribe, responde a la necesidad de una evaluación diagnóstica de los temas que afectan la sostenibilidad y ofrece una guía esencial sobre las prioridades para la acción a los niveles y escalas acordes.

P: ¿Cuál es la medida del éxito del marco?

R: La medida del éxito es específica para el contexto. Se sugiere que ustedes entiendan el contexto y que dejen que el sistema identifique lo que determinará el éxito. El énfasis debe estar

en la equidad, la participación, la transparencia y la responsabilidad. La eficacia debe ser una vía de medición de la gobernabilidad sostenible.

P: ¿Han considerado la posibilidad de abordar el aspecto jurídico? Tenemos que tomar en cuenta que los países tienen que idear políticas para una evaluación colectiva del mar Caribe y una valoración medioambiental. Dado que los países poseen sus propias aguas jurisdiccionales, resultará difícil regir el mar Caribe mediante la cooperación.

R: Los acuerdos regionales e internacionales entrarán a jugar en el tratamiento del aspecto legal y estos incluyen principios tales como la cooperación.

4.1.3 Interacciones a nivel nacional con organizaciones regionales (Patricia Goff, Lucia Fanning, Robin Mahon, Patrick McConney, Kemraj Parsram, Tim Shaw, Bertha Simmons).

Los países se vinculan a organizaciones y proyectos regionales e internacionales en pos del desarrollo sostenible. El carácter de esta vinculación determina cuán eficaces, eficientes y representativas son estas interacciones y, a la larga, la medida en que los países se benefician de las mismas. Este estudio explora el carácter de la interfaz entre los niveles nacional y regional/internacional para la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe. Se refiere a los mecanismos a escala nacional para la interacción y sus características. Examina asimismo la medida en que estos mecanismos son formales, informales, transparentes, intersectoriales, vinculan a una gama completa de partes nacionales e incluyen mecanismos de retroalimentación. La investigación se basa en el Marco de Gobernabilidad del Gran Ecosistema Marino y se centra en la parte del marco que tiene que ver con los vínculos nacionales-regionales y los ciclos políticos subyacentes a escala nacional. Los resultados iniciales apuntan a que muchos países poseen mecanismos informales, pero solo unos pocos son verdaderamente intersectoriales, y rara vez se extienden más allá de las partes gubernamentales. Estas conclusiones tienen consecuencias en cuanto a cómo la Comisión del Mar Caribe e iniciativas como el Proyecto sobre el Ecosistema Marino del Gran Caribe (CLME) están listas para vincularse a los procesos de toma de decisiones a nivel nacional y regional.

P: ¿Cómo se utilizó la información emanada de este proyecto para identificar a las personas para esta reunión, dado lo inapropiado de la representación en las reuniones?

R: La intención de este encuentro se reduce a un carácter regional, mientras que el estudio se centró a un nivel nacional.

P: ¿Cómo se seleccionó a una persona? ¿En el estudio aparece alguna opinión al respecto?

R: Hay muchos escenarios de resultado. Este estudio es preliminar, el CLME profundiza más. Las conclusiones, hasta el momento, sugieren que los que no recibieron información no creyeron que contaban con el conocimiento para participar eficazmente.

4.1.4 Integrando a personas de interés en la generación de asesoría – el caso de los pescadores (Terrence Phillips).

Esta ponencia se refirió a la importancia de la pesca a pequeña escala en el desarrollo socioeconómico de la región CARICOM/CARIFORUM y los esfuerzos que se despliegan para vincular a los pescadores y sus organizaciones a la generación de asesoría y en el acto de ejercer

influencia en el desarrollo de la política pesquera dentro del CRFM (Mecanismo Regional de la Actividad Pesquera del Caribe). Destacó los resultados del estudio de evaluación de las necesidades del 2004 de las organizaciones tradicionales de pescadores del Caribe que efectuó el CRFM; la participación de los líderes pescadores tradicionales y sus organizaciones en la revisión del borrador del informe y el subsecuente desarrollo del proyecto para promover la formación de la red del Caribe de organizaciones tradicionales nacionales de pescadores, así como el fortalecimiento de las capacidades de las organizaciones tradicionales de pescadores a escala local, regional y nacional en áreas tales como la planificación, la gestión, la comunicación y la promoción. Se mencionó el significado de la asociación entre las organizaciones tradicionales de pescadores, las autoridades nacionales de pesca, las agencias técnicas regionales y los institutos de investigación aplicada en la implementación del proyecto, lo cual cubrió aspectos como las consultas nacionales en la creación de organizaciones tradicionales nacionales de pescadores y la red regional, la planificación estratégica y de la acción, etc. Se demostraron además los medios utilizados por la Caribbean Network of Fisher Folk Organisations – Coordinating Unit (Red del Caribe de Organizaciones Tradicionales de Pescadores – Unidad de Coordinación) (órgano creado por los líderes pescadores tradicionales en el 2007, con el objeto de promover la formación de una red) para ejercer influencia en el desarrollo de las políticas pesqueras, ej.: la elaboración de una Política Pesquera Común para la región de CARICOM, pesca y comercio IUU de peces y productos derivados de la pesca, a nivel del Foro y Consejo Ministerial del CRFM. Entre las lecciones aprendidas estuvo que el manejo eficaz participativo de los recursos nacionales demanda una tradición institucional que acoja genuinamente una política y toma de decisiones compartida y una gestión basada en la colaboración; se requiere una inversión significativa en el fomento de capacidad durante un periodo de varios años, con el fin de facilitar el desarrollo de una red u organización sostenible; las asociaciones entre agencias técnicas, instituciones de investigación aplicadas y usuarios de recursos, pueden contribuir a una mayor capacidad y comprensión de todas las partes, y conducir al desarrollo de posiciones de consenso; y que una política eficaz que ejerza influencia demanda el uso de múltiples productos y canales de comunicación.

P: ¿Los pescadores tradicionales están participando en la recopilación de datos?

R: Sí, los pescadores tradicionales están contribuyendo a la recopilación de datos y la mayor parte de esta acumulación de información depende de ellos.

P: ¿Prevén que podrán lograr que las organizaciones tradicionales de pescadores funcionen como organizaciones independientes? ¿Esa es la meta?

R: Esta es la meta, mantener la independencia al tiempo que se pueda obtener el apoyo de otras agencias, desarrollar la capacidad y trabajar de manera independiente en aras del logro de sus metas.

P: Estamos teniendo mucho éxito en la consulta con los pescadores tradicionales, la información y el trabajo. Estos no solo cumplen, sino que comienzan a regular. La inserción a ese nivel de partes interesadas es muy importante para la política. ¿Creen que haber logrado que el pescador tradicional comprendiera los proyectos contribuyó a su vinculación a la investigación con las partes locales?

R: Sí. Estos han estado compartiendo información en varias reuniones, discusiones sobre sus temas, el desarrollo y mejora de sus medios de subsistencia. Hacemos una conexión entre medios de subsistencia, conservación y gestión.

Comentario del CRFM: Las organizaciones tradicionales de pescadores necesitan realmente del apoyo de otras organizaciones que tienen interés. Estas hacen tremendos sacrificios y se aprecia muy poco apoyo a lo que están haciendo. Pudieran hacer mucho más si cuentan con el apoyo de organizaciones regionales e internacionales.

4.1.5 El rol de la Comisión del Mar Caribe (CMC) en la gobernabilidad regional (Luis Fernando Andrade Falla).

Esta ponencia se refirió a los antecedentes de la Iniciativa del Mar Caribe (CSI, por sus siglas en inglés) y de la Comisión del Mar Caribe (CMC) (CSC, por sus siglas en inglés), así como a una perspectiva de su papel en la gobernabilidad oceánica regional. La AEC y sus contrapartes han venido trabajando en la CSI desde 1998, fundamentalmente a través de la promoción de la Resolución de la ONU *'Hacia el desarrollo sostenible del Mar Caribe para las generaciones presentes y futuras'* en la Asamblea General de esa organización. Esta fue adoptada por vez primera en 1999. Luego se reportó sobre ella, se sometió a revisión y se volvió a adoptar en el 2000, 2002, 2004, 2006 y 2008 (Res 63.214). En la Resolución de la Asamblea General de la ONU se *'Reconoce'* que el Mar Caribe es una zona de diversidad biológica singular y un ecosistema sumamente frágil que requiere que los asociados para el desarrollo pertinentes a nivel regional e internacional colaboren para formular y aplicar iniciativas regionales orientadas a promover la conservación y la ordenación sostenibles de los recursos costeros y marinos, entre ellas el examen del concepto del Mar Caribe como una zona especial en el contexto del desarrollo sostenible, incluida su designación como tal, sin perjuicio de las normas pertinentes del derecho internacional'. La CMC se creó en el 2008 con el fin de promover y supervisar el uso sostenible del mar Caribe. La Comisión está integrada por: delegaciones nacionales de Estados Miembros y Miembros Asociados, el Secretario General de la Asociación, varias organizaciones (la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la Comunidad del Caribe (CARICOM), el Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA), el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), la Secretaría Permanente del Acuerdo General de Integración Económica Centroamericana (SIECA), la Caribbean Tourism Organisation (CTO)) y tres expertos designados por el Secretario General en consulta con los Estados Miembros y Miembros Asociados. La Comisión del Mar Caribe consiste en: un Buró compuesto por la Presidencia, dos Vicepresidencias y la Secretaría; una Sub-Comisión Legal; una Sub-Comisión Científica y Técnica; una Sub-Comisión de Gobernabilidad, Información Pública y Acercamiento; un Comité de Presupuesto. Las Sub-Comisiones apoyarán el mandato de la CMC mediante: información aclaratoria que necesita la CMC para cumplir con su mandato de prestar asesoría al Consejo de Ministros de la AEC; identificación de individuos, organizaciones o proyectos que puedan arrojar el conocimiento y la información necesaria; coordinación de la adquisición, revisión y síntesis de la información necesaria; formulación o supervisión de la formulación de los proyectos de documentos de asesoría para la consideración de la CMC; obtención y esclarecimiento, según lo que requiera la CMC, a tiempo, de todo proyecto de documento de asesoría presentado. La CMC adoptó el Marco de Gobernabilidad del Gran Ecosistema Marino como su modelo de trabajo para los acuerdos de gobernabilidad oceánica regional. Se centrará primero en los recursos marinos vivos, que son la base de los medios de subsistencia en la pesca, el turismo y la recreación doméstica, además de prestar muchos otros servicios del ecosistema. Parte de la asociación con el Proyecto del Gran

Ecosistema Marino del Caribe (Proyecto CLME) con énfasis en los recursos marinos vivos transzonales en la región del Gran Caribe.

P: ¿Cómo la OECS se inserta en la AEC?

R: La AEC es fuerte siempre que la OECS forme parte de ella. Entendemos la importancia de la cooperación de la OECS y esperamos que esta inquietud fundamental sea abordada en este encuentro.

4.1.6 El rol de CRFM CARICOM en la gobernabilidad regional (Milton Haughton).

Los ecosistemas y la diversidad biológica marina del mar Caribe son valiosos bienes naturales que han prestado a los pueblos de la región una amplia gama de servicios y que pueden hacer contribuciones mejores y sostenidas al desarrollo económico y social de la región, si se establecen adecuados sistemas de gobernabilidad y gestión. Dadas las características geopolíticas de la región, con un mosaico de fronteras marítimas que se superponen en un mar semi-cerrado, donde la mayoría de los recursos marinos vivos se comparten entre dos o más Estados, la cooperación regional es una necesidad para lograr el desarrollo sostenible.

El CRFM (Mecanismo Regional de la Actividad Pesquera del Caribe), creado en el 2002 mediante un tratado entre los Estados de CARICOM, es una entidad de pesca regional independiente y autóctona, creada con la finalidad de promover el uso sostenible de los recursos marinos vivos mediante el desarrollo, el manejo eficaz y la conservación de tales recursos. Los objetivos específicos, como se plasman en el Artículo 4 del Acuerdo que crea la Organización son: gestión eficiente y desarrollo sostenible de los recursos marinos dentro de las jurisdicciones de los Estados Miembros; promoción y establecimiento de acuerdos de cooperación entre los Estados interesados para la gestión eficiente de los recursos marinos compartidos, transzonales o altamente migratorios; y prestación de asesoría técnica y servicios de consultoría a los Estados Miembros.

El CRFM, por ende, ofrece un marco de gobernabilidad para una cooperación más estrecha y una gestión eficaz de los recursos marinos vivos del mar Caribe. Desde su creación, el CRFM ha contribuido de forma significativa a todos los aspectos de la planificación y toma de decisiones en materia de gestión pesquera en sus Estados Miembros, incluyendo, *inter alia*: recopilación de datos, análisis e investigación; difusión de información y conocimiento; preparación de planes de gestión pesquera; fortalecimiento de la capacidad de las administraciones nacionales de la pesca y de las organizaciones tradicionales de pescadores; movilización de recursos; y coordinación del desarrollo y la ejecución de proyectos y otros instrumentos políticos para una cooperación regional más estrecha.

Si bien en este momento 17 Estados y Territorios del Caribe son Miembros del CRFM, cualquier Estado o Territorio en el Caribe puede convertirse en Miembro Asociado sujeto a la aprobación del Consejo de Ministros (Ministros Responsables de la Pesca en los Miembros).

P: Al abordar el tema de la reticencia de los Estados del Caribe a abandonar su soberanía, ¿cuál es el principal problema que se enfrenta?

R: Es un abandono de la soberanía solo a nivel de percepción. Es así porque si realmente sienten que no están contentos, pueden salirse de la organización. Pero sí implica cierto compromiso. Es necesario un enfoque común, armonizado. Pero creemos que estamos avanzando. El principal problema es la falta de compromiso y de actitud mental para implementar las cosas que hay que

hacer. Los países no han firmado los acuerdos. La firma es el primer paso, hay que promulgar la legislación que aplica las normas a la situación en el terreno. Ello demanda capacidad y recursos. Un reto grande es asegurar la implementación a nivel práctico. Necesitamos revisar, cambiar y adaptar. La gobernabilidad es la clave de la propuesta de la AEC; es este un enfoque amplio que puede ser usado para abordar una serie de factores.

4.1.7 Organización del sector de la pesca y la acuicultura para el Istmo Centroamericano (OSPESCA) (Mario Gonzáles Recinos).

El objetivo de OSPESCA es promover el desarrollo sostenible y coordinado pesquero y acuícola, dentro del marco del proceso de integración centroamericana, definiendo, aprobando y estableciendo proyectos y programas regionales, políticas y estrategias sobre la pesca y la acuicultura. El Consejo de Ministros es la autoridad más alta de OSPESCA y es quien representa el nivel político. El Comité de Viceministros es el nivel ejecutivo de la organización. La Comisión de Pesca y Acuicultura está a nivel científico y técnico. Los Viceministros dan seguimiento y evalúan los acuerdos regionales, se conocen como el “comité directivo”, y reciben la ayuda de los Directores de Pesca y Acuicultura.

Dentro de la Secretaría General de SICA (SG SICA) hay una Unidad Regional de Pesca y Acuicultura, que se conoce como la Unidad SICA/OSPESCA. Esta posee una oficina de apoyo técnico ubicada en Panamá. La pesca y la acuicultura son dirigidas por los Ministerios de Agricultura y Ganadería de Belice, El Salvador, Guatemala y Honduras; en Nicaragua y Costa Rica, es el Instituto de la Pesca, y en Panamá esta entidad es una Autoridad de Recursos Acuáticos. Los temas alrededor de la pesca a nivel regional se abordan siguiendo el marco jurídico y las directivas del proceso de integración de América Central. Desde el mes de julio de 2005, se aprobó por un periodo de 10 años la Política de Integración de Pesca y Acuicultura en el Istmo Centroamericano, la cual constituye el marco jurídico y técnico que rige el trabajo de la Organización. La mayoría de los países de América Central se las han arreglado para armonizar su legislación a escala regional. Se promueve la colaboración intersectorial y se ha organizado tanto la pesca artesanal como la industrial a nivel regional. La pesca artesanal forma parte del Consejo Asesor de SICA. La toma de decisiones se lleva a cabo de manera participativa a través de grupos de trabajo, talleres de consulta nacional y regional, discusiones técnicas y de base jurídica, de donde surge una propuesta a ser aprobada por el Comité Directivo de OSPESCA. Una vez aprobada, la propuesta es presentada al Consejo de Ministros y depositada ante la SG – SICA. Esto la convierte en una decisión vinculante.

P: ¿Cómo está la industria pesquera? ¿Cuáles son los retos más grandes en la gobernabilidad de los recursos pesqueros? ¿Cuáles son los conflictos en la región centroamericana?

R: Se destacaron varios temas catalogados como complicados, entre ellos:

- El difícil manejo de la pesca costera, dados los importantes beneficios que arroja para esos usuarios.
- La pesca del atún, que es nueva y por ende requiere de gestión.
- Mayor participación de pequeños pescadores en el sector acuícola.
- Un proyecto sobre los cangrejos y la langosta.
- Problemáticas de carácter transfronterizo para áreas de menor producción.
- Sobrexplotación pesquera y los cambios climáticos.

P: SICA y OSPESCA parecen haber alcanzado algunas de las metas que en principio la CMC está tratando de lograr. ¿Qué tipos de desafíos pudiera enfrentar la CMC en el logro de éxitos y resultados similares?

R: Cuando el proceso comenzó, ya existían muchos acuerdos, pero los países no estaban observando los acuerdos. Los Ministros tomaron la decisión de cambiar el proceso y una organización monitorea el cumplimiento con estos acuerdos. Se estaba considerando seriamente catalogar a los países de incumplidores. Se dice que los países que han obrado en concordancia con sus acuerdos, han marchando hacia adelante con éxito hacia la integración. Los países han estado de acuerdo ahora en armonizar sus calendarios, periodos y criterios técnicos. No obstante, esto no es suficiente, por ejemplo, en la captura de la langosta, ya que hay pescadores de fuera. Necesitamos una armonización con el resto del Caribe, de manera tal que se proteja la captura de la langosta.

P: Ustedes recalcan la labor de SICA OSPESCA en la captura de la langosta espinosa, destacando su influencia en el enfoque de la región de CARICOM para el desarrollo de un acuerdo regional armonizado sobre la langosta espinosa.

R: Hay mucho trabajo por hacer y hay lecciones que se pueden compartir con el CRFM.

4.1.8 El rol de la Organización de Estados del Caribe Oriental (OEEO) en la gobernabilidad regional del océano (Peter A. Murray).

Esta ponencia se refiere al mandato emitido a la Organización de Estados del Caribe Oriental y su Secretaría en el contexto de la gobernabilidad oceánica. Se hace alusión al Tratado Constitutivo de la OEEO del 18 de junio de 1981; la Declaración de Principios para la Sostenibilidad Medioambiental en la OEEO de St. Georges de abril de 2001, revisada en el 2006; y el Tratado Revisado de Basseterre que crea la Unión Económica de la Organización de Estados del Caribe Oriental, firmado en Gros Islet, Santa Lucía, el 18 de junio de 2010. Se citan los artículos acordes de estos instrumentos de acuerdo. Se dan a conocer el objetivo, foco de atención y temas pertinentes a la Gobernabilidad Sostenible de los Océanos en la OEEO, un marco para la gobernabilidad oceánica de la OEEO, junto con el programa de trabajo afín.

P: Ud. destacó que la OEEO ha logrado cierto éxito en la cooperación en temas marítimos y específicamente en la pesca, y cómo su legislación y sus políticas concuerdan, y pidió que algunos de estos éxitos fueran compartidos con la reunión.

R: La OEEO ha logrado una legislación armonizada sobre la pesca y al menos otros tres países de CARICOM han utilizado este modelo para su propia legislación. Existe también un mecanismo de vigilancia entre los países que permite el monitoreo de las embarcaciones. Se desarrollaron también Procedimientos de Operación Estándar (SOP) para la capacitación, por ejemplo, relativo a la ejecución de la pesca. Existe asimismo una capacitación para los magistrados, para que estos conozcan las distintas problemáticas, de manera tal que entiendan mejor la legislación y desempeñen su trabajo con más calidad. Se destacó además que la voluntad política no se refiere a los políticos, sino a los funcionarios públicos.

P: ¿Cómo puede trabajar la Secretaría de la OEEO con la CMC?

R: La OEEO está comprometida con la CMC y apoya su trabajo. Dado que los Países Miembros no pueden asistir a la reunión como individuos, la Secretaría representará a los nueve países que colaboran con la CMC.

4.1.9 El Convenio de Cartagena – marco para el desarrollo sostenible del Gran Caribe (Christopher Corbin).

El Programa Ambiental del Caribe (Caribbean Environment Programme – CEP) es uno de los 18 Programas de Mares Regionales y fue creado por el PNUMA en 1981, en respuesta a una petición emanada de los Gobiernos de la región del Gran Caribe. La misión del CEP es promover la cooperación regional para la protección y el desarrollo de la región del Gran Caribe. El objetivo general es alcanzar el desarrollo sostenible de los recursos marinos y costeros en la región del Gran Caribe, a través de una gestión eficaz, integrada, que posibilite el crecimiento económico y la sostenibilidad de los medios de subsistencia. El desarrollo del CEP y de su Plan de Acción para el Caribe constituyó la base de la formulación del único acuerdo regional legalmente vinculante para la protección y el manejo del mar Caribe, el Convenio de Cartagena para la Protección y el Desarrollo del Medio Marino en la Región del Gran Caribe.

El trabajo dentro del Convenio incluye evaluaciones medioambientales, gestión de los recursos costeros y marinos, desarrollo de una política y una legislación medioambiental, y fortalecimiento de los mecanismos institucionales a escala nacional y regional. Ello se ha visto reflejado en proyectos nacionales y regionales sobre el fomento de la capacidad, reformas políticas y legislativas, evaluaciones y monitoreo, mejores prácticas y tecnologías de gestión, educación y concienciación medioambiental, y financiamiento sostenible.

Algunos de los principales logros del CEP incluyen mejor información de línea de base medioambiental, promoción del financiamiento de los donantes, mayor colaboración regional, conciencia más profunda y fortalecimiento de las asociaciones con ONG, el sector académico, Secretarías de los Ministerios de Relaciones Exteriores y agencias regionales e internacionales.

El Convenio de Cartagena apoya la implementación de iniciativas sub-regionales, regionales y globales que involucran a los países del Gran Caribe. Entre ellas la Declaración de Saint Georges de la OECO, el Programa de Acción de Barbados para los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, el Programa de Implementación de Johannesburgo, la Estrategia de Mauricio para los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, la Comisión del Mar Caribe, los Objetivos de Desarrollo del Milenio y varios acuerdos multilaterales en la esfera del medioambiente.

En apoyo a los esfuerzos futuros en materia de gobernabilidad, la Secretaría del Convenio de Cartagena ofrece acceso a datos e información; asesoría política y técnica, mediante sus comités de expertos; un marco de toma de decisiones por medio de reuniones de las Partes Contratantes; entrelazamiento y asociaciones a través de los puntos focales gubernamentales nacionales y técnicos, los Centros Regionales de Actividad y las agencias contraparte.

El Programa Ambiental del Caribe está integrado por 28 países del Gran Caribe y, por ende, constituye un marco valioso para la cooperación y la colaboración en función del desarrollo sostenible del mar Caribe.

P: ¿Cómo puede el PNUMA ligar su experiencia y su agenda a la de la CMC?

R: Hay diferentes niveles. Los elementos que se complementan con la CMC fueron resaltados como parte del mandato y el papel del Convenio de Cartagena y sus tres protocolos sobre las fuentes terrestres de contaminación (LBS, por sus siglas en inglés), los derrames de hidrocarburos, y las áreas y especies especialmente protegidas (SPAW). Quisiera decir que, por lo tanto, todo el programa del PNUMA es relevante. Además, pudiera añadir que se aprecia un amplio espacio para el intercambio de datos e información con la CMC. Tenemos un profundo

interés a nivel político en cuanto a la discusión con mayor profundidad de los roles y las responsabilidades en aras de la claridad. La CMC debe tratar de ejecutar parte de su trabajo mediante las agencias existentes.

Comentario: Parecería que la CMC puede propiciar la cooperación y que en particular puede constituir un mecanismo para facilitar las agendas conjuntas.

Comentario: Muchas de las áreas de los mares regionales han pasado por este proceso. La información y las lecciones sobre el proceso pueden por lo tanto ayudar a nuestra región. Hay que admitir, no obstante, que no todas las lecciones son positivas.

4.1.10 La Comisión Pesquera para el Atlántico Centro-Occidental de la FAO (COPACO) (Angel Gummy).

COPACO (WECAFC, por sus siglas en inglés) fue creada en 1973 mediante la Resolución 4/61 del Consejo de la FAO, como un órgano asesor dentro del Artículo VI (1) de la Constitución de la FAO, y desde ese entonces ha celebrado trece sesiones. El objetivo general de la Comisión es promover la conservación, el manejo y el desarrollo eficaz de los recursos marinos vivos en el Océano Atlántico Centro-Occidental, según lo establecido en el Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO, y abordar los problemas comunes dentro de la gestión y el desarrollo de la pesca que enfrentan sus Miembros. La Membresía de COPACO está abierta a los Estados costeros cuyos territorios estén situados en su totalidad o en parte dentro del área de la Comisión (todos ellos son Miembros) o Estados cuyas embarcaciones están vinculadas a la pesca en el área de competencia de la Comisión, que notifican por escrito al Director General de la FAO su deseo de ser considerados como Miembros de la Comisión.

Las funciones de COPACO, que tienen que ver claramente con la gobernabilidad oceánica en su área de competencia, son las siguientes:

- Contribuir a una mejor gobernabilidad mediante acuerdos institucionales que estimulen la cooperación entre los Miembros.
- Ayudar a sus Miembros en la implementación de instrumentos internacionales sobre la pesca acordes, en particular CCRF y sus Planes de Acción Internacionales asociados.
- Promover, coordinar y, cuando corresponda, emprender la recopilación, intercambio y difusión de datos estadísticos, biológicos, medioambientales y socioeconómicos, así como otra información sobre la pesca marina, además de su análisis o estudio.
- Promover, coordinar y, cuando corresponda, fortalecer el desarrollo de la capacidad institucional y los recursos humanos, particularmente mediante la educación, la capacitación y las actividades de extensión en las áreas de competencia de la Comisión.
- Promover y facilitar la armonización de las leyes y regulaciones nacionales acordes, y la compatibilidad de las medidas de conservación y manejo.
- Ayudar a sus Miembros y facilitar, como corresponda y sobre la base de su solicitud, la conservación, manejo y desarrollo de bancos de especies transzonales y migratorias dentro de sus respectivas jurisdicciones nacionales.

- Buscar fondos y otros recursos para asegurar las operaciones a largo plazo de la Comisión y establecer, como corresponda, un fondo fiduciario para contribuciones voluntarias con este fin.
- Servir como un conducto de financiamiento independiente para sus Miembros, para iniciativas relacionadas a la conservación, el manejo y el desarrollo de los recursos vivientes en el área de competencia de la Comisión.

La estructura de COPACO está diseñada con una Comisión que es su órgano principal, el Grupo Científico Asesor y varios Grupos de Trabajo (Grupo de Trabajo sobre la Pesca de Camarones y de Peces de Fondo en el Gran Ecosistema Marino de Plataforma Brasil-Guyana; Grupo de Trabajo sobre la Langosta Espinosa del Caribe, la Concha Reina y el Pez Volador, respectivamente, y Grupo de Trabajo sobre Medios Anclados de Atracción de Peces en las Antillas Menores). La FAO ofrece la Secretaría y esta radica en la Oficina Subregional de la FAO para el Caribe (SLC).

Expert Consultation on Operationalisation of the Caribbean Sea Commission

Building a science-policy interface for ocean governance in the Wider Caribbean



Association of Caribbean States - Caribbean Sea Commission

University of the West Indies, Cave Hill Campus, Barbados, July 7-9, 2010



4.2 Micrófono abierto.

Uno de los problemas en el Caribe es que existen muchas iniciativas, pero ¿necesariamente nos comunicamos entre nosotros en cuanto al mismo periodo de tiempo y espacio? Hay muchas organizaciones que con frecuencia no se comunican, pero que tienen objetivos y metas que se superponen, y problemas en el acceso a los datos. Los datos son difíciles de encontrar y casi siempre hay que recrearlos y se manifiesta una duplicación de esfuerzos. Estos son tópicos de la gobernabilidad, especialmente en el sector académico. Se aprecia asimismo una falta de cooperación, gobernabilidad interactiva en el Caribe. El Proyecto International Community-University Research Alliance (ICURA), financiado por IDRC y el Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC), se centran en dos espacios geográficos: el Caribe y Canadá. SALISES está colaborando también en el Proyecto. Abordará a las comunidades costeras tratando el cambio climático en Trinidad, Belice, Guyana y San Vicente y las Granadinas. Las actividades más importantes serán la recopilación y el procesamiento de datos para respaldar las estrategias de adaptación y mitigación en términos de impacto social y económico del cambio climático. Los científicos sociales desarrollarán indicadores que se basarán en el modelado espacial. (M. Sutherland).

GCFI es una organización sin fines de lucro que existe desde 1948 y que se reúne una vez al año para discutir una serie de temas. La organización permanece neutral en cuanto a sus objetivos. No adopta una postura en particular, sino que más bien ofrece la oportunidad para que se reúnan varias personas en un foro que no tiene una agenda precisa. Una iniciativa que complementa lo que está sucediendo a nivel regional en el terreno de la pesca, es la iniciativa Pesca para Pescadores (Fisheries for Fishers). Esta iniciativa tiene una serie de actividades diferentes, incluyendo un programa de pequeñas donaciones apoyado por el PNUMA y en algunos casos el

programa SPAW que suministra fondos para ayudar en el desarrollo de la capacidad de los pescadores. Una de estas concesiones estuvo dirigida a contribuir al establecimiento de la Caribbean Regional Fisher Folk Network (Red Regional del Pescador Tradicional del Caribe). El Premio Gladding Memorial Award es otra actividad que reconoce a los pescadores en la región que mantienen un compromiso a largo plazo con la sostenibilidad de los recursos marinos. Se entrega a un pescador cada año que sirve como un modelo de éxito o como embajador de su isla. El propósito de este premio es ‘elevar’ este éxito desde un nivel de comunidad hasta el nivel regional, y fortalecer a los pescadores que han desplegado esfuerzos para conservar los recursos. Existe también una sociedad que se llama Caribbean Marine Protected Area Managers Networking Forum (CAMPAM) (Foro de Entrelazamiento de Gestores de Áreas Protegidas Marinas del Caribe), el cual es financiado a través del programa SPAW y la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) (Administración Nacional Oceánica y Atmosférica). CAMPAM incluye el desarrollo de la capacidad de área protegida en términos de entrenamiento a los gestores locales, y existe una base de datos asociada a ella. GCFI se describió como una asociación a nivel de ONG. (R. Glazer).

La Comisión del Mar Negro se basó más bien en un proyecto, y no fue iniciada dentro del Programa de Mares Regionales. El Convenio del Mar Negro es el Convenio de Bucarest. Durante alrededor de siete años, el PNUD contó con una unidad de implementación de proyectos que trabajaba con la Comisión. Trabajaban en el mismo edificio y lidiaban entre sí para hallar la mejor forma de llevar adelante el trabajo medioambiental. La Comisión del Mar Negro está tratando de conocer todos los proyectos en las áreas, no importa quién lo esté haciendo. Ello persigue asegurar una coordinación y garantizar que no ocurran superposiciones y que todos los proyectos estén encaminados a lograr las metas de la Comisión del Mar Negro. Es necesaria la cooperación, aunque es más simple en el Mar Negro, ya que existe una sola organización que trata todas las problemáticas medioambientales. Un aspecto positivo de tener una sola organización, es que todo el personal estaba ubicado en un solo edificio, pero el negativo es que no pueden manejar todo el trabajo con una pequeña cantidad de personas. La región del Gran Caribe se puede realmente comparar con el Mediterráneo en cuanto a la gran cantidad de organizaciones en una misma región. Para todo existe una organización, pero falta coordinación entre ellas. (V. Velikova).

El Caribbean Natural Resources Institute (CANARI) (Instituto de Recursos Naturales del Caribe) es una organización sin fines de lucro que lleva a cabo actividades técnicas, de investigación y de fomento de capacidad. Su misión es facilitar y promover la gestión participativa de los recursos naturales, tanto en las áreas marinas costeras como en las terrestres. Se entabla una colaboración a través de los proyectos con organizaciones tales como CERMES. Nuestro trabajo tiene que ver con la agenda de gobernabilidad, en el sentido de que somos capaces de reunir a diferentes países a un nivel regional en un foro informal. El Instituto labora a escala local, facilitando los vínculos tanto horizontales como verticales. CANARI está interesado en el enfoque de aprendizaje a través de la acción, lo cual está relacionado con el concepto de manejo adaptativo que se resaltó en una de las presentaciones. (N. Leotaud).

4.3 Discusión.

La Comisión no empieza de la nada, ya que cuenta con una gran cantidad de información y muchas organizaciones que pueden ser una parte relevante de la Comisión. Varias organizaciones han manifestado expresiones de apoyo, como OSPESCA, para ofrecer

información y dar a conocer su experiencia, lo cual puede ser utilizado por esta Comisión. Algunas de las estructuras que tenemos a diferentes niveles en diferentes organizaciones y perspectivas, pueden constituir pilares de la Comisión. Tenemos que mantener presente que para este tipo de trabajo, la voluntad política – que puede movilizar el interés político – es un requerimiento para hacerlo eficaz y efectivo, y para lograr un cambio. (N. Windevoxhel).

La CMC tiene una serie de pilares, sobre la base de la cantidad de organizaciones involucradas que se pueden utilizar para generar ideas sobre cómo la Comisión puede pasar a la próxima etapa. Se identificó la recopilación y el intercambio de datos como vías factibles para que CFMC trabaje con la Comisión. Las distintas reuniones de CFMC con representantes de 30 países, fueron mencionadas igualmente como oportunidades para contribuir al intercambio de información. Serían factibles también oportunidades para incluir la información relativa a la CMC en la agenda de la reunión de la organización dada. El intercambio de información es una vía clave para apoyar el trabajo de la Comisión. El presupuesto es cada cinco años y la organización puede contribuir a los eventos de la CMC. Si la CMC cree que hay algo específico en lo que CFMC puede contribuir, deben dárselo a conocer a CFMC. (M. Rolon).

Este es un ejemplo claro de lo que se está experimentando en el Golfo de Honduras, donde se manifiesta la necesidad de información técnica y científica para ayudar en la toma de decisiones a nivel político. Se necesita asimismo establecer un órgano de alto nivel para apoyar los proyectos, conduciendo a políticas que estén armonizadas. Tenemos que aprovechar las oportunidades, como vemos en América Central, donde se toman decisiones al más alto nivel. Tenemos que revisar todos esos ejemplos para establecer procedimientos (E. Muñoz).

Algunos de los temas que se abordan en el mar Caribe son similares a los de Australia. Con respecto al manejo de las barreras coralinas, la protección marina y el manejo de áreas de ecosistemas vulnerables, Australia cuenta con una gran experiencia en este terreno y puede compartir su conocimiento con las organizaciones regionales en el futuro. Australia comenzó a enfocarse en una iniciativa sobre las barreras coralinas que adopta una perspectiva diferente a la del Derecho del Mar, para abordar los corales como medios de subsistencia de apoyo de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo. Se centrará en temas tales como la seguridad alimentaria, el desarrollo sostenible y la biodiversidad. Los derechos de soberanía y la voluntad política fueron puntos importantes planteados durante las ponencias. Se reconoce que los países no querían renunciar a sus derechos de soberanía, pero esto no es necesario para trabajar en conjunto. Hay ejemplos de cómo se han manejado áreas difíciles alrededor de temas relativos a los derechos de soberanía. No obstante, requerirá de una gran atención y de un duro trabajo. (E. Luck).

Nosotros (miembros de la Conferencia) somos un grupo que ha observado el Caribe y que en general se suscribe a la opinión de que se aprecia un declive en el estado de los recursos marinos vivientes en la región del Gran Caribe. Así que estamos predicando entre los ya conversos. Y el gigante no está aún en la habitación: ¿Cómo podemos insertar el turismo en esta mezcla? (J. Ogden).

TNC cuenta con Caribbean Challenge, que es un programa regional que trabaja con ocho Gobiernos en la región para aumentar las Áreas Marinas Protegidas, el financiamiento sostenible y proyectos que tratan la adaptación basada en el ecosistema dentro de los entornos marinos. Estamos trabajando con PNUMA-CEP para desarrollar los acuerdos de gobernabilidad apropiados. Este foro es, por ende, particularmente útil. Teniendo en cuenta los retos relacionados a la complejidad de la región, puede que se necesiten niveles de diplomacia en la

medida en que los países tienen diferentes criterios y oportunidades. Los países tienen que expresar su soberanía para asegurar que no estén en desventaja en un escenario en el que las metas expresadas quizás no se correspondan enteramente con las presentes a escala nacional. Nótese también que TNC posee capacidad GIS, ciencia y datos que está dispuesto a compartir en el esfuerzo de colaboración. (D. Blake).

El inventario de recursos del mar Caribe incluye también a los recursos marinos no vivientes. Al tiempo que nos referimos tácitamente a ello *en passant*, tenemos que recordar explícitamente estos recursos, como las playas con su manejo del transporte de sedimentos asociado y los temas relativos a los recursos minerales, considerando también los recursos no explotados actualmente. Todo acuerdo de gobernabilidad debe tomar en cuenta el uso de recursos actualmente no explotados y los planes factibles para su uso. Se hizo referencia a recursos tales como el manganeso y nódulos de hierro. Aunque quizás no sean explotables económicamente en este momento, adquirirán incluso más importancia en la medida en que las fuentes terrestres se reduzcan. (L. Nurse).

Nos proponemos desarrollar la idea de una región en la que se requiere un marco de múltiples niveles para la gobernabilidad y algunas características que van a ser necesarias para que una estructura como esta tenga éxito. Hay muchas organizaciones que cuentan con programas excelentes en curso que pueden llenar el espacio a escala regional en ese marco. Sin embargo, aún es necesario una organización de integración orientada hacia un nivel político más alto y ese es el papel que concebimos para la CMC. (R. Mahon).

5 TRADUCIENDO LA INFORMACION EN POLITICAS DE ASESORAMIENTO.

La segunda sesión de la Consulta de Expertos abordó el tema ‘Traduciendo la Información en Políticas de Asesoramiento’. Se presentaron cuatro ponencias. A continuación se ofrecen los resúmenes de las ponencias, por orden de aparición, junto con las preguntas y respuestas de los participantes sobre las mismas, y luego se incluye la sesión micrófono abierto y la sesión de discusión. Esta sesión fue presidida por el Dr. Patrick McConney.

5.1 Presentaciones.

5.1.1 El proceso propuesto de interfaz ciencia política para la Comisión del Mar Caribe (Robin Mahon).

Con respecto a la interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en el Gran Caribe, se percibe la necesidad de: un proceso sistemático de reporte y asesoría sobre el estado regional de los océanos y la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe; un mecanismo que sirva para alertar a los hacedores políticos sobre las temáticas que surjan a escala regional que requieran una intervención política; y un mecanismo que los hacedores políticos puedan utilizar para obtener asesoría sobre tópicos de su interés.

En noviembre de 2009, la Asamblea General de la ONU aprobó el desarrollo del ‘Proceso regular para los informes globales y la evaluación del estado del medio ambiente marino, incluyendo sus aspectos socioeconómicos’. Tal y como se propone en este momento, el mecanismo en general: utilizaría de la mejor manera posible, la gama completa de información y

conocimiento que posee la región, mediante la creación de una red eficaz; posibilitaría un flujo de comunicación e información en dos sentidos, (1) hacia arriba desde las fuentes de información, mediante un mecanismo de síntesis hasta llegar a los hacedores políticos, y (2) hacia abajo – en dirección opuesta – en aras de la retroalimentación y las pesquisas; y sería un proceso sistemático y transparente. En términos técnicos, el establecimiento de esto significa que la AEC/CMC tiene que tener acceso a información y análisis oportunos y abarcadores sobre temas de importancia. Esto debe funcionar en un ciclo sistemático, pero cuando se identifiquen lagunas, pueden desarrollarse actividades focalizadas para salvar esas lagunas. No obstante, la CMC no cuenta con recursos para emprender la recopilación y el análisis de la información que se requeriría, por lo cual tiene que desarrollar relaciones con organizaciones e instituciones que ya hacen esto en la región y promover su desarrollo para llenar las lagunas. Los próximos pasos son: (1) desarrollar un plan claro sobre cómo proceder durante los siguientes cuatro a cinco años para vincular a las contrapartes y posibilitar que los financiadores se percaten de los espacios donde pueden contribuir; y (2) comunicar esta intención a la Asamblea General de la ONU. Los elementos claves del plan son: el financiamiento que se requiere, coordinación de la CMC, y desarrollo de una red de intercambio de información y conocimiento. Debe incluir los recursos para incluir a la Comisión y sus Sub-Comisiones dentro del proceso de revisión al abordar algunos cuestionamientos esenciales en materia ciencia-política. Al hacerlo, debe vincular explícitamente a hacedores políticos para determinar sus necesidades e intereses y explorar el uso de indicadores a nivel de la interfaz ciencia-política.

P: ¿Estamos tratando de asegurar que cuando se promulgue la política ello se haga con un conocimiento científico o estamos tratando de dirigir o influenciar una política basada en la ciencia? Ha habido ejemplos de decisiones que se han tomado en contra de una asesoría científica, pero las decisiones se tomaron tomando en cuenta otras razones o por otras razones.

R: Queremos prestar la mejor asesoría con la información disponible y ofrecer opciones. No queremos suministrar datos. Con frecuencia no podemos prestar una asesoría seria que incluya las implicaciones económicas de las decisiones; el papel de la CMC sería ofrecer la mejor asesoría posible de acuerdo a nuestra capacidad. La presión política probablemente no sea parte de un comité de asesoría que funcione bien. Quisiéramos también ser capaces de dar seguimiento al hecho de si la asesoría prestada se está observando o no, y las consecuencias de no haber tomado en cuenta la asesoría.

P: No todos los modelos son iguales; dependen mucho de las condiciones. Las experiencias de América Central, debido a las características de los países, serán diferentes a las del Caribe. Necesitamos una participación activa entre los distintos sectores dentro del proceso de toma de decisiones, incorporar a los pescadores y las empresas para identificar el conocimiento y ejercer influencia en las decisiones políticas que enriquecerán el proceso. Necesitamos igualmente reunir los aspectos políticos, hacer referencia a otros sectores que son productivos y jugar un papel donde la ciencia y la política puedan trabajar unidas.

R: Creo que Ud. está preguntando cómo integraríamos las diferentes organizaciones dentro de la región y sus enfoques con respecto a este problema. La CMC no tendría como tarea asesorar, por ejemplo, a los pescadores. Una organización de este tipo tiene que observar el principio de complementariedad. Debemos pasar por algunas de las otras organizaciones que ya existen para llegar a los pescadores (CRFM u OSPESCA). Una organización de este tipo no debe tratar de crear lazos directos con los pescadores, debe tratar de utilizarse otra organización o pasar por ella siempre que se pueda. Los esfuerzos no deben duplicarse.

Comentario: La UE se apoya tremendamente en los indicadores de criterios. A partir de sus experiencias, se puede manejar un máximo de 100 indicadores (en este momento utilizan alrededor de 200 y muchos son específicos para el país). La experiencia de la UE puede resultar útil si la CMC está desarrollando indicadores.

5.1.2 Gobernabilidad oceánica, política científica y desarrollo sostenible: retos para la región del Gran Caribe (Franklin MacDonald).

Los recursos marinos en la tierra, costa y áreas costeras del Caribe, desde hace tiempo han sido reconocidos y apreciados dentro de las iniciativas de sostenibilidad del Caribe. A diferencia de ello, el papel vital del mar Caribe (y nuestra dependencia de él) no se ha valorado en toda su inmensidad. La gobernabilidad y la gestión oceánica, por ende, puede que no reciba la prioridad que merece en las estrategias e iniciativas políticas nacionales, regionales y sectoriales (¡incluyendo la política científica!). La región del Gran Caribe se caracteriza por una gran diversidad en cuanto a escalas – incluyendo dimensiones territoriales, que van desde pequeñas islas hasta Estados en el continente – y muchas otras características. No obstante, existen acuerdos que no son parejos, aunque en expansión, para la cooperación técnica relacionada a la ciencia y la gobernabilidad oceánica, incluyendo unos pocos enfoques integrados para los temas transfronterizos (ej.: Golfo de Honduras).

La política científica es un área de política pública que usualmente tiene que ver con el apoyo, la facilitación y el financiamiento de la ciencia, y con la regulación de la tecnología producida por la investigación científica. La política científica es la intersección entre la investigación científica y la política pública. Si bien algunos Estados del Caribe han desarrollado mecanismos estratégicos y de diseño político estructurados y eficaces, en muchas de las jurisdicciones más pequeñas del Caribe, el marco de la política pública está aún en proceso de evolución, y las capacidades científicas y tecnológicas son inmaduras o están subdesarrolladas. La cohesión política es aún un desafío para muchas jurisdicciones de la región. Una política pública eficaz coordinada, basada en la ciencia, y marcos y planes de acción políticos científicos nacionales homogéneos, son la excepción y no la norma.

Como consecuencia, las iniciativas tanto de política oceánica como de política científica, pueden carecer de apoyo claro, coherente, constante a escala regional, de defensores y de acciones de facilitación. En los Estados más desarrollados, se reconoce que “una buena ciencia es imperativa de una buena gobernabilidad”. El Reino Unido, por ejemplo, tiene un Chief Scientific Adviser (CSA) (Asesor Científico Jefe), que es el responsable de la calidad de la asesoría científica dentro del Gobierno y de asesorar la política científica y tecnológica gubernamental, así como temas específicos en el terreno de la ciencia y la tecnología. Este mecanismo procura asegurar la coordinación de los tópicos de la política científica y abordar los temas resultantes (ej.: lecciones aprendidas de experiencias pasadas); así como temas proactivos y estratégicos (ej.: tendencias y retos emergentes). Además, este tipo de punto focal promueve la integración de la asesoría científica al diseño de la política, y fomenta la previsión.

Varios diagnósticos post Río han apuntado a lagunas en la gobernabilidad oceánica a escala global y regional. Estos diagnósticos incluyen el trabajo relacionado a los enfoques globales y regionales (revisión WSSD, MDG, CSD, GIWA, GEO, GPA, BPOA y Estrategia de Mauricio) estimulados por el proceso de Río. El trabajo diagnóstico sugiere que hay oportunidades para la convergencia de estrategias basadas en la sostenibilidad (ej.: NSSD; IWCAM; gestión de la

actividad pesquera, etc.). Muchas de las revisiones diagnósticas confirman también lagunas significativas (¿puede que incluso se estén expandiendo?) entre nuestra base de conocimiento de la ciencia marina y oceánica, y en las respuestas políticas, programáticas y de proyectos a escala regional, sub-regional, nacional y sectorial. Algunos Estados más grandes con armadas, tradición marítima, capacidad de investigación científica y tecnológica, sí cuentan con enfoques integrados bien articulados. Hay también iniciativas basadas en la ciencia y la tecnología a escala regional y sub-regional que parten de temáticas compartidas por varios sectores (ej.: pesca, gestión medioambiental). Estas reciben el apoyo, hasta cierto grado, de las redes de conocimiento de base universitaria (ej.: CARICOMP) y las asociaciones técnicas.

Las asociaciones son vitales para la gobernabilidad oceánica, ya que ofrecen marcos estructurados integrados para estrategias, políticas y programas, así como proyectos, actividades (y eventos). Algunas acciones que se sugieren a nivel nacional son: establecer puntos focales nacionales de funcionamiento, comisiones con influencia, autoridad, capacidad, claros roles, responsabilidades y relaciones, incluyendo intereses sectoriales de las partes. Se necesita una iniciativa mejorada regional para complementar y apoyar los esfuerzos nacionales y sub-regionales. Ello debe asir las entidades regionales de investigación y universitarias; los centros regionales de entidades de la ONU (PNUMA, FAO, OMI, IAEA, UNESCO, etc.); y partes importantes que no pertenecen a la región (The Nature Conservancy, IUCN, etc.). Hacer que la ciencia oceánica sea un componente permanente de la política científica nacional, puede ser una prioridad regional apoyada por la ONU (PNUMA, FAO, OMI, etc.). El proceso tiene también que vincular, de manera más profunda, a las partes bilaterales tradicionales (UE, Canadá, Australia) en las nuevas modalidades innovadoras. Al final, el desarrollo y la seguridad sostenible del Caribe dependen grandemente del estado del bienestar de los recursos costeros, marinos y oceánicos. Deben fortalecerse los esfuerzos políticos y debe fomentarse profundamente la capacidad a todos los niveles. Esta es un área que aparentemente no es popular en la asistencia técnica tradicional. Las herramientas emergentes, como la planificación marina espacial, están al alcance, pero aún se subutilizan en la región.

Comentario del ponente sobre el derrame de petróleo en el Golfo: Sin duda habrá retos que tendrán que enfrentar todos los Gobiernos de los países que tocan el mar. Y cuando se mueva en el futuro, quizás tengamos que pensar sobre cómo afecta el Caribe.

P: ¿Cómo ve Ud. a la ciencia guiando la política y cómo se asegura la calidad de los datos científicos? Tenemos muchos datos, pero estos no se están promocionando.

R: Tenemos que mejorar la recopilación de datos y su cotejo. Una buena parte de nuestro trabajo científico se redacta para nosotros mismos, en vez de dirigirse a los que toman las decisiones. Tenemos que seguir a los científicos sobre el cambio climático, expresar las ideas y llegar a los que toman las decisiones. ¿Cuánto de la ciencia ha ejercido influencia ya en el diseño político? Es probable que un por ciento muy bajo. Se pueden hacer mejoras. Tenemos que vincular a las personas para convertir sus datos en bruto en algo que pueda influenciar la política.

P: Uno de los problemas con la democracia y el apoyo político, y la asesoría científica para la política, es que la persona que tiene el poder cambia y quizás la primera persona que tenía autoridad entendía pero la que le sigue no. Una entidad política puede observar la asesoría más que otra, y la asesoría científica no tiene fuerza de ley. ¿Cómo abordamos este tema?

R: Esto es algo que debe discutirse dentro de la gobernabilidad. Existe una tradición de profundo secreto en el Caribe. Tenemos que librarnos de esa costumbre, necesitamos transparencia.

Tenemos que dirigirnos al público y ofrecerle acceso justo a la información. La sociedad civil y las organizaciones profesionales pueden ayudar a dar a conocer parte de la información, pero el flujo de información tiene que ser mucho más fluido. La región está conformada mayormente por democracias, pero hay muchos ejemplos en los que no todo el mundo está tan vinculado como debiera. Tenemos que incorporar al sector privado de manera profunda. Tenemos también que aplicar esto a nosotros mismos a nivel regional. Con frecuencia se aprecia una falta de coordinación a escala nacional y regional. Tenemos que estar conscientes del estado del conocimiento día a día y mantenernos al tanto. Hay mucha competencia en el terreno a escala regional.

5.1.3 Papel de HELCOM en la protección del entorno marino del mar Báltico (Anders Alm).

El mar Báltico es un mar regional joven, bajo, salobre y semi-cerrado, con un pobre intercambio de agua, bajas temperaturas y una biodiversidad relativamente escasa, pero única. El área total es de 415,000 kilómetros, con una cuenca cuatro veces mayor, con alrededor de 85 millones de habitantes. Dadas sus características, el mar Báltico es muy sensible al impacto humano y los principales problemas medioambientales están relacionados a la contaminación a partir de fuentes terrestres, en particular la eutroficación, las actividades navieras, la destrucción del hábitat y las actividades pesqueras insostenibles. El mar Báltico está rodeado por nueve países ribereños que en 1974 firmaron el Convenio sobre la Protección del Medio Marino de la zona del Mar Báltico y crearon la Comisión HELCOM como el órgano rector del Convenio, el cual tiene su Secretaría en Helsinki, Finlandia. Hasta hoy, el Convenio tiene 10 partes contratantes (nueve Estados Miembros de la UE, Rusia y la UE). La Comisión HELCOM actúa como un hacedor político medioambiental, punto focal y coordina el monitoreo regional, además de producir informes periódicos de evaluación científicamente sólidos. HELCOM ocasionalmente celebra reuniones ministeriales de alto nivel, realiza reuniones anuales de la Comisión, reuniones bianuales de Jefes de Delegación y numerosas reuniones técnicas en cinco grupos de trabajo fundamentales y varios grupos de proyecto.

Los problemas medioambientales únicos en el mar Báltico requieren consideraciones regionales especiales. Aparte del trabajo para implementar el Convenio de Helsinki, HELCOM ha formulado más de 200 recomendaciones, realizado varias reuniones ministeriales, leyes para ejecutar los componentes regionales de los acuerdos internacionales, contribuye en los foros regional y global, implementa proyectos conjuntos, y en el 2007 desarrolló el Plan de Acción del Mar Báltico. El Plan de Acción del Mar Báltico se ha convertido en una piedra angular en varios procesos regionales, como la Estrategia de la UE para la Región del Mar Báltico y las reuniones de los Jefes de los Países y Jefes de Gobierno durante la Cumbre de Acción del Mar Báltico.

El Plan de Acción del Mar Báltico incluye más de 150 acciones para abordar los principales problemas en materia de medioambiente. Los países han desarrollado sus Planes de Implementación Nacional, los cuales describen cómo cada país ejecutará las acciones acordadas en el Plan. Los Planes de Implementación Nacional fueron dados a conocer en una reunión ministerial en mayo de 2010, y su eficacia será sometida a revisión en otra reunión ministerial en el 2013.

Mediante una cooperación regional bien instaurada, una elevada conciencia pública, un buen conocimiento científico, una legislación medioambiental armonizada a escala regional y una

mayor voluntad política y compromiso de financiamiento, HELCOM ha desarrollado un modelo sobre una red de cooperación regional con buen funcionamiento. HELCOM, por supuesto, está dispuesta a intercambiar experiencias y conocimiento con otras regiones.

5.1.4 Interfaz Ciencia-Política: El Sistema de la Comisión del Mar Negro (Violeta Velikova, Ahmet Kideys).

Desde principios de los años 1990, los seis países del Mar Negro han cooperado a nivel regional en la promoción del uso sostenible de los recursos del Mar Negro, al tiempo que protegen su valioso ecosistema. El Convenio de Bucarest de 1992 (Convenio sobre la Protección contra la Contaminación del Mar Negro) y sus Cuatro Protocolos, la Declaración de Odessa de 1993 y el Plan de Acción Estratégico del Mar Negro de 1996 para la Protección del Mar Negro, han infundido un ímpetu y ofrecido un marco para esta cooperación regional.

Creada como parte de la ejecución del Convenio de Bucarest, la Comisión sobre la Protección contra la Contaminación del Mar Negro (la Comisión del Mar Negro (BSC, por sus siglas en inglés), a veces conocida como la Comisión de Estambul) es el Punto Focal regional en la protección medioambiental, que aborda las actividades de seguimiento, el desarrollo político y legislativo, el estado de las evaluaciones medioambientales, las recomendaciones para la toma de decisiones, los programas de medidas, la armonización en diferentes aspectos (estándares, metodologías, políticas), situaciones emergentes, fomento de la capacidad, etc. La Secretaría Permanente fue creada en el 2000 para ayudar a la Comisión del Mar Negro en la implementación de las disposiciones del Convenio sobre la Protección contra la Contaminación del Mar Negro (Convenio de Bucarest) y del Plan de Acción Estratégico del Mar Negro (BS SAP, por sus siglas en inglés) – que es el principal documento político regional en la protección del medioambiente del Mar Negro). La Secretaría Permanente de la BSC está ubicada en Estambul, Turquía (sitio web: <http://www.blacksea-commission.org>)

La Secretaría Permanente de la BSC coordina las actividades de los Grupos Asesores de la Comisión del Mar Negro, quienes son su principal fuente de conocimiento, datos/información, apoyo y comunicación entre los hacedores políticos y los científicos. Los Grupos Asesores forman parte integral de la estructura institucional de la Comisión y funcionan como órganos secundarios especializados. De muchas maneras estos fungen no solo como entidades técnicas especializadas, sino también como los ‘ojos y oídos’ de la Comisión, para promover una implementación más armónica de la política, partiendo de una asesoría científica, y llevar adelante, en consecuencia, los objetivos del Convenio de Bucarest y del BS SAP.

Hay siete Grupos Asesores: Seguimiento y Evaluación de la Contaminación; Control de la Contaminación provocada por Fuentes Terrestres; Conservación de la Diversidad Biológica; Aspectos Medioambientales del Manejo de la Pesca y otros Recursos Marinos Vivos; Aspectos sobre la Seguridad Medioambiental de la Actividad Naviera; Intercambio de Información y Datos; y Desarrollo de Metodologías Comunes para una Gestión Integrada de la Zona Costera.

La Secretaría Permanente de la BSC trabaja también con una cantera de expertos (biología marina, química, física, jurisdicción y otros), que comprende los mejores científicos y expertos de la región, quienes participan junto con los Grupos Asesores en la elaboración de los principales informes de la BSC y el desarrollo de documentos políticos/legales. La Secretaría Permanente de la BSC funge como un centro regional de datos para los datos e información

medioambiental y socioeconómica recopilada por los Grupos Asesores y dentro del Programa de Gestión y Evaluación Integrada del Mar Negro (BSIMAP, por sus siglas en inglés), con el apoyo de la comunidad científica en la región. El BSIMAP se está ejecutando desde el 2001. Está dirigido a los principales problemas transzonales en materia de medioambiente en la región del Mar Negro: eutroficación, contaminación del agua y calidad del agua, cambio y declive de la biodiversidad, destrucción del hábitat.

La Secretaría Permanente de la BSC produce diferentes informes anuales y quinquenales sobre análisis diagnósticos transzonales, estado del Mar Negro, implementación del Plan de Acción Estratégico, y otros temas (ej.: Basura Marina). Para el periodo 2000-2006/7, los informes quinquenales se publicaron en el 2008/9 y sirvieron como una base para la revisión del BS SAP, la cual se llevó a cabo en el 2006-2008 para incorporar las nociones más actualizadas y los principios ampliamente aceptados y empleados en el terreno de la protección del entorno marino. Tres nuevos enfoques de gestión medioambiental a escala mundial se convirtieron en el núcleo del BS SAP revisado: la Gestión Integrada de la Zona Costera (ICZM, por sus siglas en inglés), el Enfoque de Ecosistema, y la Gestión Integrada de Cuencas Hidrográficas (IRBM, por sus siglas en inglés).

En el BS SAP revisado se tomaron en cuenta nuevos paradigmas en la protección del medioambiente, para incorporar los instrumentos de ‘mercado’ — principalmente los impuestos por contaminación y los permisos negociables — en lugar de los llamados instrumentos de ‘comando y control’, y para diseñar estándares, lo cual requiere el uso de tecnologías limpias y la retirada escalonada de las tecnologías de gran cantidad de desechos y productoras de desechos, incluyendo el uso de las Mejores Técnicas Disponibles (BAT) y las Mejores Prácticas Medioambientales (BEP).

Conociendo los problemas prioritarios transzonales medioambientales (elementos rectores, presiones, estado del ecosistema, impactos, respuesta necesaria), la BSC formuló los siguientes objetivos de la calidad del ecosistema del Mar Negro dentro del BS SAP revisado:

- Preservar los recursos marinos vivos comerciales mediante el uso sostenible de los bancos comerciales de peces y otros recursos marinos vivos, restauración/rehabilitación de los bancos de recursos marinos vivos comerciales.
- Conservación de la biodiversidad y los hábitats del Mar Negro, mediante la reducción del riesgo de extinción de especies amenazadas, conservando los hábitats y los paisajes costeros y marinos, y reduciendo y manejando las introducciones de especies mediadas por los humanos.
- Disminuir la eutroficación a través de la reducción de nutrientes que se originan a partir de fuentes terrestres, incluyendo las emisiones a la atmósfera.
- Asegurar una buena calidad del agua para la salud humana, uso recreativo y la biota acuática, a través de la reducción de los contaminantes que se originan en fuentes terrestres, incluyendo las emisiones hacia la atmósfera, disminuyendo los contaminantes que se originan a partir de las actividades navieras e instalaciones mar afuera.

El BS SAP revisado plasma la cadena lógica de ‘seguimiento – asesoría científica – programas de medidas – indicadores de éxito – monitoreo con metas a corto, mediano y largo plazo para atacar las fuentes de posible degradación – vertimientos municipales, industriales y fluviales, sobreexplotación pesquera, destrucción del hábitat, aguas de lastre, vertimientos ilegales de

buques y otras amenazas relativas a los buques, cambio climático, falta de gestión integrada de la zona costera y planificación espacial, entre otros. La intención es lograr un ‘buen estado medioambiental’ en todo el Mar Negro y mantenerlo. Un tema clave en esto es el entendimiento profundo y la evaluación apropiada de los bienes y servicios del ecosistema, para evitar que solo se manejen las funciones del ecosistema que afectan directamente el bienestar humano. Los estudios socioeconómicos afines se están convirtiendo también en parte integral de la labor de la BSC.

En este momento, como resultado de los esfuerzos de los países signatarios del Convenio sobre la Protección contra la Contaminación del Mar Negro, se han designado numerosas áreas protegidas costeras y marinas, y se están nombrando constantemente nuevas áreas protegidas, se abordan los hot spot, se aseguran mejor aspectos de la seguridad de la actividad naviera, se da tiempo a las poblaciones de especies en peligro de extinción para que se recuperen, además de que se aplican diferentes medidas de protección, se identifican áreas sensibles para proceder cuidadosamente con la planificación espacial, se prohíbe el vertido de basura, en prohibiciones de pesca, zonas libres de pesca, equipos prohibidos y se establecen otras medidas de protección (aunque aún no existe un documento legalmente vinculante en la pesca). Se observaron tendencias decrecientes en las emisiones y la deposición atmosférica de contaminantes, y la cantidad de aguas no tratadas o tratadas insuficientemente disminuyó durante los últimos años.

Los Estados del Mar Negro están en este momento en una etapa en la que están ‘actuando nacionalmente’ y pensando ‘regionalmente’, cuando acogen una gestión adaptativa, lo cual es imposible sin asesoría científica. Al comprometerse a cumplir con los objetivos y llevar a cabo las medidas plasmadas en el BS SAP revisado (aprobado en Sofía, 2009), los Estados mostraron su voluntad política para ofrecer una buena gobernabilidad, con basamento científico; una gobernabilidad que conllevará a la preservación del ecosistema del Mar Negro como un valioso bien natural de la región, al tiempo que se asegura la protección de sus recursos vivientes marinos y costeros como una condición para el desarrollo sostenible de los Estados costeros del Mar Negro, el bienestar, la salud y la seguridad de sus pueblos.

P: En cuanto al Mar Báltico hay una lección que aprender: creemos que una decisión solo es válida si los Ministros la toman, pero en el Báltico se reúnen solamente cada tres años. Quiero que me aclaren si es que los funcionarios toman las decisiones, quizás sea entonces esto lo que podemos aprender de la región.

R: En HELCOM las decisiones se toman por consenso; no es necesario llegar a los Ministros. Si no hay ningún consenso, entonces vamos a los Ministros. En el Mar Negro, ello depende de la decisión a tomar. Algunas decisiones como los protocolos firmados necesitan a los Ministros, otras no. En cuanto a la lista de propósitos de cada país, la función de la Comisión del Mar Negro no es cercenar esa lista.

P: Parece que ambas Comisiones se crearon para responder al Gobierno – similar a los programas del PNUD en el Caribe. ¿Cuán valioso ha sido el marco regional para ayudar en el debate ciencia-política y lograr el compromiso del Gobierno? ¿Cuán útil ha sido el marco de Bucarest para lograr que el Gobierno haga algo a escala nacional?

R: HELCOM es la única comisión que trata los temas del medioambiente marino. Recibimos mucha atención política y una elevada prioridad política. Está en las noticias todos los días durante el verano.

R: En el Mar Negro, los protocolos mencionan específicamente la necesidad de que haya contribuciones científicas y que se hagan revisiones.

Comentario de la AEC: Preveo una estrecha cooperación para esta región y podemos llevar este tema a un nivel global. A la larga necesitamos trabajar con comisiones de todo el mundo. Tenemos que profundizar las relaciones tanto con la Comisión del Báltico como con la del Mar Negro, para contribuir a intercambiar conocimiento e información. Necesitamos permiso para darle más tiempo a estas Comisiones para contribuir al intercambio de información y ampliar estas presentaciones.

R: Todos los informes, cartas informativas, etc., aparecen en nuestro portal informático y la Comisión del Mar Báltico (BSC) está dispuesta a entablar un intercambio, una vez que no hay que reinventar nada. Esa es de hecho la primera cosa que se hizo cuando comenzó la Comisión del Báltico. Siempre es útil intercambiar información con regiones con experiencias similares.

6 EL SISTEMA DE INFORMACION PARA APOYAR LA INTERFAZ CIENCIA-POLITICA.

La sesión final de presentaciones en la Consulta de Expertos se tituló ‘El Sistema de Información para Apoyar la Interfaz Ciencia–Política’. En esta sesión se presentó la mayor cantidad de ponentes, con un total de 15 oradores. Estuvo presidida por la Sra. Deirdre Shurland. A continuación se ofrecen resúmenes de las presentaciones, por orden de aparición, junto con las preguntas y respuestas de los participantes sobre dichas ponencias.

6.1 Presentaciones.

6.1.1 El sistema de información propuesto para la Comisión del Mar Caribe (Robin Mahon).

Un elemento clave para la plataforma de datos, información y conocimiento, es que se ha hecho mucho trabajo técnico pero este ha tenido muy poco impacto en la gobernabilidad. Si bien esto se debe en parte a la ausencia de una buena interfaz ciencia-política desde un punto de vista institucional, se debe asimismo al hecho de que a mucha de la información no se tiene acceso fácilmente. Se han desplegado bastantes esfuerzos locales en cuanto a recopilación y manejo de datos, pero estos no son coordinados y están desconectados a escala regional, lo que lleva a la duplicación de esfuerzos. El sistema que se propone adoptará un enfoque de red que: será distribuido, en lugar de ser centralizado; permitirá varios niveles de inserción de las partes; aceptará diferentes niveles de suma de datos; promoverá el acceso a datos e información histórica; permitirá el acceso al conocimiento y el entrelazamiento con dicho conocimiento, para posibilitar la integración que el verdadero manejo basado en el ecosistema requerirá; y estará abierto a todos. Un ejemplo de cómo se pudiera utilizar para la integración de información de toda la región, es el caso de la valoración económica de bienes y servicios de ecosistemas marinos. Muchas organizaciones están interesadas en la valoración económica de los bienes y servicios del ecosistema: pesca (pequeña escala, comercial, recreativa), turismo (arrecifes coralinos, playas, áreas marinas protegidas), paisajes marinos, biodiversidad, recreación local, etc., y hay una serie de estudios de todas partes de la región. La plataforma se puede utilizar para

aunarlos, así como a los expertos que han participado en ellos, y de esta forma conformar una imagen regional del valor.

6.1.2 COINATLANTIC como Modelo a ser adaptado para el intercambio de información dentro de la región del Gran Caribe (COINCARIBBEAN) (Paul R. Boudreau, Michael J.A. Butler y Claudette LeBlanc).

La gestión integrada costera y oceánica es compleja y una tarea difícil que requiere información de tierra, estuarios, costa y océano. Como resultado, se necesita información de una amplia gama de organizaciones, incluyendo grupos nacionales, internacionales, académicos, comunitarios, etc. Ninguna agencia por sí sola puede, o debe, intentar manejar toda la información. COINAtlantic – Coastal and Ocean Information Network for Atlantic Canada (Red de Información Costera y Oceánica para el Atlántico Canadiense) es una iniciativa del Atlantic Coastal Zone Information Steering Committee (ACZISC) (Comité de Dirección de Información de la Zona Costera Atlántica). La meta que se persigue es desarrollar, implementar y sostener una red de proveedores y usuarios de datos que apoye el acceso seguro a datos e información, para la toma de decisiones, por parte de gestores y usuarios de los recursos del espacio costero y oceánico.

La experiencia del ACZISC, con más de 20 miembros y alrededor de dos décadas de trabajo, muestra que el éxito de una red de información está en la voluntad y la capacidad de las personas para ofrecer acceso a su información. En el Atlántico de Canadá, la labor de las distintas agencias ha desembocado en una gran cantidad de set de datos on-line, aunque, en la mayoría de los casos, la información se publica en portales informáticos independientes que utilizan motores de mapeo aislados para mostrar y trabajar con la información. Esto imposibilita al usuario que no sea técnico encontrar, cotejar y comparar información con datos afines procedentes de otras fuentes.

Para abordar este reto, COINAtlantic ha venido trabajando para establecer una red de personas, información y tecnología. A través de esta iniciativa se aprecia una mayor conciencia y capacidad para publicar información geoespacial en Internet con mejores metadatos de descubrimiento. Utilizando los estándares abiertos existentes, como Web Mapping Services (WMS) y los estándares ISO de metadatos, y una herramienta de búsqueda recién desarrollada on-line en Google, los usuarios pueden encontrar información dondequiera que esté y puede mostrarse en cualquier buscador en Internet.

Aunque hay muchas diferencias entre el Atlántico canadiense y el mar Caribe, hay que reconocer que comparten también varias similitudes en cuanto a los desafíos que enfrentan en materia de manejo de la información. Hay muchas naciones, agencias, ONG, etc., que manejan información afín. Por muchas razones cada entidad tiene que tener un soporte en el manejo apropiado de su información, de manera tal que otros puedan tener un acceso apropiado.

Partiendo de los retos compartidos y de un interés común en facilitar una gestión mejorada, COINAtlantic constituye un excelente ejemplo de colaboración con los Estados del Caribe en el desarrollo de un sistema de red de información COINCaribbean para ser implementado dentro de una Comisión del Mar Caribe. Para obtener más información remitirse a <http://COINAtlantic.ca>.

P: ¿Cuánto cuesta anualmente mantener un sistema como este?

R: En un periodo de dos años se gastó \$1 millón USD en este proyecto para desarrollar el sistema. No obstante, la herramienta de búsqueda online es gratis y el mantenimiento continuo lo realiza un equipo muy pequeño, siendo el salario de estos el principal renglón presupuestario.

6.1.3 El Atlas Marino del Caribe (Ramon Roach).

El Atlas Marino del Caribe es un proyecto de IOCARIBE y su objetivo es reunir la información oceanográfica sobre la región en un formato accesible.

P: ¿El intercambio de información sigue un acuerdo formal o informal? ¿Cuál es la sostenibilidad de este proyecto, existe un plan después que se acabe el financiamiento?

R: El intercambio de información ocurre mayormente mediante acuerdos informales. Todos los datos proceden de la organización nacional y su mandato es suministrar los datos, de forma tal que se confíe en ellos. Con lo cual no se confronta ningún problema con derechos de acceso u obtención de información. La idea es que llegue a un nivel nacional y que se convierta en una parte de las operaciones institucionales. Si todo marcha según lo previsto, el financiamiento no será una preocupación.

6.1.4 La Asociación de Laboratorios Marinos del Caribe (AMLC) como fuente de información: una fuente de datos científicos, información y recursos para el Gran Caribe (Paul W. Sammarco).

La Association of Marine Laboratories of the Caribbean (AMLC; fundada en 1957) (Asociación de Laboratorios Marinos del Caribe) representa un foro para el intercambio de información y la colaboración entre 33 laboratorios de 20 países y aproximadamente 300 miembros individuales. Las conferencias bienales se rotan entre los laboratorios y en ella se presentan numerosas ponencias orales y pósters. Sus actas (que se revisan de forma colegiada) se publican en la *Revista de Biología Tropical*. Su misión es: 1) llevar adelante el interés común en la ciencia marina del Caribe; 2) iniciar/asistir programas cooperativos de investigación/educación; 3) facilitar el intercambio de información científica/técnica; 4) fomentar las relaciones entre los miembros; 5) publicar las actas de la conferencia; y 6) cooperar con los Gobiernos/otras organizaciones. Miembros institucionales: Barbados – Bellairs Research Institute; Belice – Glover’s Research Station; Bermuda – Bermuda Institute. Ocean Sciences, Bermuda Department of Conservation Services; Colombia – Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras (INVEMAR); Dominica – Institute of Tropical Marine Ecology (ITME); Costa Rica – Centro de Investigación en Ciencias del Mar y Limnología (CIMAR); República Dominicana – Centro de Investigación de Biología Marina; Granada – Marine Biology Programme, St. George University; Jamaica – Discovery Bay Marine Lab, Port Royal Lab.; México – Centro de Investigaciones y de Estudios Avanzados de IPN – Unidad Mérida; Antillas Neerlandesas – The CARMABI Foundation, Curacao Sea Aquarium, CIEE Research Station; Panamá – Smithsonian Tropical Research Institute (STRI); San Salvador, Bahamas – Gerace Research Center; Trinidad y Tobago – Institute of Marine Affairs; Islas Turcos y Caicos – Center for Marine Resource Studies, School for Field Studies; EE.UU. – Keys Marine Lab – Florida Institute of Oceanography; Department of Marine Sciences – Florida International University, Southeastern Environmental Research Center FIU; Louisiana Universities Marine Consortium (LUMCON); Mote Marine Lab; National Coral Reef Institute – NOVA Southeastern University; The Living

Ocean Foundation, Rosenstiel School of Marine and Atmospheric Science – University of Miami; Perry Institute of Marine Science; Bahamas – Department of Marine Sciences; Universidad de Puerto Rico Mayaguez; Maclean Marine Science Center – University of Virgin Islands USVI, Virgin Islands Environmental Resource Station, USVI; y Venezuela – Instituto Oceanográfico Universidad de Oriente. Muchos están asociados con instituciones más grandes e investigadores adicionales. Están disponibles instalaciones de laboratorio para su uso; su personal está al alcance para asesoría científica. La AMLC ha participado en programas coordinados de investigación en todo el Caribe, ej.: CARICOMP, y está bien equipada para interactuar con la CMC en la construcción de un enfoque científico para la gobernabilidad oceánica regional en el Caribe.

P: Me interesa conocer lo que están haciendo. El mapa se refiere a la infraestructura en América Central. ¿Existe un marco para la metodología de una investigación común en todo el Caribe?

R: Esperamos trabajar e intercambiar información. En este momento, con independencia del énfasis en CARICOMP, el programa está bastante relajado. Las bases de datos no están coordinadas y los datos los conservan las personas y las organizaciones. Es necesario intercambiar información. Queda mucho espacio para crecer. La CMC tendrá que entablar una coordinación, de manera tal que la información esté al alcance de todos. En este momento la AMLC se encuentra en su punto de entrada en el sistema. Esperamos poder intercambiar información, en ambas vías, con el sistema centroamericano.

P: ¿Cómo se relacionan las instituciones gubernamentales federales o estatales de los EE.UU. con esta información y cuál es el impacto en la política estatal y federal?

R: El Gobierno federal participa en la Junta, donde están representados tanto la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) como United States Geological Survey (USGS). En este momento estamos abriendo la puerta para que el Gobierno federal participe. Solo en los últimos años es que el Gobierno se ha sumado a la Junta. Las políticas alineadas son el resultado de la colaboración.

P: ¿Cómo podemos superar los controles políticos para vincular a Cuba a la CMC? El derrame de petróleo a la larga nos afectará. ¿Cómo podemos obtener información a través de la red de ustedes sobre los derrames de petróleo, ya que creemos que nos puede afectar? Esta es una situación dramática. Los exhorto a vincularse a la CMC.

R: Cuba fue uno de los primeros miembros de la AMLC. Había tres miembros, pero estos han estado inactivos durante los últimos 10 años. No estoy seguro acerca de la situación en los laboratorios allá. Probablemente en los próximos seis meses se concedan membresías honorarias de por vida cuando estos se vuelvan a sumar, una vez que sentimos un gran respeto por estos laboratorios.

Comentario del ponente: Cuando la catástrofe golpea, si no está establecido un programa apropiado de respuesta de emergencia, el resultado será el caos. En el caso del derrame de petróleo en el Golfo, no había adonde ir para obtener información o buscar asesoría científica. Me hubiera gustado que se hubiera contactado a la AMLC buscando una respuesta, porque hubieran encontrado personas con experiencia y conocimiento en áreas específicas. Hubo inseguridad, paranoia y caos, y se levantaron muros alrededor de BP, el servicio de Guarda Costas y el Gobierno, debido a que tantas personas trataron de contactar a las agencias.

6.1.5 La Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO y su papel en los datos e información de la ciencia marina en el Caribe y regiones adyacentes (Lorna Inniss y Cesar Toro).

La Comisión Oceanográfica Intergubernamental (IOC, por sus siglas en inglés) de la UNESCO es un mecanismo especializado de las Naciones Unidas, dirigido a coordinar la investigación científica oceánica y los servicios oceánicos a escala global. La Sub-Comisión regional para el Caribe y las regiones adyacentes se creó en 1982, con el objeto de promover y coordinar las ciencias oceánicas y costeras regionales. La programación de la IOC genera datos e información importante sobre los océanos y las costas de la región mediante una serie de programas, incluyendo el Gran Ecosistema Marino del Caribe, Sistema de Alerta de Tsunamis y Peligros Costeros, Florecimientos de Algas Nocivas. No obstante, los datos e información emanada de estos y otros programas se intercambian a través de la Ocean Data and Information Network for the Caribbean and South America (ODINCARSA) (Red de Datos e Información Oceánica para el Caribe y América del Sur). Esta red parte de la Política de Datos de la IOC, la cual proclama “el intercambio libre y abierto de datos e información marina” para beneficio de los que toman las decisiones.

La Sub-Comisión entiende la división del trabajo científico entre los Gobiernos, Universidades y la industria, donde subyacen metas y marcos de tiempo diferentes en cada caso, y trabaja con todos ellos. Los Gobiernos requieren de la ciencia para trazar estrategias en un marco de uno a cinco años, mientras que las Universidades tienen un enfoque a más largo plazo, construyendo carreras científicas. Por ende, sus marcos de tiempo son mucho más de cinco años. La ciencia para ser utilizada en la industria es muy corta, demandando resultados en el lapso de un año para lograr resultados económicos. En esencia, la ciencia industrial está regida mucho más por el mercado, mientras que las Universidades se rigen más por lo científico.

En este escenario, la Sub-Comisión reconoce la necesidad de un flujo confiable de información entre los científicos y los hacedores de decisiones, de manera tal que los programas científicos regionales se basen en las necesidades de los líderes identificadas, y un acuerdo vinculante aseguraría que los líderes utilicen los resultados de la ciencia para tomar decisiones que conduzcan al uso sostenible de los recursos del mar Caribe.

P: ¿Se ha hecho algún estudio para determinar la información apropiada para la región?

R: Hay una serie de centros de datos dentro del programa IODE que se alimentan entre sí. El acceso es abierto y los resultados se envían a los países. Se trabaja a los distintos niveles de asociación. Por qué no estamos avanzando – hay una desconexión entre los científicos y los hacedores de la política. Si los problemas se resuelven a escala nacional, el problema se puede resolver a nivel regional.

P: Sobre la base de la IOC y su experiencia propia, ¿qué papel están dispuestos a jugar los hacedores políticos para influenciar la política?

R: Los hacedores políticos están interesados en informar la investigación científica, como están entrenados para hacerlo. Por ejemplo, a escala global, la IOC sostiene sesiones de mesa redonda en las que se capacita/sensibiliza a los hacedores políticos. En nuestra parte, como científicos, hay una falla en el fomento de capacidad. No sé si la región está lista para manejar el monto de dinero en términos del cambio climático. Los hacedores políticos no saben qué hacer con esta cantidad de dinero; creen que corresponde al científico decidir qué hacer con el dinero. Pero

luego de un intercambio con el ministro financiero, este estaba listo para asumir el control con una relación de lo que se verá afectado por el cambio climático.

Comentario: Los costos económicos de los impactos, por ejemplo, deben presentarse de forma diferente a nuestros hacedores políticos, para que tengan sentido en términos de dólares y centavos.

6.1.6 Componentes de datos e información del Proyecto del Gran Ecosistema Marino del Caribe (Néstor Windevoxhel).

P: Este proyecto se desarrolló siguiendo más un tema de gobernabilidad, lo cual de alguna manera se diferencia de otros proyectos sobre el Gran Ecosistema Marino. ¿Habría dificultades en cuanto a la obtención de otra información relevante, ya que el presupuesto parece limitado a las actividades de gobernabilidad?

R: Se presume que la mayoría de la información científica ya está establecida. Utilizaremos la información de las organizaciones que ya trabajan en estos temas. En los próximos dos años estas organizaciones regionales podrán trabajar con sus contrapartes en el terreno y vincularse a otros mediante sus procesos a nivel nacional y regional, para aunar esta información. El mecanismo a establecer que reúna todo esto, será el marco de gobernabilidad. Es por esta causa que el marco de gobernabilidad es tan importante. Será el alma que permitirá la marcha de otras actividades.

6.1.7 Experiencia Regional del proyecto sobre la prevención y el control de la contaminación en el Golfo de Honduras (Edas Muñoz Galeano).

El Proyecto 'Protección Ambiental y Control de la Contaminación Originada por el Transporte Marítimo en el Golfo de Honduras', mejor conocido como Proyecto Golfo de Honduras, es un proyecto trinacional implementado por la Comisión Centroamericana de Transporte Marítimo (COCATRAM), entre (Belice, Guatemala y Honduras), cuyo objetivo de desarrollo es Contribuir a revertir la degradación de los ecosistemas marinos y costeros en el Golfo de Honduras. Otros objetivos más específicos incluyen: a) contribuir a revertir la degradación de los ecosistemas marinos y costeros dentro del Golfo de Honduras; b) mejorar la prevención y control de la contaminación relacionada con el transporte marítimo en los principales puertos y rutas de navegación; c) aumentar la seguridad de la navegación para evitar encallamientos de buques y derrames; d) reducir fuentes terrestres de contaminación que drenan en el Golfo e implementar un Plan de Acción Estratégico. Las actividades de la URCP incluyen recopilar, analizar, suministrar y divulgar la información científica y técnica referente a la caracterización, productividad, vulnerabilidad, estado de los ecosistemas marinos y costeros, giros de las actividades portuarias, e inserción de tecnologías innovadoras, con miras a lograr un fortalecimiento institucional de sus actores clave y apoyar los procesos de gestión ambiental, marítima y portuaria de los países miembros. En tal sentido, el PROYECTO GOLFO DE HONDURAS ha realizado un esfuerzo para la dotación de equipo hidrográfico por país, con el cual se generen datos e información de calidad para actualizar la información náutica e hidrográfica de los cinco puertos que atiende. Los cinco componentes del proyecto atienden aspectos de capacitación, formación de redes de apoyo a la gestión, monitoreo ambiental y socioeconómico, aplicación de la normatividad marítima portuaria, aspectos operativos,

transferencia de tecnologías en comunicaciones y proyectos pilotos entre otros. Entre los productos tangibles disponibles se encuentran la Red de Actores Clave para la Prevención y Control de la Contaminación (GOLFONET); el Análisis de Diagnóstico Trasfronterizo y su Plan de Acción (ADT/PAE); el Sistema Virtual de Información Estudio de Riesgos a la Navegación y sus propuestas de reforma legal e institucional. Otros productos que se encuentran en etapa de desarrollo son el Plan Regional de Capacitación, la Implementación de la Estrategia Regional de Comunicación, el Establecimiento del Módulo de Información Ambiental y el Establecimiento de las Unidades de Gestión Ambiental Portuaria. En el corto plazo se espera avanzar en la Implementación de Proyectos Demostrativos, el Intercambio con otros proyectos Internacionales, capacitación práctica de proyectos de gestión ambiental de reducción de riesgos, establecer 5 foros de usuarios en cada uno de los puertos de la región y la compra de equipo contra derrames de hidrocarburos para los puertos.

6.1.8 El Convenio de Cartagena – Promoción del intercambio de información dentro del Gran Caribe (Christopher Corbin).

El Convenio de Cartagena es el único acuerdo regional legalmente vinculante para la protección y el desarrollo del mar Caribe. Ha sido ratificado por 23 de los 28 países que representan la región del Gran Caribe y fue mejorado con tres protocolos sobre derrames de hidrocarburos, biodiversidad y fuentes terrestres de contaminación marina. Las partes contratantes del Convenio, bajo el Artículo 22 sobre la “TRANSMISION DE INFORMACION”, están obligadas a transmitir a la Organización (es decir, el Programa Medioambiental del Caribe (CEP) del PNUMA, como Secretaría del Convenio) información sobre las medidas adoptadas por ellos en la implementación de este Convenio y de los Protocolos de los que son parte, de la forma y en los intervalos que las reuniones de las Partes Contratantes puedan determinar.

La Secretaría desarrolló hace poco un borrador de plantilla de reporte para el Convenio de Cartagena y sus Protocolos, que se espera que sea aprobada en la próxima Reunión Intergubernamental y la Reunión de Contratantes, en Jamaica, en octubre de 2010.

El Manejo de la Información se facilita mediante uno de los tres sub-programas del CEP PNUMA: Sub-programa de Comunicaciones, Educación, Capacitación y Concienciación (CETA, por sus siglas en inglés), el cual ofrece apoyo a los dos sub-programas técnicos sobre Biodiversidad (Áreas y Especies Especialmente Protegidas – SPAW, por sus siglas en inglés) y sobre Contaminación (Evaluación y Gestión de la Contaminación Ambiental – AMEP, por sus siglas en inglés).

CEP PNUMA ha generado productos de información que incluyen mejores prácticas, notas de experiencias, grupos de herramientas, manuales, lineamientos, materiales audiovisuales y datos medioambientales emanados de actividades y proyectos nacionales y regionales. Ofrece asimismo varios mecanismos para el intercambio y difusión de estos productos. Ello incluye lista de servidores, sitios web, un mecanismo de facilitación, El Foro online, reuniones periódicas y conferencias, plataforma interactiva de mapas en la web, bases de datos online sobre la contaminación y las áreas protegidas, y sistemas GIS de apoyo a las decisiones.

PNUMA CAR/RCU acogerá el mecanismo de facilitación para el Proyecto Manejo Integrado de las Cuencas y Áreas Costeras de GEF (IWCAM, por sus siglas en inglés) y se espera que haga lo

mismo para un nuevo Proyecto de GEF - Caribbean Regional Fund for Wastewater Management (Fondo de la Región del Caribe para el Manejo de Aguas Residuales (CREW, por sus siglas en inglés).

La mayor disponibilidad, acceso y uso de datos e información en el Gran Caribe es esencial para el desarrollo sostenible. No obstante, deben utilizarse y mejorarse los mecanismos y vínculos existentes para evitar la superposición, la duplicación y el desperdicio de los limitados recursos.

Comentario: Es necesario un pensamiento abierto y tomar nota de estas experiencias. La AEC espera fortalecer la cooperación, las relaciones y el aprendizaje.

6.1.9 Manejo de los datos e información del Proyecto GEF-IWCAM (Donna Spencer).

El Programa Manejo Integrado de las Cuencas y Áreas Costeras en los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo del Caribe financiado por el Fondo para el Medioambiente Mundial (GEF-IWCAM, por sus siglas en inglés), persigue ayudar a los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo del Caribe a adoptar un enfoque integrado con respecto al manejo de las cuencas y áreas costeras. El Proyecto está siendo implementado en este momento en trece países; comenzó en el 2006 y finaliza en julio de 2011. La ponencia se refiere al concepto del Proyecto en cuanto al manejo de los datos y la información, y las lecciones aprendidas.

La escasez de datos e información para la toma de decisiones en los países participantes, indicó que son actividades claves la evaluación de la capacidad para utilizar y monitorear indicadores para el enfoque IWCAM, así como el desarrollo de una plantilla de indicadores basada en los Indicadores del GEF dentro del Programa de Aguas Internacionales (Indicadores de Proceso, Reducción del Estrés Ambiental y Estado del Medioambiente). Los países participantes tenían que identificar una serie de indicadores básicos, prioritarios de IWCAM, que abordaran las necesidades y las prioridades a escala nacional. En este momento se está poniendo a prueba un grupo de indicadores fundamentales en una actividad piloto en Barbados.

El proyecto cuenta con nueve proyectos de demostración en ocho de los países participantes. Se describen los retos en materia de recopilación de datos, archivo y difusión de los mismos, además del enfoque que se está utilizando para documentar las lecciones aprendidas y las buenas prácticas. Esto forma parte de los preparativos de una serie de estudios de caso en corto y largo plazo, y las experiencias desarrolladas utilizando el enfoque triple (que se refiere al impacto social, medioambiental y económico de las actividades).

Se analizan también las consideraciones en el desarrollo de un Mecanismo Central de Datos de IWCAM, que permita que los resultados del Proyecto estén disponibles, una vez que ello tiene implicaciones para la sostenibilidad de IWCAM en la región.

Se revisan las lecciones aprendidas en el manejo de los datos y la información, así como las implicaciones de ello para la planificación del proyecto. Entre otros elementos, hay que destacar que: los proyectos de demostración más exitosos utilizan datos y resultados de análisis para informar las actividades del proyecto y crear una conciencia pública durante la existencia del mismo, y, desde las primeras etapas de un proyecto, debe existir una estrategia para el desarrollo de sistemas y mecanismos para la inserción de datos e información en la toma de decisiones. Las actividades del proyecto reafirman que en un buen manejo de los datos y la información, a la larga de lo que se trata es de llegar a las personas.

P: Teniendo en cuenta los problemas relacionados a los metadatos, ¿existen metadatos para este proyecto? y ¿cuáles son las coordinaciones que ha hecho el PNUMA para manejar esta información?

R: Hay muchas agencias involucradas, así que se ha invertido mucho tiempo en pensar sobre el enfoque. Se habló mucho sobre la sostenibilidad del proyecto y esta es la razón por la cual CAR/RCU en Kingston se eligió para que continuara con la gestión de los metadatos del proyecto. Existe un sistema de metadatos que se puede utilizar para lograr una estandarización, la cual a su vez puede usarse para enlazar el sistema mayor mediante IWLEARN. Es importante también la capacitación.

P: ¿Cuál es la definición de una región costera en el Caribe?

R: En cuanto a los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo, la isla completa es considerada como una región costera.

P: ¿Dónde obtienen información y cuánta de esta provino de los Gobiernos, ONG, etc.? ¿Cómo el proyecto asegurará que una vez terminado los datos se seguirán recopilando?

R: Parte de la información era histórica y parte era nueva. Se destacó que se habían seleccionado proyectos pilotos que tuvieran un impacto. Estos proyectos pilotos utilizaron datos cuando ya existían. En algunos casos, se apreciaron lagunas en los datos y, para salvarlas, se desarrollaron indicadores a cada nivel para asegurar la reducción del estrés, con la asistencia del coordinador técnico y la orientación del GEF. El desafío de tratar la recopilación de los datos luego de que finalice el proyecto, es un punto que sigue generando inquietud. Existe un mecanismo central de datos que tendrá vínculos con muchas de las otras bases de datos. Se incluirá la base de datos de contacto para identificar a las personas o contrapartes que deseen seguir haciendo este trabajo. No obstante, es importante garantizar que la información se mantenga actualizada.

P: ¿Cuál ha sido la experiencia del Proyecto con el software Plone?

R: La primera versión del sitio web fue en Plone, la cual se desarrolló para el proyecto mediante GEF IWLEARN. El portal informático no es extravagante, pero sí constituye un excelente sistema de manejo de contenido y es muy lógico. El sitio web es el archivo del Proyecto para el trabajo completado. Para mantener el sitio web, es necesario designar a un miembro del personal para la actualización del sitio. Tengo que añadir que Plone es muy fácil de usar.

6.1.10 El rol del Instituto Panos en el intercambio de información y redes (Jan J. Voordouw).

El Instituto Panos Caribbean ha trabajado en la región durante más de 20 años y radica en Haití desde 1997. En sus actividades vincula a grupos específicos de personas locales marginadas que se ven afectadas por determinadas problemáticas en materia de desarrollo, que tienden a “no tener voz”. Estas personas tienen mucho que decir en cuanto a qué es lo que los afecta. Panos Caribbean ha desarrollado una serie de metodologías específicas para ampliar las voces de los pobres y los marginados en la interfaz ciencia/política. Algunas pueden insertarse perfectamente en el trabajo de la Comisión del Mar Caribe:

- (a) Recopilación del testimonio oral;
- (b) Becas periodísticas; y
- (c) Promoción de la colaboración entre investigadores y medios de divulgación.

Los testimonios orales son una forma muy natural de comunicar información, vinculando a todas las esferas de la vida y, por ende, se puede aplicar a la información de la ciencia y a la articulación de la política. Está al alcance de todos (incluyendo los iletrados), es participativa y muy útil para la investigación local. La CMC puede utilizar las voces directas, que pueden ser interpretadas por científicos, se pueden compartir mediante los medios de divulgación y ser llevadas a la política.

Las becas periodísticas ofrecen oportunidades para investigar temas poco informados y mal entendidos, resultando en una serie de profundos reportes periodísticos. La CMC puede movilizar a periodistas para que apoyen la interfaz ciencia/política, ya que estos están entrenados para procesar grandes cúmulos de información y comunicar los resultados con claridad a las audiencias.

La CMC puede también apoyar provechosamente la comunicación de la investigación mediante los medios de divulgación, ayudando a los periodistas y a los científicos a crear asociaciones que desemboquen en una serie de entrevistas y producciones divulgativas, las cuales se pueden distribuir a audiencias escogidas. Durante años, el Instituto Panos ha investigado las problemáticas alrededor de la pesca, los derechos de los menores, la degradación de la tierra (cuenca), el cambio climático, la vulnerabilidad, etc.

El papel de Panos en el intercambio de información puede resumirse entonces como la infusión de poder a las personas locales para que expresen sus ideas y las canalicen a través de los medios de divulgación; producir informaciones para llegar a los hacedores políticos y almacenar información (historias/conocimiento) en las ONG/CBO, Universidades y los medios. El papel de Panos con respecto al entrelazamiento o las redes es que se conozcan a los representantes de las personas afectadas, asegurar la cobertura mediática, vincular a los científicos al debate mediático, crear vínculos funcionales entre las agencias y los medios, y ayudar al acceso a las historias y el conocimiento.

Comentario: Hemos estado colaborando con PANOS para crear una conciencia sobre el cambio climático en tres países del Caribe y la retroalimentación ha sido positiva. Se felicitó a PANOS por su labor.

P: ¿Siguen de cerca la influencia que ha tenido la comunicación de ustedes? ¿Han podido afirmar que las políticas han cambiado gracias al trabajo de ustedes?

R: Este trabajo comenzó. En Jamaica, por ejemplo, hemos ido comprobando con los registros de datos en cuanto a las políticas y cómo estas están cambiando y qué tipos de reuniones se hacen ahora entre las autoridades locales o nacionales. Se ha llevado a cabo un monitoreo durante los últimos cuatro años y ahora se puede analizar para ver los cambios. Se confronta el reto, por ejemplo en Haití, donde se ejecutan muy pocas políticas. En Jamaica es mejor. Mucho ha cambiado gracias a la cobertura mediática. Por ejemplo, con la trata de menores en Haití, que producto de esta y la cobertura informática de CNN, ahora se comprueba a cada niño que cruza la frontera con la República Dominicana.

P: PANOS opera en todos los idiomas. ¿En qué medida se usa el material cultural?

R: Se utilizaron varias formas de expresión, incluyendo música, arte y videos. El trabajo artístico, por ejemplo, se ha exhibido y se ha vendido como productos turísticos. Hace poco se hizo un trabajo con músicos para crear un video sobre el cambio climático en Jamaica. Estos artistas han dado en algunos casos parte de su tiempo y recursos sin costo alguno para este fin. La idea es lograr que estos proyectos sean más regionales en su alcance. El video se ha exhibido

varias veces en reuniones sobre el cambio climático. Trabajamos sobre el VIH/SIDA y celebramos conciertos en varios poblados del país (Haití). Se aparecieron más personas de las que vivían en el pueblo.

P: ¿IOCARIBE está dando pasos para incorporar las ciencias sociales incluyendo la economía medioambiental y los análisis costo-beneficio como parte de todo el proceso de integración de la ciencia bioquímica y física?

R: Este tema se está discutiendo especialmente en el contexto del desarrollo sostenible dentro de la ciencia y la gestión marina y oceánica, a diferencia de la vía sectorial de manejo. El sistema de IOC espera también que los proyectos incorporen los componentes sociales y económicos.

6.1.11 El proceso de toma de decisiones basado en la ciencia en los temas sobre el océano en México (Porfirio Alvarez Torres).

Esta ponencia se refiere a la estructura institucional actual de investigación científica y su relación con los procesos de toma de decisión en México. Analiza las actividades en curso en materia de política oceánica en México y la investigación científica en apoyo a los procesos de toma de decisiones. En el 2001, la Secretaría de Medioambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT) creó el Grupo de Monitoreo para el Manejo Sustentable de Mares y Costas, y le dio la tarea de idear una estrategia para integrar el manejo medioambiental de las zonas marinas y costeras del país. En el 2004, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) se percató de que México no tenía una comisión o agencia administrativa que asegurara la coordinación apropiada de las actividades marinas de los departamentos gubernamentales. Al propio tiempo, el Consejo Nacional Asesor para el Desarrollo Sostenible, en representación de la sociedad civil, le pidió a SEMARNAT que estableciera un marco político para la zona costera. La respuesta fue la formulación de la Política Ambiental Nacional para el Desarrollo Sustentable de Océanos y Costas (NEPSDOC), la cual fue publicada en el 2006 y creó un marco estratégico para su conservación y uso sostenible. NEPSDOC plasma lineamientos medioambientales dirigidos a alinear y coordinar las políticas sectoriales y públicas del Gobierno, y propone un modelo de manejo que es holístico, flexible, multidisciplinario y participativo. La principal razón tras NEPSDOC fue que cada agencia federal trabajaba de forma aislada, lo que desembocaba en una falta de coordinación entre sí.

La política oceánica de México se centra en el desarrollo de un sistema de información incluyente, accesible, para guiar, comunicar y coordinar la investigación científica y tecnológica, con el fin de fomentar la generación y el intercambio de conocimiento, con el propósito de apoyar la toma de decisiones, el manejo medioambiental y la planificación espacial, implementar los sistemas de producción sostenible, y apoyar la evaluación y el monitoreo de la situación medioambiental de los océanos y costas.

Dado el alcance de los temas oceánicos y la participación multi-sectorial, se recomienda altamente que la toma de decisiones se base en el desarrollo científico y tecnológico. Esto sin duda alguna ayudará a resolver los problemas durante el diseño y la implementación de todo proceso de toma de decisiones.

Como parte de las acciones consideradas prioridad por el Gobierno actualmente, se propuso la planificación territorial del uso de la tierra y el mar en los océanos y las costas. El objetivo de esta acción es que los océanos y las costas del país se apoyen en programas de planificación que

determinen las zonas potenciales y las que sean adecuadas para el desarrollo de actividades industriales, turísticas, agrícolas, acuícolas, pesqueras y otras actividades productivas. La Secretaría de Medioambiente y Recursos Naturales (SEMARNAT) ha promovido los vínculos entre los tres niveles gubernamentales en los procesos locales de planificación del uso de la tierra de las municipalidades costeras. La Planificación del Uso de la Tierra y el Mar es un instrumento vital para llevar adelante el desarrollo sostenible, ya que fomenta los cambios estructurales que pueden tener un efecto en el comportamiento económico y social, en el mantenimiento de los bienes y servicios que se obtienen a partir de estos activos naturales.

México creó además la Comisión Intersecretarial para el Manejo Sustentable de Mares y Costas (CIMARES), cuyo objetivo es ayudar al desarrollo multisectorial y las acciones concretas en las áreas oceánicas y costeras dentro del paradigma de sostenibilidad medioambiental y basado en una toma de decisiones que parte de un sólido conocimiento científico. CIMARES ofrece un nuevo marco de gobernabilidad que se vincula a una comunidad de partes interesadas más amplia y es co-responsable de la conducción de este nuevo esfuerzo encaminado a desarrollar un nuevo ámbito administrativo para las áreas oceánicas y costeras, ligado a diferentes estructuras gubernamentales para generar acciones de manejo integrado y coordinado.

P: México es uno de los pocos países del Gran Caribe que no se puede beneficiar del protocolo SPAW y de la asistencia técnica y los programas de capacitación de CAMPAM para los gestores y pescadores de Areas Marinas Protegidas. ¿El programa de ustedes incluye el trabajo con el Gobierno para lograr que firme este Protocolo?

R: No lo sé específicamente. No parece que México firmará SPAW, pero sí parece que se sumará a otros protocolos.

P: ¿Cuán difícil fue el intercambio en México; mediaba alguna suerte de política para facilitar el intercambio?

R: Nos fijamos dos años, pero nos llevó tres. Tuvimos que visitar todo México, fue un desafío. Cuando pudimos ver el producto de los esfuerzos, todo cambió. La sociedad civil y todo el mundo estaban alrededor de una misma mesa. Todo el proceso está en Internet. El aspecto jurídico es otra cosa, pero estamos llegando allí.

6.1.12 Ciencia y capacidad de información en Venezuela (Jeremy J. Mendoza Hill).

Venezuela, con un área total de 916,445 km² (área continental e insular) posee una línea de costa de 2,813 Km que bordea al mar Caribe. La extensión de su plataforma continental, la actual diversidad de los ecosistemas y la riqueza de los recursos naturales, ha posibilitado que varias instituciones públicas y privadas generen información científica sobre estos espacios acuáticos. A nivel gubernamental, los Ministerios de Ciencia, Tecnología e Innovación; el de Ambiente y los Recursos Naturales; el Ministerio para la Agricultura y Tierras, y también el de Defensa, participan en la definición de políticas, financiamiento de la investigación y registro de variables físicas – naturales, especialmente en lo relativo al riesgo sísmico, hidrológico, climatológico, aplicaciones de las observaciones satelitales y ayuda en la investigación pesquera.

Las Universidades públicas concentran la mayoría de la capacidad científica en el terreno marino del país. En particular, la Universidad de Oriente (UDO) en su recinto universitario de Cumaná (Instituto Oceanográfico de Venezuela) y en el de Margarita (Escuela de Ciencias Aplicadas del Mar e Instituto de Investigaciones Científicas) y la Universidad Simón Bolívar (USB), con su

Instituto de Tecnología y Ciencia Marina, ubicado en Caracas, reúnen en total aproximadamente 80 investigadores en varias disciplinas, con predominio en los recursos vivientes. Otras universidades públicas como la Universidad Central de Venezuela, la Universidad de Zulia y la Universidad Francisco de Miranda, cuentan con laboratorios preparados para la investigación marina. En cuanto a las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) que se dedican exclusivamente al entorno marino, las que más se destacan son la Estación de Investigaciones Marinas de Margarita de la Fundación La Salle y la Fundación Científica Los Roques. Hay otras ONG cuyo espectro de interés es más amplio, aunque se mantienen activas dentro del ambiente marino, como The Nature Conservancy y PROVITA, entre otras. Si bien no existe una estructura formal para la investigación marina dentro del país, hay diversos nexos de cooperación interinstitucional en proyectos multidisciplinarios, como el proyecto CARIACO (activo desde 1995) y los diferentes estudios de línea de base medioambiental que demanda Petróleos de Venezuela Sociedad Anónima (PDVSA) como parte de sus actividades mar afuera, por solo mencionar unos pocos entre los más recientes.

P: Para todos los ponentes de esta tarde: ¿Creen que el conocimiento que poseen en sus respectivas organizaciones estaría disponible para enlazarse a un sistema regional?

R: Creo que un gran porcentaje estaría disponible. Yo trabajo en la Universidad, y la mayoría del conocimiento en las Universidades estaría al alcance; están dispuestos a compartirlo. El Gobierno puede que sea más protector. Creo que el intercambio de información ayudaría a inspirar la ciencia marina en Venezuela, la cual, en mi opinión, ha estado estancada.

6.1.13 Ciencia y capacidad de información en Cuba (Ana María Suárez Alfonso).

Las comunicaciones y la tecnología de la información, la administración de la ciencia y el fomento de capacidad en la Ciencia y la Tecnología, son dirigidas por el Ministerio de la Informática y las Comunicaciones, el Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medioambiente y el Ministerio de Educación Superior. Las prioridades en cuanto a la investigación se analizan en la Academia de Ciencias de Cuba. Todas las instituciones se interrelacionan en la Red Cubana de la Ciencia.

Instituciones de la Ciencia Marina: La investigación sobre la Ciencia Marina la llevan a cabo varias instituciones, centros y laboratorios ubicados en todo el país. Los más experimentados son: Centro de Investigaciones Pesqueras; Instituto de Oceanología (Departamento de Oceanografía); Centro de Investigaciones Marinas; Acuario Nacional de Cuba; Instituto de Geología y Paleontología; Instituto de Meteorología; GEOCUBA Estudios Marinos; Centro de Ingeniería y Manejo Ambiental de Bahías y Costas; Centro Oriental de Ecosistemas y Biodiversidad; Centro de Estudios Ambientales de Cienfuegos; Centro de Bioproductos Marinos; Centro de Investigaciones de Ecosistemas Costeros; Centro de Estudios de Medioambiente y Zonas Costeras. En cada provincia se cuenta también, guiado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medioambiente (CITMA), con los Centros de Estudios y Servicios Ambientales. En Cuba existe un Sistema Nacional de Áreas Protegidas, con distintas categorías de protección, de las cuales varias son áreas marinas.

Comisión Estatal: Comité Oceanográfico Nacional (CON) y el Comité Nacional del MAB.

Las principales ONG relacionadas al medioambiente marino son: Sociedad Cubana de Botánica, Sociedad Cubana de Zoología y la Sociedad Cubana para la Protección de la Naturaleza. Está también el Instituto Internacional de los Océanos adscrito a la Universidad de La Habana.

Universidades de Ciencias Marinas: Universidad de Oriente, con su Centro de Estudios de Medioambiente y Zonas Costeras, Universidad de Cienfuegos, en colaboración con el Centro de Estudios Ambientales de Cienfuegos y la Universidad de La Habana, con su Centro de Investigaciones Marinas (CIM-UH). Estas tres Universidades ofrecen un Programa de Maestría en Manejo Integrado de las Zonas Costeras. El CIM-UH ha venido formando, durante 40 años, a Biólogos Marinos de Cuba y de América Latina y el Caribe.

Red de Manejo Integrado Costero de América Latina y el Caribe: las Universidades de América Latina y el Caribe, con sus Programas de Maestría en Manejo Integrado Costero.

P: Está claro que en Cuba se cuenta con mucha información y recursos humanos en el terreno de las ciencias marinas. ¿Existe una lista de estas fuentes, así como de la información y los contactos de estas personas que ustedes conocen?

R: No traje un listado así, pero sí lo tengo. En el folleto que traje hay mucha información.

P: La bahía de La Habana es la décima bahía más contaminada del mundo, y ustedes han logrado mejorar la situación considerablemente. Esto es muy importante. ¿Cómo lograron vincular al Gobierno y trabajar para mejorar la situación?

R: CIMAR se creó al mismo tiempo; en aquél momento solo trabajaba en la bahía de La Habana. A través de esta institución recopilaron información sobre la bahía; fue este un enorme esfuerzo conjunto en la década de los 80. Era horrible sumergirse en las aguas de la bahía debido a la contaminación. Todo el mundo trabajó unido; los institutos científicos, CIMAR, crearon un grupo que forma parte del Ministerio de Transporte, ya que la mayoría de los contaminantes provenían de este sector. Se creó también un centro de investigación para la bahía.

6.1.14 Los datos sobre conservación y herramientas de apoyo a las decisiones de The Nature Conservancy para el Caribe (Donna Blake).

El Equipo Científico para el Caribe de The Nature Conservancy apoya el trabajo de conservación en el Caribe mediante el desarrollo de sets de datos espaciales y herramientas de apoyo a la toma de decisiones. Nuestro objetivo en la recopilación y creación de datos GIS es convertir estos datos en productos de información que sean utilizados por los que toman las decisiones en materia de conservación. El Sistema de Apoyo a las Decisiones del Caribe (Caribbean Decision Support System – CDSS) se sitúa en el núcleo de nuestro trabajo y está diseñado para identificar prioridades en la acción sobre la conservación y en la ayuda al desarrollo de estrategias. Hay tres componentes en el sistema: (1) la base de datos regional para todo el Caribe insular de blancos de conservación, áreas protegidas y amenazas; (2) las herramientas y los métodos que se pueden utilizar con la base de datos, incluyendo herramientas para crear superficies de amenaza, vías para identificar la riqueza de la biodiversidad, y métodos para identificar áreas óptimas para cumplir con las metas sobre conservación; y (3) una serie de “carteras” de conservación que se han identificado como áreas importantes a proteger en el Caribe. El CDSS ofrece una herramienta única, de escala múltiple que integra no solo los hábitats terrestres, de agua dulce y marinos, sino también importantes actividades socioeconómicas que ejercen influencia en la salud de los ecosistemas. Estos datos y herramientas se pueden usar para ganar en la

introspección sobre el potencial de las implicaciones de las decisiones medioambientales y económicas en un entorno espacialmente explícito. Para el CDSS se han desarrollado muchas herramientas de apoyo a la toma de decisiones y estas se siguen perfeccionando y haciéndose útiles para una serie de aplicaciones en materia de conservación. A continuación se ofrecen algunos ejemplos de herramientas de apoyo a la toma de decisiones que se han desarrollado para el CDSS y que están al alcance de todo aquél que las quiera bajar libremente.

Protected Area Tools (PAT) (Herramientas para las Áreas Protegidas) (<http://www.gispatools.org>) ofrece un grupo de herramientas sistemático, lógico y repetible que ayuda a los planificadores a evaluar las actividades o los eventos que pudieran estar amenazando la salud del hábitat y a identificar una solución óptima para cumplir con las metas en el terreno de la conservación.

Caribbean Protected Areas Map Viewer (Visualizador de Mapa de Áreas Protegidas en el Caribe) (<http://maps.tnc.org/CARIBPA/index.html>) brinda una herramienta online para revisar y pesquisar la información más reciente sobre las áreas protegidas con un buscador en la web de fácil uso.

The Ecosystem Assessment and Reporting (EAR) Tool (Herramienta de Evaluación y Reporte del Ecosistema) (<http://gg.usm.edu/ear/ear>) es una nueva herramienta que permite a los usuarios generar mapas y gráficos de acción de conservación basados en la viabilidad, amenaza y estado de gestión de los ecosistemas.

Caribbean Sea Level Visualisation Tool (Herramienta de Visualización del Nivel del Mar en el Caribe) (<http://gg.usm.edu/slr>) se trata de una herramienta online para evaluar los impactos del cambio climático, en particular el impacto potencial en el hábitat debido a la elevación del nivel del mar.

P: Me interesan los expertos a los que se les piden los datos. ¿De dónde salen los expertos? ¿Para quién trabajan?

R: Algunos de los datos los recopilamos, otros los compramos y otros nos fueron entregados. Los expertos procedieron de una amplia cantera en el Caribe, científicos, ONG, partes de la sociedad civil que pueden contribuir al análisis de la información producida. Se dio la participación de partes interesadas procedentes de un amplio proceso participativo regional, y estas pudieron decir si deseaban vincularse.

P: En el mapeo del hábitat, ¿qué hábitats mapearon? ¿Está incluido el bentónico? ¿Ustedes utilizan equipos?

R: Se ha hecho cierto mapeo del hábitat bentónico. Cada situación tiene diferentes requerimientos; parte de la información es demasiado amplia. Tenemos que basar las herramientas de toma de decisiones en los datos que sean coherentes a lo largo y ancho de la región. Nosotros usamos cinco criterios para la información y los combinamos para crear el mapa. Mapeamos tanto las amenazas como los parámetros biológicos.

P: Sobre la herramienta que se refiere al nivel del mar ¿qué estaban haciendo con esto?

R: Pudimos referirnos a cierto tipo de área, ej.: manglares, y ver qué se afectará.

Q: ¿En el nivel del mar se habla en términos relativos o absolutos?

A: Relativos creo, pero no tengo certeza; tendré que remitirlos a mi colega. Estamos trabajando en los metadatos y profundizaremos su desarrollo y los pondremos online.

6.1.15 La experiencia del Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras (INVEMAR) en el manejo de información y datos (Pilar Lozano-Rivera, Daniel Mauricio Rozo, Julio Bohórquez, Leonardo Arias, Paula Cristina Sierra).

El Instituto de Investigaciones Marinas y Costeras (INVEMAR), entidad ligada al Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial de Colombia, tiene, entre otras, la misión de recopilar, analizar, suministrar y comunicar información científica y técnica sobre la caracterización, productividad y estado del medioambiente costero y marino, sus recursos y dinámica, como una forma de ayudar a los procesos relevantes de gestión gubernamental. De esta manera, INVEMAR ha desplegado esfuerzos continuos procurando la incorporación de la tecnología de la información a todos los procesos de su misión. Las actividades abordan los aspectos normativos y los operativos, el desarrollo y la transferencia de soluciones de software, todo ello enmarcado dentro del Sistema de Información Ambiental Marina de Colombia – SIAM. Entre los productos de información más utilizados y disponibles tenemos el Sistema de Biodiversidad Marina – SIBM, el Sistema de Monitoreo de los Arrecifes Coralinos de Colombia – SISMAC, la Red de Calidad del Agua Costera y Marina – REDCAM, el Sistema de Información Pesquera del INVEMAR – SIPEIN, el Sistema Global de Observación de los Océanos – GOOS y los Servicios de Información Geográfica online – Geoportal. Otros sistemas que se encuentran en fase de desarrollo son el indicador del manejo costero y el sistema de apoyo a la toma de decisiones para el Subsistema de Areas Marinas Protegidas. Esperamos, a corto plazo, haber podido avanzar en la consolidación del manejo de los almacenes de datos documentales y geográficos, el desarrollo de un motor de búsqueda integrado y enlazamiento de las estaciones de observación oceánica con el Gran Caribe. Los esfuerzos, a largo plazo, estarán dirigidos a tópicos tales como la Inteligencia Empresarial y el Sistema de Apoyo a las Decisiones, así como el fortalecimiento de la erosión costera, los temas climáticos y geológicos, y expandir especialmente la cobertura de las estaciones automáticas de monitoreo (Caribe y Pacífico).

6.2 Micrófono abierto.

Con respecto a la recopilación y el intercambio de datos, la OECO creó la Base de Datos de la Biodiversidad del Caribe, la cual está integrada fundamentalmente por datos de pesca, ecosistemas y datos sociales. La intención es que sea una aplicación en la web. En este momento se encuentra en una fase piloto y se espera que dentro de muy poco esté lista y en funcionamiento. (P. Murray).

ACP Fish II es un nuevo proyecto que ofrece fondos a los departamentos de pesca del Caribe para la investigación, el desarrollo del sector privado, etc. La idea es desarrollar un sistema de intercambio de conocimiento que concebimos como generador de información. Mi pregunta es: cuando tengamos toda esta información, ¿cómo la enlazamos con lo que esté pasando dentro de la CMC? (S. Grant).

Los datos anteriores son importantes. En la toma de decisiones es importante mirar atrás cuando se mira hacia adelante. Usamos el pasado para ver las tendencias. La base de datos CAMPAM se encuentra en una fase de prueba, pero ayudará a determinar el éxito de diferentes Areas Marinas Protegidas. El costo de desarrollar estas bases de datos varía. La base de datos histórica tuvo un costo de aproximadamente \$10,000 USD, la cual fue creada con una donación de NOAA; el

costo de la base de datos de Areas Marinas Protegidas fue de \$6000 USD. Se creó con fondos recibidos del PNUMA. (R. Glazer).

6.3 Discusión.

En cuanto a cómo se puede enlazar la información procedente de distintas agencias, como parte del trabajo preparatorio de esta Comisión y elemento integral de su función, habrá que hacer un tremendo esfuerzo para cotejar la información emanada de todas las organizaciones; muchas tienen información disponible online. Quizás necesitemos algunas prioridades para comenzar a aunar la información. (S. Grant).

Hemos hablado sobre muchas bases de datos diferentes. Mi organización está integrada por nueve Estados muy pequeños, con un personal que va de 1 a 15 aproximadamente. La media es alrededor de 3-4. Estas personas tienen que recopilar los datos, manejarlos, etc. Por favor no olviden esto. Se aprecia una falta de capacidad cuando se trata de intercambio de datos. Ello toma mucho tiempo y muchas personas. Los proyectos no tienen tiempo que perder, pero los cambios en el modo de pensar sí pueden tomar más tiempo en un país. Se manifiesta una escasez de capacidad humana, tanto en cuanto a cantidad como en calidad. La presentación de J. Voordouw sacó a la luz un aspecto que nosotros, como científicos, tendemos a olvidar, y es el lado social. El mar Caribe no es solo peces y corales, están los niños también. ¿Debemos o no debemos prestar atención a los aspectos más sociales? (P. Murray).

Sobre los datos y las bases de datos, vamos a presentar un atlas de riesgo frente a huracanes y peligros naturales. Necesitaremos mapas de base. Con respecto a toda la información sobre la que hemos estado escuchando, cuánto realmente está en el dominio público – o solo está disponible en imágenes (ej.: existen algunos mapas finales como ilustraciones). ¿Los datos de línea de base originales están disponibles o hay que readquirir los datos de línea de base? (D. Smith).

¿Qué diferencia hay entre algunos programas regionales existentes de ciencia marina y conservación? y ¿Qué está planeando hacer esta Comisión sobre la cobertura geográfica, el énfasis temático y las instituciones contraparte? (Participante online).

Con respecto a las cartas batimétricas, se dispone de muchos mapas gratis, pero la resolución varía tremendamente de un lugar a otro dentro de la región. Hay bastante en el dominio público. (R. Mahon).

Aprecio que estén usando el Internet para las preguntas. Geográficamente todos los Miembros de la CMC están unidos al mar Caribe. La CMC está avanzando en términos de estructura utilizando la retroalimentación emanada de instituciones que ya están haciendo algo en el mar Caribe. Queremos la retroalimentación de otras instituciones que todavía no están participando. Tenemos aquí los expertos e instituciones que durante años han estado trabajando con nosotros. Tenemos aquí a Estados Miembros e instituciones involucradas. Contamos con el apoyo de la Asamblea General de la ONU mediante una Resolución que presta apoyo como respaldo a esta estructura. Nos encontramos aún, no obstante, en la etapa en la que estamos construyendo la estructura. (L. Andrade).

En casi todos los proyectos financiados por GEF existe una base de datos o una red de información creada, pero habrá un límite con respecto a cuántas de estas bases de datos y redes de información podemos desarrollar y sostener. En algún momento tendremos que convencer al GEF de que habrá un límite y la necesidad de sincronizar estos esfuerzos. Hay que agregar como

algo positivo, que se ha manifestado un gran interés sobre los datos emanados de nuestro proyecto y el intercambio de estos datos. En respuesta a ello, todos los países involucrados han acordado ser el repositorio de los datos. Este es un proyecto delicado y difícil. Los datos regresarán a los comités individuales en cada país. En este momento las personas están ahí, analizando los datos para ver cómo se utilizarán (C. Corbin).

Se ha reafirmado mi percepción de que contamos con una cantidad enorme de información y conocimiento. Una de las cosas que me llamó la atención es que los métodos no están conectados muy estrechamente a un ciclo político de funcionamiento – en los esfuerzos focalizados sí, pero no en los procesos regulares. Tenemos que llevar estos ciclos políticos a procesos regulares. Parece existir una clara impresión de que una buena parte de estos esfuerzos están desconectados. Mis recomendaciones serían:

- Que la CMC comience de a poco, que no trate de construir un sistema de datos que cubra todo de una vez.
- Comenzar con unas pocas prioridades que los Miembros hayan acordado como elementos prioritarios.
- Luego crear un sistema para abordar estos temas en particular y demostrar que la CMC puede prestar asesoría sobre los mismos.
- Seguidamente añadir unas pocas solicitudes casuísticas y mostrar que la CMC puede responder a ellas.
- Entonces, cuando haya demostrado que puede responder, debe crecer lentamente a partir de ahí. (R. Mahon).

Con la autorización para que los buques navegaran por las aguas, debían entregarse informes preliminares en un lapso de seis meses y un informe completo en dos años. Luego de colocarlos en la biblioteca, quise percatarme de quién había solicitado la información de estos reportes – muy pocos – y quizás una petición fue de un Pequeño Estado Insular en Desarrollo pidiendo información. Parece ser que carecemos de capacidad para digerir y utilizar estos datos. Si no abordamos la necesidad de capacidad, esta realidad no cambiará. Podemos recopilar y archivar los datos, pero si no tratamos la capacitación, no pasará nada. Al comenzar cualquier estrategia, ¿tratamos de identificar el conocimiento y entender la expectativa, y el conocimiento y las capacidades de los que toman las decisiones? ¿Alguien lo hace? Hablamos mucho de recopilación, calidad de los datos, acceso, pero para quién, y ¿cómo estos los pueden usar? (D. Blake).

Contamos con mucha información, aunque no es adecuada, por lo cual necesitamos más. Pero lo que tenemos, no lo estamos usando de manera eficaz. La información disponible tiene que guiar las decisiones. Hay diferentes tipos de información. Tomemos a la pesca, por ejemplo, pudiéramos considerar una gran cantidad de información de la pesca, pero existe otra información que puede mejorar la calidad de las decisiones. No estamos logrando una integración. En cuanto a la CMC, ayudaría si puede contribuir a esta integración. El proyecto CLME es certero en cuanto a centrarse en la dimensión de gobernabilidad, ya que tenemos que avanzar más en la gobernabilidad. ¿Cómo podemos usar la información que tenemos para tomar las mejores decisiones? Tenemos que mirar tanto al nivel regional como nacional para la toma de decisiones sobre cómo usamos la ciencia en estas decisiones. Tenemos asimismo que utilizar la mejor información que podamos aunar. A menos que estas políticas se traduzcan en una legislación, no existe entonces una política a largo plazo. Hay que abordar un mayor nivel de

compromiso que vaya más allá del partido en el poder en un momento dado, con la finalidad de incorporar información científica a los temas que son esenciales. (M. Haughton).

Tengo que admitir que el día ha sido fascinante. Podemos percatarnos de que existe un gran caudal de información; el reto que tenemos ante nosotros es cómo manejarla. Las cosas han mejorado desde los tiempos de la biblioteca. No creo que ustedes vayan a superar a Google como herramienta de búsqueda. Es este un gran recurso. Hay tanto que hacer, información por recopilar, alcanzar, etc.; no hay que tratar de recrear ese motor de búsqueda. El sistema del 2010 es bien diferente del de antes, todo ello tiene que ver con los sistemas de información – cuidado, no traten de recrear esto. El hecho de que nadie haya tratado de utilizar Google en nuestro terreno no debe amilanarnos; debemos contactar a la gente en Google y decirles cómo abordar estos problemas. No tratemos de crear otra base de datos; debemos ser capaces de usar las herramientas que están al alcance. (P. Boudreau).

El problema está en otro lugar, no en la parte técnica. No estamos haciendo un uso eficaz de las cosas que ya tenemos. El problema está en la interfaz ciencia – política. Al lidiar con los políticos se produce un desacuerdo en términos de marco de tiempo – el de los políticos es a corto plazo, el del medioambiente es a largo plazo. No concibo a la CMC manejando la base de datos.

La información tiene que alimentar el órgano político. Tomemos como ejemplo a HELCOM. Los Ministros piden una guía internamente – esto es algo en lo que nosotros no somos buenos. El pensamiento que se mueve en el nivel político no solo se basa en hechos; demanda un tipo de discusión diferente. Los Ministros se reúnen una vez al año. Necesitamos una comunicación diaria, enviar y recibir información a y desde las capitales. Necesitamos entablar un mayor contacto y diferentes tipos de información con el lado político. El Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático (IPCC) ha estado haciendo evaluaciones cada cinco años. Pasó mucho tiempo para lograr que el tema figurara en la agenda internacional. Existe una interfaz con los políticos y los hacedores políticos y la ciencia. En Indonesia, las normas del IPCC se utilizan para lograr esa suerte de interfaz. Este es el mismo tipo de cosa que queremos replicar a escala regional en la región del Gran Caribe. Tenemos que lograr la contribución del nivel político. Se dispone de mucha buena información, pero esta no va a ningún lugar – este es el patrón que necesitamos cambiar. Se necesita una fuerte autorización previa – si nosotros hacemos estudios y presentamos informes a los políticos, estos preguntarán quién autorizó el trabajo. Tenemos que lograr que los políticos nos pidan información y el trabajo que hay que hacer. Necesitamos esa autorización previa para llevar esto adelante. (J. Agard).

Lo primero es encontrar las preguntas correctas a responder. Si vamos a contar con un sistema para analizar esto, este arrojará respuestas a preguntas claves que tenemos que abordar. Tenemos que escuchar a la gente adecuada. Después tenemos que identificar mecanismos para usar la información que ya existe. Hay ya mucha gente recopilando información. Contamos en la actualidad con indicadores priorizados por los usuarios en algunas áreas. Tenemos ya estatus de indicadores claves y en algunos lugares ya han ido a los Gobiernos. Tenemos que seguir estos ejemplos a escala del Caribe. Necesitamos también una carta que un Ministro pueda usar para que se percate de que la situación no es buena. No necesitamos grandes documentos para los Ministros, lo que tenemos que hacer es crear algo que pueda lograr un impacto y que a su vez conforme una voluntad política; algo que sea personal para los hacedores políticos pero que sea para el bien de todos. Otro paso es usar la información para influenciar tres niveles: local, ministro/nacional, regional. Tenemos que tomar en cuenta, cuando le pedimos a la gente que

tengan un área cerrada para la pesca, que estamos imponiendo una restricción muy severa contra la tradición de los pescadores. Esto es lo que ellos hacen, lo que quieren hacer y lo que HARAN. Es por ello que tenemos que convencer a los pescadores de que un área cerrada constituye una mejora para ellos, no para el otro poblado, sino para su pueblo y sus hijos. Tenemos que lograr esto con ellos, de manera tal que puedan ir al Gobierno y pedirle estas redes. Para convencer a los pescadores tenemos que contar con la información adecuada. (N. Windevoxhel).

Varios temas se han repetido. Las preguntas entonces son: ¿Cómo promocionar la información? ¿Cómo lograr que sea aceptada? ¿Cómo lograr que llegue al nivel más alto, que no se quede en los anaqueles, y actuar en base a ella? A partir de las experiencias anteriores puedo añadir que en cumplimiento de un mandato personal del Primer Ministro de Australia, tuvimos que trabajar muy cerca del Director de Investigación Económica y el Director de Investigación Social. Tuvimos que laborar juntos, pese a que no estábamos de acuerdo en todos los temas. Teníamos tópicos bien profundos y el público en general estaba tan molesto con estas problemáticas que hasta hubo demostraciones, etc. Para aprobar las decisiones revisaron los profundos datos científicos, vieron los hechos, luego, de acuerdo a los hechos, formularon recomendaciones sobre lo que se debía hacer a, b o c. Y cada una tenía listado el impacto social, medioambiental y económico. Ofrecer una sola opción, no era una opción; teníamos que dar opciones, la justificación y los impactos. Las decisiones fueron finales – muy fuertes, y no hubo ninguna discusión después de eso. La idea central que quiero transmitir: la entrega de una sólida asesoría científica y técnica debe hacerse con un papel de envoltura que lleve una sólida asesoría social, económica y política, y con opciones. (P. Sammarco).

Con frecuencia siento al escuchar estas presentaciones, que estoy pecando de ingenuo, una vez que no siempre se me dijo cómo estas iniciativas contribuyen a la CMC. La CMC, según su mandato, debe identificar a individuos, organizaciones, proyectos que puedan ayudar a la CMC, además de coordinar la adquisición, revisión y síntesis de esta información. En cuanto a la gobernabilidad, ¿la CMC tiene autoridad para tomar decisiones? Los políticos no toman decisiones lógicas, ellos toman decisiones políticas. Debemos enfocarnos, durante los grupos de trabajo temáticos, en cómo cumplir con el mandato de la CMC. Necesitamos cooperación, colaboración e integración de los grupos para ayudar a cumplir con este mandato. El día de mañana no podemos perder de mira el por qué estamos aquí; estamos aquí para cumplir con el mandato de la Consulta. (M. Sutherland).

Me pregunto cuánta información está disponible entre los grupos que no vinieron a la reunión. Sería una paradoja si hablamos de información, pero no existe una coherencia con lo que se hace a nivel político. Según nuestra experiencia en América Central, lo político se está acercando a lo científico. Cuando se toman decisiones erradas, el público lo ha demostrado. Se ha manifestado una demanda de que políticos saquen más información. Cuando nosotros hacemos una recomendación, el político se identifica más con una decisión que pueda obtener respuestas laterales y políticas. La CMC puede ser una coordinadora de las ideas de esta reunión y de las de las partes que no están aquí, y actuar como un filtro de lo que va al nivel político. Estamos mirando a dos niveles, el regional y el nacional. Algunas temáticas nacionales se pueden regionalizar, pero no siempre; algunas se tienen que referir directamente al país. La CMC tiene que producir una propuesta política que sea capaz de asegurar que los elementos requeridos estén presentes, de manera tal que el nivel político se pueda identificar con la propuesta. (M. González).

El arte de la complejidad se abre paso. CARICOM está yendo hacia los países de habla hispana. Con el derrame de petróleo en el Golfo, los políticos levantarán sus cabezas y buscarán información. CARICOM es el vínculo más vulnerable al mar Caribe. América Central es el sistema más integrado del Gran Caribe y en México existen sistemas muy avanzados. Todos tienen una gran experiencia que aportar. Los países de CARICOM son el núcleo de la CMC. Desde el punto de vista de los aspectos diplomáticos y políticos, estamos avanzando y recibiendo respuesta. Estamos marchando adelante de forma coherente. Los aspectos internacionales están representados aquí en la reunión. Y estamos representados internamente. Sabemos la importancia de los medios y tratamos de lograr que estuviera presente un periodista. La gente debe saber lo que estamos haciendo. The Advocate (periódico de Barbados) tuvo esta noticia entre las notas de primera plana. La participación de ustedes es crucial, y al final nos gustaría que nos dijeran su parecer. Que nos den ideas para que podamos respaldar este órgano en el proceso de construcción de un mecanismo eficaz. Hay una demanda de ello. Demanda de que la CMC logre el respaldo. Demanda de la necesidad de articular lo que se está haciendo. No se preocupen demasiado por la política, tenemos que manejarlo, pero estamos marchando adelante. (L Andrade).

Quiero ampliar el excelente punto planteado por Michael Sutherland. No nos preocupa demasiado el desconocimiento que hubiéramos podido sentir en estos dos últimos días, ya que ofrece un contexto estupendo para lo que tenemos que hacer a partir de aquí. Mañana debemos centrarnos realmente en lo que tenemos que hacer, pensar y trabajar a nivel regional sobre los mecanismos que nos permitirán hablarle a los hacedores políticos, y precisar lo que estos necesitan, y cómo podemos dárselo. Mantenernos centrados mañana facilitará esta tarea (R. Mahon).

7 SESIONES DE GRUPOS DE TRABAJO FACILITADOS POR TEMAS Y SESION PLENARIA.

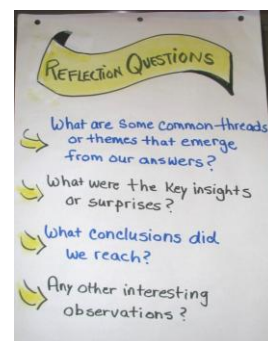
7.1 Metodología para las sesiones temáticas.

Sobre la base del intercambio del conocimiento ganado a partir de experiencias anteriores y de las ponencias de los dos días previos, los participantes se dividieron en tres grupos para abordar una de las tres áreas temáticas de la Consulta:

- La gobernabilidad marina regional y roles de las agencias claves.
- Creación de una interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe, y
- El sistema de información necesario para apoyar la interfaz ciencia-política.

Cada sesión de grupo temático contó un facilitador neutral y un relator. El proceso para cada grupo fue el mismo, es decir, dos sesiones. En la primera sesión cada grupo de trabajo analizó con profundidad su tema en particular, organizado en mesas de cuatro o cinco participantes. Cada mesa trató las siguientes cuatro preguntas:

1. ¿En su opinión qué aspectos de las propuestas que ha escuchado en la



reunión parecen factibles y beneficiosos para lograr que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?

2. ¿En su opinión qué aspectos de estas propuestas resultarían los más difíciles en cuanto a la implementación?
3. Desde su perspectiva, ¿qué aspectos de estas propuestas cambiaría o mejoraría para lograr que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?
4. ¿Qué tiene que haber para que participe en todo este proceso?

En cada mesa se le pidió a una persona diferente que tomara notas sobre cada una de las cuatro preguntas.

En la segunda sesión, se reorganizaron las mesas de acuerdo a las preguntas, colocándose todas las personas que tomaron notas sobre una pregunta en particular en una misma mesa, es decir, todas las personas que tomaron notas sobre la pregunta uno, se sentaron juntas; las que lo hicieron para la pregunta dos, también juntas y así seguidamente. En los cuatro grupos nuevos (uno por pregunta), los participantes compararon sus notas y sintetizaron la información en un rotafolio utilizando las siguientes preguntas reflexivas como una guía general:

- ¿De nuestras preguntas cuáles son los factores o temas comunes que se derivan?
- ¿Se aprecia alguna interioridad o elemento importante que llamara la atención?
- ¿A qué conclusiones podemos llegar?
- ¿Hay alguna otra observación interesante?

Cuando estos cuatro grupos sintetizaron su información, se efectuó una revisión panorámica para palpar los resultados de cada grupo integrado por las personas que tomaron las notas. Por último, los relatores y los facilitadores aunaron los puntos principales sobre cada una de las cuatro preguntas en una presentación en PowerPoint para la sesión Plenaria que se llevaría a cabo seguidamente.

7.2 Plenaria Final.

En la sesión plenaria, se presentaron los tres informes emanados de las tres sesiones de los Grupos de Trabajo. Para esta sesión, se le pidió a un panel integrado por miembros de agencias claves que respondiera a los tres informes y que analizara los puntos de contacto o de enseñanza. Los participantes seguidamente tuvieron la ocasión de hacer contribuciones y ofrecer su retroalimentación. La sesión contó con el Prof. Robin Mahon como moderador.

7.2.1 Presentaciones de los grupos de trabajo.

Las presentaciones en PowerPoint de los tres grupos de trabajo aparecen en el Anexo 4. Los participantes destacaron las dificultades para analizar cada una de las tres áreas temáticas por separado, una vez que todas están estrechamente ligadas. En los informes se apreció bastante superposición en la información. Para facilitar la asimilación, se compilaron los puntos de las tres presentaciones en conclusiones y recomendaciones.

Los participantes concluyeron que:

- La Comisión del Mar Caribe es un recurso común compartido y que la función de la CMC debe ser supervisar y promover el uso sostenible del mar Caribe en su conjunto.

- Los diferentes grupos presentes poseen una experiencia e información considerable, pero rara vez es utilizada por los que toman las decisiones.
- La razón probable es que muchas de las fuentes están desconectadas a interfaces ciencia-política.
- Se manifiesta la necesidad de una interfaz ciencia-política regional.
- La CMC debe centrarse en la conexión entre ciencia, diseño de la política y coherencia política a escala regional.
- La estructura propuesta es factible con algunas modificaciones.
- Los presentes están comprometidos a trabajar en conjunto para crear esta interfaz.
- La estructura y la operación propuestas para la CMC pueden ofrecer un valor agregado considerable a los acuerdos actuales de gobernabilidad oceánica en la región del Gran Caribe.

Las ideas, recomendaciones y limitaciones expuestas por los grupos de trabajo se resumen en los siguientes temas:

- **La CMC puede promover la cooperación tanto a nivel regional como nacional**, mediante la facilitación del entrelazamiento entre las entidades oficiales existentes y promoviendo los mecanismos necesarios para crear un consenso a escala nacional y regional. La CMC debe trabajar lo más posible a través de los mecanismos y organizaciones existentes, para evitar superposiciones y la duplicación de esfuerzos. La CMC tiene que definir claramente su papel con respecto a las contrapartes regionales.
- **Las contribuciones y la participación del nivel nacional deviene esencial para alcanzar el éxito**, una vez que las decisiones de la CMC son implementadas por los países. Se necesitan mecanismos para obtener el compromiso nacional para la implementación.
- **La clara planificación** debe tener como base el desarrollo de la CMC en todas las áreas, para ofrecer así definiciones claras de los papeles y las funciones de la CMC y de sus Sub-Comisiones, así como los roles y responsabilidades de las partes. Se necesita un Plan Estratégico de Acción que incluya una evaluación periódica de los programas, para identificar los puntos fuertes, débiles y la efectividad.
- **Los acuerdos legales** son importantes y a la larga se necesitará un instrumento legalmente vinculante en virtud del cual haya consecuencias o sanciones, con el propósito de proteger los recursos del Caribe.
- **Los recursos humanos y financieros dedicados al efecto** son esenciales para que la CMC alcance sus objetivos. Ello incluye tanto un financiamiento para la arrancada, como un financiamiento sostenido. La CMC necesita una Secretaría dedicada con personal, financiamiento y una ubicación apropiada para apoyar su labor y la de las Sub-Comisiones.
- Entre los **distintos principios claves** para el éxito están: transparencia de actividades y acceso abierto a la información/intercambio de información; inclusión, con plena participación de las contrapartes nacionales y regionales en la planificación y la toma de decisiones; eficacia y eficiencia, que se asegurará mediante un seguimiento y evaluación continuas.
- **El sistema de información** que apoye la interfaz ciencia-política debe distribuirse, en lugar de ser un repositorio central. Este debe ofrecer un portal regional de recopilación e

interpretación de datos e información. Debe facilitar un acceso equitativo a la información en los países participantes y para todas las organizaciones en la región.

- **La comunicación será la clave del éxito de la CMC.** Se necesitan estrategias de información y comunicación para los hacedores políticos, las contrapartes nacionales y regionales, y el público en general. La comunicación debe promover la llegada de la ciencia hasta los hacedores políticos, y ayudar a los hacedores políticos a enmarcar las preguntas acordes para los científicos. La información pública es un elemento clave si se quiere que los beneficios de la CMC sean reconocidos en la región.
- **El fomento de capacidad** es esencial para el éxito de la CMC, especialmente el sistema de información, debido a las capacidades tan diferentes presentes en los países para generar y suministrar información.

En el Anexo 4 se pueden consultar más detalles de los resultados de los Grupos de Trabajo.

7.2.2 Comentarios del Panel.

El moderador invitó a los integrantes del Panel a dar a conocer sus comentarios.

Ana María Suárez

Concuerdo con las conclusiones del grupo uno. Es esencial que la CMC juegue un papel de coordinador del intercambio y facilitador entre todos: regiones, países e islas, así como con las organizaciones regionales. La CMC debe contar con un equipo pequeño que ayude en el trabajo de coordinación entre las reuniones y que coordine además las Sub-Comisiones. Debe hacer uso al propio tiempo de las redes existentes. Esta Secretaría: ¿por qué se debe crear? ¿Quién la designaría? Si hay un miembro por nación, entonces no será pequeña. Algunas veces tendemos a referirnos a la CMC como si no estuviera integrada por personas. Repetimos una y otra vez que la CMC tiene que salvar las lagunas existentes, pero creo que fundamentalmente debe percatarse de lo que hay con respecto a otras organizaciones regionales y complementarlo. El fomento de capacidades es esencial para alcanzar las metas propuestas de la CMC.

Tiene que existir un nodo central con un equipo multidisciplinario. Se necesita un centro de archivo, simple y accesible para todos, que contenga toda la información útil. De esta forma, se pueden compartir los links con los proveedores de datos. No todo el mundo está dispuesto a compartir sus datos; hasta tanto la CMC se convierta en una entidad plenamente creíble, esta realidad seguirá siendo un desafío. Los mega-datos tienen que estar al alcance no solo de los científicos, sino también de todos los sectores.

Es necesario aclarar la estructura de la CMC. Resulta difícil celebrar reuniones frecuentes entre los científicos, dada la insuficiencia de fondos, no obstante, la interconexión (networking) o los foros electrónicos pueden ser un sustituto de las reuniones y los temas se pueden someter a



Plenaria final: (de izquierda a derecha) Prof. Robin Mahon, Moderador, e integrantes del Panel, Embajador Luis Fernando Andrade Falla, Sr. Franklin MacDonald, Dr. Bob Glazer, Sr. Christopher Corbin (la Dra. Ana María Suárez no aparece en la fotografía).

discusión. Dentro de estos espacios será posible que participen también las personas que no son científicos.

Los medios de divulgación son esenciales para la Comisión del Mar Caribe, y se ha dicho muy poco sobre este aspecto. Esta es una de las razones por las que la CMC es el “gran secreto”. Las comunidades tienen que ser capaces de llegar a los científicos, los políticos, las empresas y la población en general. Son ellos quienes divulgarán los éxitos.

Tiene que existir un plan de acción estratégico, tenemos que aprender haciendo, como dijo ya Lucia. No es suficiente con compilar datos. Los proyectos que ya están en curso en algunas de las regiones, deben implementarse y hacerse caribeños, es decir, tomemos a América Central como ejemplo en el estudio sobre la langosta, la conectividad de las larvas, las especies migratorias, como las tortugas y las especies pelágicas.

Tenemos que mantenernos alertas con relación al derrame de petróleo y el Golfo de México, aún no sabemos qué pasará si tenemos huracanes de alta intensidad. Esta es una experiencia que debe considerarse también seriamente, ya que un accidente como este podía haber ocurrido igualmente dentro del Caribe.

No hay duda de que es necesario contar con líderes regionales creíbles. Los tenemos. Ahora de lo que se trata es de identificar quiénes son.

Franklin MacDonald

Muchas gracias. Es un placer además poder estar en este puesto al final de los tres días. He sido parte del proceso hasta ahora, tratando de representar al Programa de Mares Regionales en la Comisión, al tiempo que juego un pequeño papel por la Universidad de West Indies e incluso un rol aún menor en nombre de la Jamaican National Commission on Ocean and Coastal Zone Management.

En las presentaciones de los grupos de trabajo temáticos y en lo acontecido en estos últimos días me ha llamado la atención el grado de consenso. Sin embargo, una de las presentaciones concluyó que hay retos que tenemos que enfrentar, y me gustaría centrarme un poco en eso. Ante todo, creo que es extremadamente importante que abordemos el tema de cómo la Comisión se articulará a sí misma, cómo se hará funcionar; cómo se realiza la coordinación y la cultura interna, la ética y la transparencia con que se desenvolverá, ya que la intención es que la CMC sea transparente y que responda a todas sus partes.

La Comisión debe pensar en el valor agregado coherente y continuamente. Lo que he escuchado durante los dos últimos días y que fuera confirmado por las sesiones de trabajo es que, si bien están sucediendo muchas cosas, no nos sentimos satisfechos de haber llegado al punto al que tenemos que llegar. Se aprecia un sentido de urgencia que ya existía aún antes de lo que está pasando ahora en el Golfo. Creo que a lo que tenemos que referirnos es a qué generaremos a partir de lo que ha pasado en estos últimos días – algunas acciones a corto, medio y largo plazo para lograr lo que la AEC y las primeras ideas de la Comisión han tratado de articular. Luego tenemos que movilizar recursos para lograr que las cosas marchen y comenzar el proceso de síntesis de una buena parte de este trabajo. Se ha hecho cierto análisis sobre los factores inhibidores, y tenemos que abordar el tema del terreno. Realmente no creo que este sea un problema tan grande como lo fuera antes. Tenemos que seguir adelante e incorporar a las instituciones existentes, ya que traen consigo un gran valor, experiencia y recursos.

Tengo que enfatizar la necesidad de facilitar los sistemas nacionales. Hay algunos sistemas nacionales que están estructurados, son sólidos y se han mantenido por algún tiempo. No obstante, hay algunos sistemas nacionales que necesitan apoyo, y hay varios puntos de entrada para proveerlo. Algunos de los territorios no han firmado todos los acuerdos disponibles, varios de los cuales son mecanismos de facilitación. Se aprecian asimismo esfuerzos descontinuos. Algunos países cuentan con declaraciones de intención bien articuladas sobre las cuales se necesita actuar. Tenemos igualmente que abordar el tema de los mecanismos de facilitación. En muchos casos los acuerdos multilaterales han estado acompañados por mecanismos de facilitación, por lo cual hay cierta experiencia en hacerlo, y tenemos que revisar minuciosamente cómo algunos de estos estímulos se pueden aplicar en esta área. Tenemos que recibir declaraciones del nivel político acerca de cuán importante es esto. Si para lograr su atención tenemos que tratar temas como la elevación del nivel del mar o lo que está pasando en el Golfo de México, entonces debemos abordar ante los medios de comunicación estos temas con parte de las inquietudes que tenemos. Por último, es importante que nos comuniquemos con eficacia con los periodistas de la región y con las casas noticiosas, de forma que logremos más de los resultados que queremos.

No creo que tenga mucho más que decir. Pienso que lo que se planteó sobre el desarrollo de planes de acción estratégicos cubriría parte de mis preocupaciones. Lo que tenemos que hacer ahora es presionar y hacer que suceda. Como una de las personas que ha estado involucrada en las interacciones entre las partes claves, como la AEC y el PNUMA, agradezco la contribución de HELCOM y el apoyo del Gobierno de Finlandia. Creo, sin duda, que le debemos a este último, una profunda expresión de agradecimiento.

Bob Glazer

Impresión General: Fue abrumadoramente evidente a lo largo de todo el taller, la necesidad manifiesta de la existencia de esta Comisión y que llenó una laguna importante. Con ello en mente, creo que nuestro papel, y afirmaré que nuestra obligación, es asegurar que cada uno de nosotros haga todo lo que pueda para garantizar el éxito de los objetivos de la CMC. En vez de resumir todo lo que se ha dicho con tanta elocuencia, quiero echarme atrás solo un poco y reflexionar sobre dónde hemos estado y cómo tenemos que llegar hacia donde vamos.

Reflexiones: Desarrollo de un Plan Estratégico. A lo largo de la reunión, hemos aceptado en sentido general el principio de que no existe un solo modelo que pueda adecuarse a la Comisión. Sin embargo, yo plantearía que hay mucho que ganar al considerar el modelo de empresas exitosas. En todos los casos, estos negocios han comenzado con un amplio plan empresarial que era realista, con metas que eran alcanzables, definido en parte por los recursos disponibles.

En tal sentido, quiero enfatizar en la importancia de desarrollar un plan estratégico amplio y bien articulado. El plan estratégico debe basarse en una evaluación realista de los recursos. La incorporación de declaraciones claras y concisas sobre la misión y la visión, ayudará a definir el papel de la Comisión, para una guía tanto interna como externa. Los roles y las responsabilidades de las distintas Sub-Comisiones se deben definir junto con el plan. Las metas y los hitos deben estar enlazados a las acciones, con resultados medibles y que deben ser alcanzables. Deben quedar muy bien definidas las metas tanto a corto como a largo plazo. Los objetivos a corto plazo deben poder alcanzarse con poco esfuerzo, ej.: desarrollo de una base de datos de meta datos en la que se puedan hacer búsquedas. Sin embargo, los propósitos más ambiciosos pueden ser objetivos a más largo plazo o que no se pueden alcanzar con los recursos actuales. El camino

a seguir que se trace en el plan estratégico plasmará y, muy importante, limitará el alcance de las actividades en las que se involucre la Comisión.

Reconocimiento de que no todos los temas atañen a todo el Caribe: La estructura de la Comisión debe abordar las complejidades relacionadas a la cultura, la ubicación, el idioma y la estructura de gobernabilidad, y reconocer que hay problemáticas que pueden ser muy locales en su alcance. La Comisión pudiera abordar este tema mediante la creación de oficinas o unidades que se limiten a la cultura, la ubicación o la estructura de gobernabilidad.

Creación de oficinas/puestos: Me llamó la atención la recomendación de uno de los grupos de trabajo temáticos sobre la creación de un puesto de Asesor Científico. Coincidió en que un científico con credibilidad contribuiría en mucho a la legitimidad de esta Comisión. Al propio tiempo, una gran parte del énfasis debe centrarse en la Sub-Comisión de Gobernabilidad, Comunicaciones y Acercamiento. De hecho, dada la importancia demostrada de la comunicación y el acercamiento, pudiera ser interés de la Comisión desarrollar una Oficina de Defensor del Pueblo, una Oficina de Comunicaciones y Acercamiento, o incluso un puesto de Funcionario de Prensa. Esta oficina o puesto debe responder tanto a las solicitudes que llegan como a las notificaciones emitidas sobre temas emergentes.

La CMC, como una fuente de definición de prioridades para el financiamiento: Un papel de la Comisión que no fue abordado pero que pudiera ser significativo, es el de la definición de prioridades para el financiamiento. Los Gobiernos y las ONG están siempre buscando ideas sobre las prioridades en materia de financiamiento para el desarrollo y la CMC puede jugar un papel importante en este sentido.

Conclusiones: En mi opinión, ya había un buen nivel de vinculación por parte de las organizaciones e individuos presentes en la sala. Más allá de los presentes, las Naciones Unidas, con su Resolución, reconoció también la importancia de esta entidad. No obstante, hay aún retos relacionados al respaldo de la Comisión en el sentido más regional y el desarrollo de un Plan Estratégico bien estructurado y realista contribuirá en mucho a abordar este tema, acallando temores y dando lugar a una vinculación más abarcadora.

Christopher Corbin

Es necesario contar con una panorámica mejor y una imagen acerca de los temas sobre la administración/política/uso relacionado al manejo de los recursos costeros y marinos en la región. Esto demanda la consideración de las preocupaciones/problemáticas a todos los niveles – regional, nacional y local, y reflejaría las ideas de los hacedores políticos, los tecnócratas gubernamentales, el sector privado, los científicos, las ONG y los usuarios locales, como los pescadores.

Es importante reconocer que las agencias internacionales y regionales existentes, además de los Ministerios de los Gobiernos, han establecido mandatos, así como roles y responsabilidades específicas. Ello debe ser tomado en cuenta para asegurar el camino a seguir con un propósito común en la puesta en funcionamiento de la CMC. En tal sentido, es importante identificar quién está haciendo qué, cuáles son sus mandatos y cuáles son las lagunas donde la CMC puede aportar el mayor valor agregado.

Hay varias oportunidades para trabajar en pos de objetivos comunes/compartidos, pero tiene que ser a través de asociaciones de beneficio mutuo que aporten un valor agregado a todas las agencias involucradas. Será importante partir de lo que ya existe, para hacer intervenciones más

eficaces, en lugar de reinventar la rueda y no desperdiciar recursos en cosas que no están funcionando o que no se pueden arreglar.

El proceso de marcha hacia adelante tiene que ser lo más incluyente posible – todas las partes tienen que estar involucradas cuanto antes, especialmente los Gobiernos Miembro, para asegurar pleno respaldo al proceso. Se pueden utilizar mecanismos como el Convenio de Cartagena para facilitar el diálogo con países que no forman parte de la AEC, como los Estados Unidos.

La CMC debe promover la cooperación a nivel político en lugar de intentar coordinar las actividades de otras agencias a nivel operativo, de proyecto y técnico. Debe asimismo reconocer que aparte de la AEC, existe otro foro político que hay que vincular.

Para que el trabajo de la CMC sea eficaz, tiene también que apoyar el fomento de la capacidad, especialmente a escala local y nacional. Esta capacidad debe contribuir directamente a la sostenibilidad a largo plazo y deben desplegarse esfuerzos para que los temas afines de la CMC sean incorporados a los planes de estudio de los sistemas educacionales formales.

Conclusión:

- La AEC/CMC tiene que jugar un papel tanto de diligencia como de respuesta a la hora de prestar asesoría política e información y coordinación del trabajo en todos los sectores y en varios foros políticos.
- Debe haber una mejor comunicación sobre todo el proceso, los papeles y las responsabilidades, los objetivos, qué lagunas específicas se pretende que salve la CMC, un claro plan de trabajo y así sucesivamente, para asegurar la transparencia y la credibilidad.
- La CMC debe comenzar de a poco, con actividades a corto plazo de elevada prioridad, alto impacto, para ganar participación y apoyo; y
- Por último, al tiempo que se reconoce que la movilización de recursos será esencial para que el proceso marche, es importante que se desplieguen esfuerzos para hallar recursos nuevos y adicionales, y no competir con las agencias existentes por lograr los limitados recursos para el trabajo en curso sobre la protección y el desarrollo del mar Caribe.

Luis Andrade Falla

Esta reunión no fue improvisada, los recursos no cayeron del cielo, el equipo de expertos que está aquí trabajando lo hace con un profundo compromiso. Son muy prestigiosos dentro de la región. El Dr. Robin Mahon y su equipo no estarían aquí perdiendo su tiempo durante estos últimos tres días si no creyeran en este proyecto. Si la ONU no creyera en esta iniciativa, el Secretario General Ban Ki-moon no nos hubiera recibido hace dos años, y no existiría ninguna Resolución sobre nuestra aspiración de lograr que el mar Caribe sea reconocido como un área especial.

Dos años atrás, el Dr. Agard, quien está aquí con nosotros, y yo, sostuvimos una conversación y nació una idea. Todo comenzó con una idea – una visión estratégica. Los recursos no son un problema. Esa no es la cosa. La cosa es ser creativos, crear alianzas estratégicas para que la idea cale y sea de interés. Me gustaría citar a Robert Glazer, “Hay una necesidad, sí; es una necesidad generalizada, sí; hay interés en esto, sí”. Estamos trabajando siguiendo estas ideas y precisamente por eso, es que estamos avanzando.

¿Por qué está aquí la Comisión del Mar Báltico por segunda vez? No es la primera ocasión en la que participan, es la segunda. ¿Por qué está aquí la delegada de la Comisión del Mar Negro? ¿Por qué insistimos en que estuviera aquí? ¿Por qué el Consejero Ingmar Ström y su asistente están aquí? El Embajador Mikko Pyhälä también nos acompañó. ¿Por qué el Ministro de Relaciones Exteriores de Barbados ha venido participando en las últimas reuniones de la Comisión y sigue participando? Hago referencia a estos puntos para resaltar que tras este evento está el trabajo de mucha gente, no solo de los expertos o de este Secretario que está aquí ante ustedes; se ha trabajado mucho, reuniones y más reuniones, además de un consenso a un nivel profesional muy alto sobre el camino a seguir y la importancia de este encuentro. Queríamos más escucharlos a todos ustedes, que ustedes nos oyeran a nosotros.

Reconozco que hay una deficiencia en cuanto a que la gente sepa de qué se trata la CMC. Este ejercicio persigue reunirlos a todos ustedes, sus preocupaciones e ideas – sobre todo las ideas. Nos damos cuenta, por supuesto, que no contaban con suficiente información para presentar propuestas. Pero, no obstante, son muy buenas ideas. Hemos tomado debida nota de esas ideas. Tenemos un récord de esta reunión y no tememos en absoluto abrirlo al público. En cuanto a la comunicación masiva, cualesquiera que sean los logros que experimentemos, los compartiremos con los medios. Me hubiera gustado contar con la presencia de un periodista en este evento; tratamos de lograrlo pero no fue posible.

Contamos aquí con recursos humanos selectos y privilegiados, con una experiencia laboral vasta y diversa dentro de la región del Caribe. Tenemos también proyectos de millones de dólares dentro de la región que necesitan de apoyo, y otros que están aún en la fase de concepto pero que pueden obtener recursos. Les pido que no teman contactar a esta Comisión, una vez que está aquí para asistir a estos proyectos, posibilitar el intercambio de información. Creo que esto nos permitirá fortalecer nuestra capacidad y propiciar que, como región, nos acerquemos más a la comunidad internacional. Esto incluye a CARICOM y a América Central, quienes se presentan por separado, aunque con voces similares, y con claros objetivos.

El plan estratégico debe verse como unido a los planes serios, transparentes y creíbles de las entidades a las que ustedes han hecho referencia. Estamos trabajando en ello. No obstante, para la comunidad internacional somos Estados pequeños en vías de desarrollo. Los países de la OECO, y se lo decía a Peter Murray, son naciones prioritarias, los países más necesitados, tenemos que apoyarlos, y eso debe aparecer en el plan estratégico. Tenemos que tomar en cuenta las experiencias de América Central.

Esto es un proceso. No debe empujarse más allá de lo que es razonable. Es un proceso natural evolutivo, pero ¿cuál es el secreto? Regreso al tema que tocó Bob Glazer cuando dijo que tanto ustedes como las organizaciones quizás no deseen hacer un compromiso, pero sí están dispuestos a ayudar al proceso. Si después de esta reunión todavía existen dudas, veremos cuánto podemos avanzar y, si es posible, unirnos en el camino. Podremos entonces considerar esto como un resultado. Lo que esperamos que salga de este evento es vuestro apoyo y compromiso con el proceso. Tenemos que reportar lo que aquí sucedió. Debe hacerse un informe a la ONU. Ya presentamos un informe anterior, pero nos dan la oportunidad de añadir los resultados de esta reunión a ese informe, el cual será presentado a la Asamblea General de la ONU como prueba de que estamos avanzando. Hemos demostrado que contamos con poder de convocatoria. Hay recursos, no muchos, pero tenemos algunos, además hay una comunidad internacional interesada en prestar asistencia, aunque no todos están con nosotros en este encuentro.

Para concluir, quisiera, en nombre de la AEC, agradecer a todos su activa participación. Ustedes son la esencia de este proyecto. Los diplomáticos, me considero un diplomático, y los líderes políticos tienen que recibir de ustedes información y propuestas de calidad. En este momento están abrumados con diagnósticos; necesitan recibir opciones. Tomemos el ejemplo del Proyecto CLME, una idea que fuera presentada por el Dr. Robin Mahon. Yo estaba en la reunión en Cartagena donde se hizo su lanzamiento oficial. Imaginen mi sorpresa cuando vi a más de 20 países representados en el proyecto. Proyectos como este están hechos a la medida de la AEC y, específicamente, de la CMC. Tenemos entonces un claro ejemplo de algo en lo que todos podemos trabajar y establecer vínculos para acuerdos, cooperación e información. Este proyecto puede servir como una referencia y puede además desembocar en el desarrollo de otros proyectos. Los invito a todos, como parte del grupo selecto del Caribe, a demostrar su apoyo a la Comisión.

Deseo hacer un reconocimiento público a CERMES, por su profunda participación en este proceso, y a los tres recintos universitarios de la Universidad de West Indies. De esta forma estamos trabajando en una propuesta que procura obtener la asistencia de la UWI en todo el proceso de la CMC, una vez que ya ellos están haciendo estudios de los asuntos marinos. Tomamos en cuenta también que dentro de CERMES hay un capital humano comprometido que cuenta con un alto reconocimiento internacional. El Dr. Mahon es poseedor tanto de una elevada credibilidad como una red de contactos que se demuestra por el hecho de que están todos ustedes aquí en esta ocasión. A través de su trabajo ha mostrado que cree en la CMC.

Por favor recuerden que este es un proceso que se basa tremendamente en el compromiso de todos ustedes. Sigo siendo optimista y creo que en la medida en que nos las arreglemos para poner todo en su lugar, lo cual a su vez beneficiará a los Estados Miembros, seremos testigos de la participación cada vez más activa de los países. Este viaje no ha sido fácil. Al principio no teníamos prácticamente nada de qué partir y ahora, como ustedes pueden ver, hemos podido reunir a una gran cantidad y diversidad de personas. Agradezco profundamente la participación de todos ustedes y su honestidad intelectual. Muchas gracias.

7.2.3 Comentarios generales y discusión.

Luego de los comentarios del panel, los participantes se adentraron en el impacto del evento según su percepción. Reafirmaron al propio tiempo su compromiso de ayudar a la CMC para lograr su mandato. A continuación se plasman sus palabras en este sentido.

Concuerdo con lo que se ha dicho y les brindo mi apoyo. Sabemos cuál es nuestro papel y simplemente lo ejercemos participando. Tenemos un ejemplo de las cosas que hemos hecho. En el caso de la captura de la langosta, comenzamos con una organización. Obtuvimos ayuda de Cuba; allí se cuenta con muchos científicos y con un gran caudal de información. Gracias por invitarme y me comprometo a participar. Me pueden contactar en el Instituto Nacional de Pesca de Puerto Rico. Contamos aquí con mucho talento y lo hemos utilizado de forma positiva y profesional. Reitero que estamos a su disposición. (M. Rolon).

Por primera vez veo cuán avanzada está la región del Caribe en materia de protección medioambiental. Sus logros no solo están llegando a la región, sino a todo el mundo, y llevaré esto conmigo al Mar Negro. Los proyectos son muy buenos, si pueden lograr el suministro de recursos financieros a la región, ello dará lugar al compromiso. Con ese compromiso, es más fácil atraer a otros donantes. La OMI acude a la Comisión del Mar Negro porque no obtienen la

información requerida de los Estados acordes. Es importante saber quién es el contacto para la región cuando se quiere información. No es un concurso de belleza, esa es la razón por la cual es importante la idea de contar con un punto focal. Todo el mundo no debe estar compitiendo. Cuando yo quiero saber algo en la región del Báltico, no voy a cada sitio web, voy a HELCOM, porque la mayor parte de la información ya está ahí. Hay una página web con links que lo dirigen a uno hacia donde está la información. La realidad regional debe ser la de todos los Estados haciendo actualizaciones anualmente. El éxito a escala regional sobre los acuerdos nacionales acelerará y facilitará las cosas. Por supuesto, no tiene sentido duplicar esfuerzos – ustedes se conocen entre sí. Les deseo lo mejor (V. Velikova).

La CMC cuenta con el pleno apoyo de la Secretaría de SICA y de la región de América Central. Estamos complacidos en ofrecerles nuestros mecanismos. Estamos integrados por ocho Estados y Estados Observadores. Tenemos también el apoyo de los Ministros de Medioambiente, Seguridad y Agricultura. Estos se reúnen dos veces al año, así que SICA puede ayudar en cualquier iniciativa que la CMC inicie. Podemos ser un brazo fuerte teniendo en cuenta nuestro apoyo y experiencia. Tenemos una gobernabilidad permanente, por lo cual podemos ayudar a implementar las recomendaciones de ustedes. SICA respalda esta organización y marchará con ustedes, codo a codo. (C. Salazar).

Con mucha frecuencia reflexiono sobre las palabras de Christopher Corbin. No reinventemos la rueda. Existe un informe de hace cinco años que es una suerte de mapa sobre las iniciativas del Caribe; la AEC mandó a hacer ese informe. Hemos sabido sobre muchas de estas iniciativas que se han implementado, pero no las conocemos todas. Creo que como un primer paso debemos volver a revisar ese informe y actualizarlo. (C. Gómez).

He aprendido mucho de este proyecto. Estoy a cargo de un proyecto que es muy similar en el Golfo de México. En México consideramos como nuestra responsabilidad dar lo que podamos para apoyar al Caribe. Personalmente me siento muy comprometido en este sentido. Hay ya muchos programas e iniciativas. Como dijo el Embajador, los recursos no deben ser un problema, pero debemos contar con un plan estratégico para usar los recursos sabiamente. Debemos ajustar los presupuestos y tener un plan de acción. Debemos apoyar y fortalecer el proyecto CLME. Debemos poseer esquemas concretos para definir las metas y los objetivos de esta región. Cuba siempre enriquece nuestras reuniones y añade una perspectiva diferente. El proyecto en el Golfo de México está tratando de lograr un acuerdo binacional o trinacional. Es importante estar aquí y entender todos los problemas en el área, queremos ayudar y respaldar este proyecto. No debemos trabajar aislados. Crearemos un espacio de comunicación, para comprender los problemas y los obstáculos que han sido difíciles de manejar. Trabajaremos juntos para marchar adelante. Felicitaciones. (P. Alvarez).

Es bueno palpar el progreso que estamos logrando. Tenemos que seguir adelante con mucho cuidado, lentamente y hacerlo bien. Creo que lo básico que estamos tratando de hacer en la región es mejorar la gobernabilidad. Contamos con muchas entidades que no están funcionando apropiadamente. La verdad es que resulta muy fácil tener una organización que no está funcionando como debe. Poseemos muchas opiniones diferentes y si bien hay algunos intereses comunes, tenemos que mantener esto en mente para avanzar a partir de aquí. Creo que la gobernabilidad es importante. Los principios de la gobernabilidad salen a la luz una y otra vez. Tenemos que establecer sistemas para que esto sea una realidad. Ese es nuestro mayor reto. Creo que estamos avanzando en la dirección correcta. (M. Haughton).

Ha sido un verdadero placer haber aprendido de todos ustedes. Tenemos una visión, una idea. Sabemos que la capacidad existe. Me siento optimista de que tendremos éxito en el futuro. Pueden contar con mi apoyo en este proyecto. Esta CMC es el vehículo perfecto para el modelo de gobernabilidad que hemos desarrollado en el Proyecto CLME. Será sostenible, porque marchará adelante con cada una de las organizaciones involucradas. Pueden contar con mi compromiso personal y profesional. (N. Windevoxhel).

La OECS tiene dos categorías jurídicas con dos tipos de Miembros: Membresía Plena y Asociada, y los No Independientes. Esto surgió porque en algunas iniciativas no podíamos incluir a determinados países debido a su estatus político. La declaración la tomamos como una directiva para asegurar que los Miembros no participantes pudieran participar. Tenemos países que son impactados por el mar Caribe, donde los medios de subsistencia de las personas se ven afectados, pero que en virtud de su estatus político no pueden participar en la AEC o en la CMC. Nos compete a nosotros asegurar que exista algún mecanismo para su representación o al menos tenemos siempre que estar conscientes de sus necesidades. Esto es lo que les quiero plantear. Si estamos revisando nuestro marco incluso mediante un diagrama, tenemos que tener algo ahí para los países que no son independientes. Lo cierto es que ellos son parte integral de esta comunidad del mar Caribe. Los Estados de la AEC son solo una parte de esta comunidad. Tenemos que mantener presentes las necesidades de todos nuestros pueblos, estemos pensando, planificando o mirando hacia el futuro. Este no es un momento para desatar pasiones, sino de pensar y trazar el camino a seguir. (P. Murray).

Cuando llegué aquí hace unos días, no tenía idea, como muchos otros presentes, de lo que era esta Comisión, lo que había hecho y hacia dónde iba. Creo que el mayor éxito de este encuentro es que hemos comenzado todos a sentir que esto es posible. Este es un maravilloso grupo de personas que han sido invitadas, pero cuando miro los objetivos, ello me lleva a pensar que se necesita alguna especie de actividad de seguimiento que incluya a otros sectores. Hemos hablado mucho sobre la inclusión. Puedo imaginar los próximos pasos en el futuro cercano. Puede haber una actividad en alguna convención empresarial que incluya al sector de negocios, especialmente el turismo y la pesca. Puede haber también otro evento que incluya al sector cultural, la música que está separada también por el idioma. Podemos pensar al propio tiempo, por supuesto, en el marketing, los medios de comunicación o algo así; también algún tipo de actividad para intercambiar información y obtener retroalimentación con el sector educacional. Muchos de los problemas en el Caribe se siguen originando a nivel de las escuelas, donde se nos enseña que pertenecemos más al Caribe de habla inglesa o hispana, que al Caribe. No existe todavía una identidad uniforme. (J. Voordouw).

Ustedes realmente son poseedores de muchísimo talento. La gobernabilidad es una preocupación, y los pueblos se han sentido decepcionados en el pasado. Quizás podamos ayudarlos con esto en el futuro. Algunos han mencionado la necesidad de saber a quién se le está dando la información. Cuanto más accesible sea la información, más útil será para los hacedores políticos. Esperamos tener vías mediante las cuales podamos apoyar a la AEC y a la CMC, y a todas estas mentes para que continúen el buen trabajo. (E. Luck).

Creo que esta reunión es relevante porque responde a las necesidades de los países de la región. Esta es una iniciativa de un grupo de Países Miembros que se ha creado. Teniendo presente que somos la organización de pesca más antigua de la región, con nuestra comisión llamada COPACO, hemos podido ver cómo la región ha crecido en términos de sus recursos humanos y el fortalecimiento de sus instituciones. Estamos dispuestos y abiertos a trabajar estrechamente

con esta organización para robustecer nuestros lazos (intercambio y cooperación) con ustedes y ayudar en la mayor medida posible. (A. Gummy).

7.3 Clausura.

El moderador cerró la sesión y la Consulta reflexionando primero brevemente sobre los propósitos del evento y si estos se habían alcanzado o no. Concordó con los comentarios anteriores en cuanto a que se había logrado un avance considerable durante la Consulta. Destacó que evidentemente se apreció un entendimiento común sobre la dirección de la CMC y un consenso acerca de lo que se debe hacer para seguir adelante. Dijo que esperaba que los participantes se marcharan con una mejor visión sobre cuál es el propósito de la CMC y los roles que las diversas partes de la región pueden jugar para mejorar la gobernabilidad oceánica. Seguidamente invitó al Consejero Ingmar Ström, del Ministerio de Relaciones Exteriores de Finlandia, a expresar unas palabras finales.

El Consejero Ström se dirigió a los participantes. Luego de tres días este grupo se ha convertido en un grupo de amigos. No he usado la palabra muchas veces porque me he mantenido escuchando y ha resultado fascinante estar aquí y haber aprendido. Ahora, que nos acercamos a la clausura, podemos hacer una evaluación. Cuando nuestro Gobierno financia un proyecto, nos gusta que este sea importante, que tenga una buena organización, que cuente con una participación apropiada y amplia y, por último, que logre un resultado concreto.

Creo que con toda confianza podemos decir que en este proyecto logramos el éxito pleno en todos los puntos. Ha sido sin duda alguna muy importante y la organización se puede catalogar de absolutamente perfecta. Tenemos que agradecer al Prof. Robin Mahon y a todo el personal de CERMES y de la Universidad de West Indies. Sabemos que Ud. personalmente cree en este enfoque con respecto a la gobernabilidad y el desarrollo sostenible del mar Caribe, que quisiera estar en lo correcto – y estamos convencidos de que tiene la razón en esto. La idea de un intercambio de experiencias entre el Báltico y el Caribe salió por iniciativa del Embajador cuando visitó Helsinki. Pero este encuentro de expertos se ha convertido en un intercambio de opiniones e información incluso mayor, con discusiones muy centradas y estimulantes, lo cual sin duda alguna puede contribuir positivamente a la gobernabilidad del mar Caribe en un contexto aún más amplio.

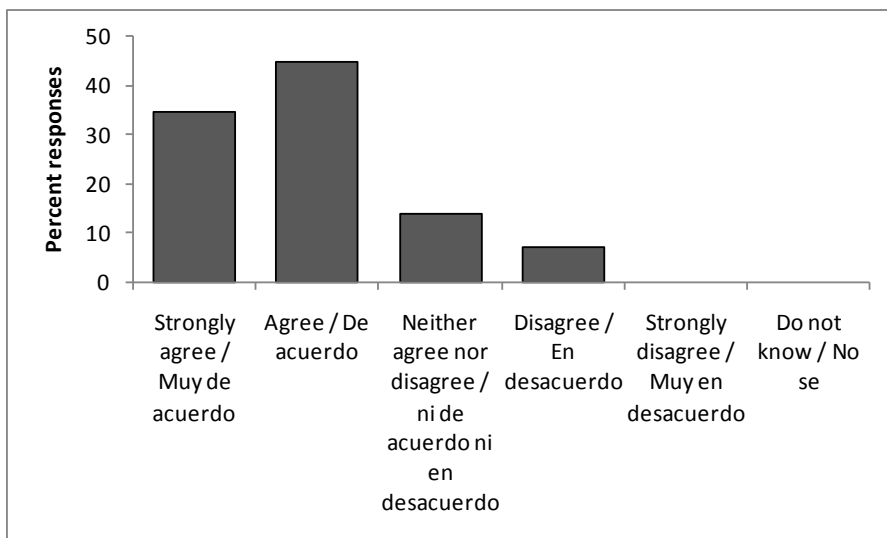
Deseo agradecer a los participantes, procedentes de muchos rincones de esta región, pero también de muy lejos, como Estados Unidos, Canadá, el Mar Negro, Suecia, las Galápagos y Australia (aunque realmente con base en Trinidad). Ustedes nos han llamado tanto a la precaución como al optimismo, y ello debe desembocar en un enfoque equilibrado para seguir adelante.

Esta reunión confirma que Finlandia tiene buenas razones para estar presente en el Caribe y que será un verdadero placer seguir trabajando con ustedes en temas alrededor del desarrollo sostenible. Les puedo asegurar también que HELCOM está dispuesto a colaborar activamente como sea necesario. Esperamos poder entablar una relación bien larga.

La consulta concluyó.

8 EVALUACION DE LOS PARTICIPANTES.

¿Hasta qué punto coincide con la siguiente afirmación? (seleccionar la respuesta que más se acerque a su opinión) **Las presentaciones, durante el primer y segundo día, me posibilitaron el contexto adecuado para una comprensión a nivel estratégico del posible rol y oportunidades de la CMC dentro de la Gran Región del Caribe.**



¿Que fue lo que MAS LE GUSTO de las sesiones de presentación?

- Todas las ponencias tuvieron un elevado nivel de calidad, muy informativas, atractivas en su presentación y con conocimiento y sentido del humor, lo cual agradezco mucho.
- Carácter multidisciplinario, muy apropiado para el tema.
- Bien organizadas y los expertos fueron muy claros en sus presentaciones, además de francos con respecto a sus opiniones.
- Ofrecieron una amplia panorámica de las actividades dentro de la región y resaltaron las similitudes.
- Valiosa información de antecedentes que ofreció el contexto para los días posteriores, de manera tal que todo el mundo tuviera un nivel mínimo de entendimiento.
- Las ponencias brindaron una buena panorámica de quién está haciendo qué en la región, como un paso importante en la identificación de oportunidades de colaboración, y las presentaciones de la Comisión del Báltico y del Mar Negro fueron muy útiles en demostrar cómo estas comisiones se pueden estructurar y algunos de sus retos.
- Obtención de conocimiento sobre lo que está sucediendo en el Caribe con respecto al Mar Negro.
- Abarcadoras.
- Amplias y bien presentadas. Los Ponentes respetaron el tiempo asignado.
- La precisión de estas, en sus aspectos más importantes.
- Los tópicos presentados fueron precisos y no hubo espacio para dispersiones, ya que los que velaron por el tiempo hicieron excelentemente su trabajo.
- Muy informativas.

- Aprendizaje sobre las instituciones, actividades y redes que existen en la región y aprendizaje sobre las 'lecciones aprendidas'. Esto nos permitió entender lo que existe ya en la región y cómo la CMC puede comenzar a construir su propia estructura e identidad dentro de este contexto.
- Muchas dieron a conocer información y oportunidades nuevas.
- Los ponentes representaron una buena gama de la diversidad del Caribe y sus discursos estuvieron organizados de forma lógica para ofrecer los antecedentes antes de la discusión profunda sobre el papel de la CMC.
- Precisas, destacaban lo fundamental de cada una.
- Diversidad en las actividades presentadas.
- Creo que las referidas a las comisiones marinas fueron buenas. Las demás, no necesariamente, ya que no ofrecieron ninguna información nueva.
- Las organizaciones sí hicieron presentaciones, por lo tanto, se pudieron apreciar las diferentes agencias y su trabajo en la región.
- Fueron muy adecuadas al tiempo y muy claras.
- Muy informativas sobre las capacidades en el terreno de la ciencia marina en la región.
- Las presentaciones ofrecieron una visión general de las actividades de las diferentes instituciones y organizaciones en la región del Caribe y en otros lugares, muchas de las cuales desconocía, y brindaron así un contexto muy adecuado para los objetivos de la reunión.
- Ofrecieron información preparatoria. Un elevado nivel de energía; las sesiones estuvieron bien diseñadas y organizadas; ¡gran trabajo de equipo CERMES!!
- Ponencias breves y la mayoría respetó el tiempo asignado.
- Las presentaciones fue una buena oportunidad para conocer los avances en política e investigación para la región del Caribe.
- Organizadas temáticamente.
- La mayor parte de los ponentes trataron de ser sucintos y claros en sus presentaciones. Los moderadores hicieron muy buen trabajo en la conducción de las sesiones.
- Amplio alcance y diversidad de las actividades en la región, además de la profunda y positiva inmersión de los participantes en cada presentación.
- Saber lo que está pasando en la región.
- Variedad en las ponencias.

¿Que fue lo que MENOS LE GUSTO de las sesiones de presentación?

No hubo nada que Disgustara

- No hubo nada que disgustara.
- Nada.
- No tengo comentarios en contra.
- A veces se sentía una sobrecarga de información, lo cual, después de un tiempo, se convirtió en información repetitiva.
- No puedo pensar en nada. Realmente disfruté las ponencias.
- Algunas presentaciones fueron demasiado técnicas, teniendo en cuenta la amplitud de la audiencia.

Demasiadas para un solo día

- Demasiadas para un solo día.
- Fueron demasiadas.
- Se atiborraron demasiadas en el tiempo disponible, por lo cual no se contó con tiempo suficiente para la discusión/preguntas.
- Demasiadas, quizás hubiera sido mejor presentarlas en la mañana y los grupos de trabajo temáticos por la tarde.
- Demasiado largo.
- Las presentaciones pudieron ser un poco más reducidas para que así se hubiera extendido más la discusión en las mesas de trabajo, que considero era el punto más importante de la reunión.
- Demasiadas presentaciones y demasiada conversación. Las interacciones de grupo debían haber comenzado antes.

No hay un vínculo directo con la CMC

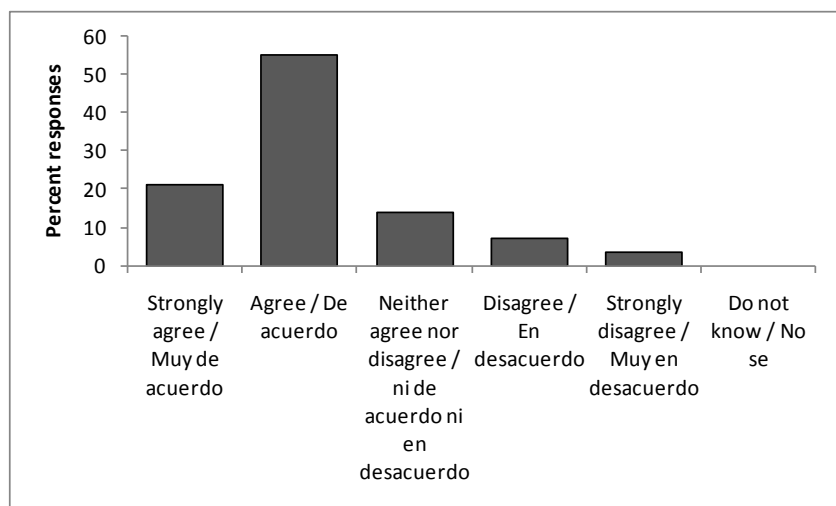
- No mucho, pero la mayoría de las presentaciones no tenían que ver directamente con los objetivos de la CMC cuando se presentaron.
- Algunas presentaciones carecían de enfoque y claridad sobre el vínculo con la CMC.
- Pocas estaban focalizadas hacia el contexto de la CMC específicamente y ninguna ofreció información suficiente sobre las operaciones de la CMC.
- Si en las presentaciones el énfasis hubiera estado más centrado en las lecciones aprendidas y las recomendaciones para la CMC, estas hubieran sido más eficaces.
- El vínculo con la CMC no siempre está claro.

Más tiempo para la discusión

- Poco tiempo de discusión.
 - El tiempo para cada ponencia pudiera haber sido mayor, pero se reconoce la necesidad de cubrir todo en pocos días.
 - Algunas presentaciones debieron asignarle más tiempo.
 - La información se condensó en un corto tiempo. No se pudieron entender/captar plenamente algunos de los temas.
-
- 1. Hubieran resultado muy útiles presentaciones introductorias sobre la historia, el mandato y el funcionamiento de la AEC.
 - 2. Hubieran sido beneficiosas algunas ponencias acerca de la estructura, la función y las lecciones aprendidas por las Comisiones existentes dentro de la región con un mandato y un alcance similar.
 - El salón resultó un poco pequeño y se contó con poco tiempo para intercambiar con los ponentes -- ¡la queja eterna!
 - Me hubiera gustado presenciar primero charlas panorámicas y contextuales, y luego sobre proyectos más específicos. El contexto para las ponencias sobre la CMC llegó demasiado tarde dentro de la Agenda.
 - Se repitió la información con lo cual no se agregó valor. Algunas ponencias fueron demasiado largas. No veo la interrelación entre las ponencias y el mandato de la CMC.

- Es difícil de decir, probablemente la impresión de que queda mucho por hacer, fundamentalmente a nivel político, para que la CMC entre a funcionar.
- Debíamos haber tenido más tiempo para las discusiones. Me hubiera gustado presenciar una ponencia formal sobre la CMC y la estructura propuesta para estar todos al mismo nivel.
- No hubo tiempo suficiente para la discusión.
- La tendencia más reciente en los talleres de tener 4 ó 5 presentaciones seguidas por 20 minutos más o menos para la discusión.
- La mayor parte de las ponencias fueron muy buenas, pero el salón de reuniones resultó un poco incómodo.
- La necesidad de apurarse y a veces se perdió la oportunidad para hacer preguntas.

¿Hasta qué punto coincide con la siguiente afirmación? (seleccionar la respuesta que más se acerque a su opinión) **Las sesiones del último día de la reunión me proporcionaron suficientes oportunidades para contribuir mis ideas sobre el rol y la estructura de la CMC.**



¿Qué es lo que MAS LE GUSTO de los trabajos de grupo temáticos dentro de la reunión?

- Evento de reflexión muy bien organizado. Las preguntas estuvieron muy bien formuladas.
- Sentido práctico y trabajo de equipo.
- Interacción con otros científicos y gestores.
- Oportunidad para interactuar con colegas.
- Ocasión no solo para dar a conocer mis ideas, sino también para escuchar a otros y discutir. Buen número de participantes por grupo, lo que permitió el flujo de ideas y la discusión. Se agradeció el trabajo de la relatoría en cuanto a la captación y resumen de la discusión. ¡Muchas gracias Alexcia!
- Cantidad de tiempo adecuado y sólida focalización en los objetivos de los grupos.
- Oportunidad para reflexionar sobre los roles de la CMC.
- Manejo eficaz.
- El aporte analítico de los participantes.
- Estuvieron bien estructurados.

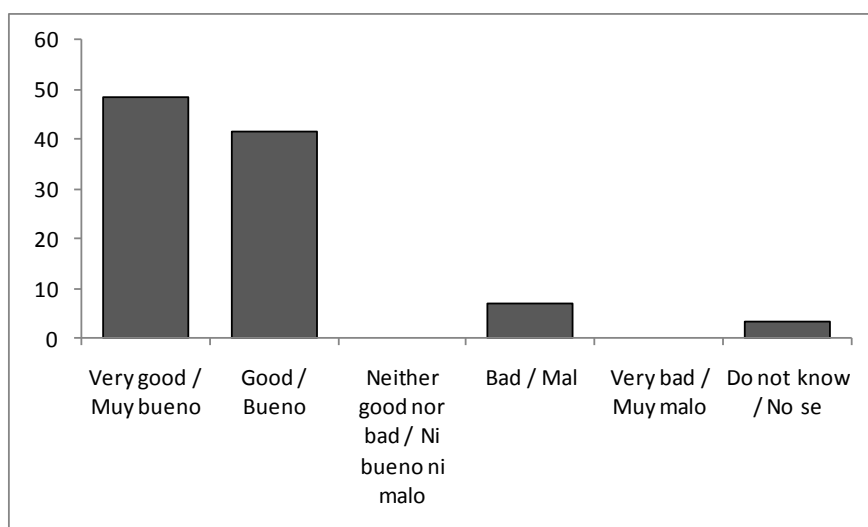
- 1. Fue bueno tomar la información que se había presentado en los dos últimos días y tratar de aplicarla en el contexto del funcionamiento de la CMC. 2. Brindó la oportunidad para pensar cuidadosamente sobre el carácter práctico de la CMC, previendo los retos y las oportunidades.
- No pude asistir.
- Ocasión para recomendar acuerdos creativos.
- Las sesiones de grupo fueron una de las pocas oportunidades, además del almuerzo y la recepción, para conocer a las personas presentes en el taller.
- Se llegó a conclusiones colectivas en poco tiempo.
- Intercambio de ideas y conclusión de que la mayoría del resto de los que estaban presentes tenían las mismas reservas/preguntas.
- Ofreció una oportunidad para el diálogo.
- Fue una oportunidad para el esclarecimiento en un grupo más pequeño.
- La metodología utilizada y el rol de los facilitadores.
- Un grupo más pequeño con interacciones más estrechas – muy bueno para llegar a un consenso.
- Se apreció un elevado nivel de acuerdo entre los diferentes grupos sobre las acciones a emprender por la CMC para que comience a funcionar.
- Muy bien organizado y métodos claros para dar seguimiento al proceso.
- Bien organizado, interactivo.
- La dinámica propuesta (mesas por pregunta y plenaria) me pareció adecuada y muy bien dirigida.
- Se captaron los puntos centrales.
- Permitió una interacción mayor y un intercambio de ideas sobre los distintos tópicos.
- Oportunidad para intercambiar criterios y opiniones con los demás participantes del taller.
- Énfasis en un área y apoyo del especialista - Dr. Fanning.

¿Qué es lo que MENOS LE GUSTO de los trabajos de grupo temáticos dentro de la reunión?

- El jefe de nuestra sesión quería “organizar” demasiado.
- Demasiado largo.
- Demasiado rápido para tantas discusiones de ideas.
- Nada.
- Nada realmente...excepto en nuestro grupo (Gobernabilidad), parecía innecesaria la presencia del facilitador.
- Hubiera sido bueno un moderador designado para cada uno de los grupos, con un entendimiento claro del producto final, eso hubiera sido útil para los organizadores, y para mantener las discusiones centradas y según lo programado, hubiera sido útil evitar tantas discusiones al margen y el concentrarse en los detalles o intereses estrechos de algunos de los miembros del grupo.
- No estoy seguro si me encontraba en la mesa con las personas indicadas para ofrecer las respuestas apropiadas.
- No se contó con suficiente tiempo para centrarse en la estructura real.
- El poco tiempo asignado.
- Podíamos haber contado con más tiempo.

- ¡Poco tiempo! A veces sentí que no se estaba suficientemente centrado y que las personas estaban trabajando sobre la base de diferentes supuestos, por lo cual la mayor parte del tiempo se invirtió en resolver estas diferencias en lugar de desarrollar ideas.
- Demasiado alejamiento del tópico que se estaba discutiendo.
- Creo que el protocolo de facilitación era demasiado limitado.
- No todos entendían bien lo que había que hacer.
- Las ideas acordadas en el grupo en sentido general no fueron articuladas por el ponente. Surgió nuevo material.
- Dado que el objetivo general de la CMC no estaba claro, los presentes tenían sus propios criterios, por lo cual la discusión a veces resultó difícil.
- No tengo comentarios en contra.
- Demasiado breve.
- Quizás poco tiempo para discutir los diferentes temas.
- Debíamos haber contado con más tiempo para las discusiones.
- Algunos participantes sintieron que todo se había dejado para el último día.
- El tiempo fue reducido.
- Estructura rígida en cuanto a las preguntas y el proceso de facilitación.
- Los facilitadores debían haber invertido un poco más de tiempo en definir el enfoque.
- ¡El pequeño anexo al salón principal de reuniones era demasiado ruidoso!
- Corto...
- Nosotros, el grupo de trabajo, hubiéramos estado mejor preparados de haber contado con documentos de fundamentación. Un miembro en mi primera mesa tenía en su poder documentos adicionales que se habían hecho circular en una reunión anterior sobre la CMC y este pudo aportar información esencial al grupo, lo cual permitió una discusión más profunda y la formulación de mejores recomendaciones.

En términos de la calidad de la experiencia comparado a tiempo bien invertido, a nivel general ¿cómo calificaría la consulta en su totalidad?



ANEXO 1: LISTA DE PARTICIPANTES.

Ceremonia de Apertura

Hon. Christopher Sinckler, MP
Ministro en Funciones de Relaciones Exteriores y Comercio Exterior, Barbados.

Su Excelencia Mr. Mikko Pyhälä
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Finlandia en CARICOM y la OECS.

Embajador Luis Fernando Andrade Falla
Secretario General
Asociación de estados del Caribe.

Dra. Eudine Barriteau
Profesora de Género y Política Pública, y Vicerrectora de la University of the West Indies, Cave Hill Campus.

Sr. Algernon Leacock
Cónsul Honorario del Finland
Trident Insurance Financial Centre
Hastings, Christ Church.

Participantes

Agard, John
Profesor de Ecología Tropical Insular
Department of Life Sciences
University of the West Indies,
St. Augustine Campus
Trinidad and Tobago
Tel: (868) 662-2002 Ext.3095
Fax: (868) 663-5241
johnagard@yahoo.com

Álvarez Torres, Porfirio
Coordinador del Proyecto
“Evaluación Integral y Manejo del Gran Ecosistema Marino del Golfo de México”
Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI)
Blvd. Adolfo Ruiz Cortines 4209, Del. Tlalpan, CP 14210 México, D.F., México
Tel: 52-55-5628-0676
Mobil: 52-55-4140-6296
alvarez.porfirio@gmail.com

Alm, Anders
Head of Section, Department of Natural Resources
Ministry of the Environment
Swedish Government Offices
Tegelbacken 2
SE-103 33 Stockholm
Stockholm, Sweden
Tel: +46 8 405 23 89
anders.alm@environment.ministry.se

Andrade Falla, Luis Fernando
Embajador
Secretario General
Asociación de Estados del Caribe (AEC)
5-7 Sweet Briar Road, St. Clair
P.O. Box 660,
Port-of-Spain, Trinidad and Tobago
Tel: 868-622-9575 ext. 227/230
Cell: (868) 297-0877
Fax: (868) 622-1653
lfandrade@hotmail.com

Blake, Donna
Country Representative
The Nature Conservancy
Unit 27, Devon House East
2 1/2 Kingsway
Kingston 10, Jamaica
Tel: (876) 754-4579 Ext. 21
Tel: (876) 906-0938 Ext. 21
Cell: (876) 577-9001
Fax: (876) 754-2365
dblake@tnc.org

Boudreau, Paul
Project Manager
Coastal and Ocean Information Network (COIN)
ACZISC Secretariat
1226 Le Marchant Street,
Halifax NS, B3H 3P7 Canada
Tel: 902-494-7452
BoudreauPR@mar.dfo-mpo.gc.ca
COINAtlantic.ca

Cherrett, Nia
Associate Environmental Affairs Officer
Sustainable Development Unit
ECLAC, Subregional Headquarters

1 Chancery Lane, P.O. Box 1113
Port-of-Spain, Trinidad & Tobago
Tel: (868) 224- 8076
Fax: (868) 623-8485
Nia.Cherrett@eclac.org

Coatanroach, Gaëtan
IMO Consultant
RAC/REMPEITC-Caribe
Aviation & Meteorology Building
Seru Mahuma z/n
Curacao, Netherlands Antilles
Tel. 5999 839 3719 (Direct)/
868 4612 (General)
Fax. +5999 868 4996
Skype: gcoatanroch
gcoatanroch@cep.unep.org
<http://cep.unep.org/racrempeitc>

Corbin, Christopher
Programme Officer, Assessment and Management of Environment Pollution (AMEP)
RCU, Caribbean Environment Programme, UNEP
14-20 Port Royal Street
Kingston, Jamaica
Tel: (876) 922-9267
Fax: (876) 922-9292
cjc@cep.unep.org

Fanning, M. Lucia
Director, Marine Affairs Program
Dalhousie University
6100 University Avenue,
Halifax, Nova Scotia
Canada B3H 3J5
Tel: (902) 494-8390,
Fax: (902) 494-1001
lucia.fanning@gmail.com

Glazer, Robert
Executive Director
Gulf and Caribbean Fisheries Institute, Inc.
Associate Research Scientist
Florida Fish and Wildlife Conservation Commission
Fish and Wildlife Research Institute
2796 Overseas Highway, Ste. 119
Marathon, FL 33050 USA
Tel: (305) 289-2330
bob.glazer@myfwc.com

Gomes, Charmaine
Sustainable Development officer
Sustainable Development Unit
ECLAC Subregional Headquarters
for the Caribbean
1 Chancery Lane, P.O. Box 1113
Port of Spain, Trinidad and Tobago
Tel: (868) 224-8028
Fax: (868) 623 – 8485
Charmaine.GOMES@eclac.org

González Recinos, Mario
Director Regional
Organización del Sector Pesquero y
Acuícola del istmo Centroamericano
(OSPESCA)
San Salvador, Salvador
Tel: (503) 2209-9364
Mobil: (503) 7877-4548
Fax: (503) 2263-1128
mgonzalez@sica.int

Grant, Sandra
ACP Fish II Programme
Caribbean Office
Princess Margaret Drive
P.O. Box 1944, Belize City, Belize
Tel: (501) 223-2974
Fax: (501) 223-2975
S.Grant@acpfish2-eu.org

Gumy, Angel Alberto
Senior Fishery Planning Officer
Fisheries and Aquaculture
Economics and Policy Division
(FIE)
Room F 406 Fisheries and
Aquaculture Department
FAO Viale delle Terme di Caracalla
- 00153, Rome, Italy
Tel: +39 0657056471
Fax: +39 0657056500
angel.gumy@fao.org
<http://www.fao.org>

Halmeranta, Hannele
Project Officer
Embassy of Finland
Edif. Atrium, Piso 1
Calle Sorocaima, entre Av.
Venezuela y Av. Tamanaco
El Rosal, Chacao, Caracas 1060,
Venezuela
Tel: 58 212 952 41 11
Mobil: +58 412 622 0011
Fax: 58 212 952 7536
hannele.halmeranta@formin.fi

Haughton, Milton
Deputy Executive Director
CRFM Secretariat
Princess Margaret Dr.
P.O. Box 642, Belize City, Belize
Tel : (501) 223-4443
Fax : (501) 223-4446
haughton@caricom-fisheries.com

Henderson, Scott
Director, Marine Conservation in
the Eastern Tropical Pacific
Seascape (ETPS),
Conservation International
Finca Lava Java
Bellavista, Santa Cruz
Galápagos Islands, Ecuador
Tel: +593 98718157
s.henderson@conservation.org

Inniss, Lorna
Deputy Director
Coastal Zone Management Unit
Bay Street, St. Michael, Barbados
Tel:(246) 228-5950
Fax:(246) 228-5956
linniss@coastal.gov.bb
www.coastal.gov.bb

Leotaud, Nicole
Executive Director
Caribbean Natural Resources
Institute (CANARI)
Administration Building
Fernandes Industrial Complex
Eastern Main Road
Laventille, Trinidad
Tel: (868) 626-6062
Fax: (868) 626-1788
nicole@canari.org

Luck, Emily
Second Secretary
Australian High Commission
18 Herbert Street, St Clair,
Port of Spain, Trinidad
Tel: 868-822-5465
Fax: 868-622 0659
Emily.Luck@dfat.gov.au

Lozano-Rivera, Pilar
Jefe Línea Análisis Integrado de
Información- LAI
Instituto de Investigaciones Marinas
y Costeras INVEMAR
Oficina Prado Plaza
Santa Marta, Colombia
Tel: 57+ 5+4328600 Ext 122
plozano@invemar.org.co

Mahon, Robin
Professor of Marine Affairs and
Director, CERMES
University of the West Indies
Cave Hill Campus, St. Michael
Barbados
Tel: 246-417-4570,
Fax: 246-424-4204
rmahon@caribsurf.com

McConney, Patrick
Senior Lecturer
CERMES, University Of The West
Indies, Cave Hill Campus
St. Michael, Barbados
Tel: 246-417-4725
Fax: 246-424-4204
patrick.mcconney@cavehill.uwi.edu

McDonald, Franklin
Coordinator, Institute for
Sustainable Development,
University of the West Indies, Mona
Campus
Kingston 6, Jamaica
Tel: (1) 876 927 2564
Fax: (876) 977 0677
Mobile: (876) 990 1365
franklin.jmcd@gmail.com

Mendoza H., Jeremy
Depto. de Biología Pesquera
Instituto Oceanográfico de
Venezuela
Universidad de Oriente
Cumaná, Venezuela
Tel: 58-293-4002120
mendoza.jeremy@gmail.com

Monge Castro, Oscar
Cancillería Tratados Costa Rica
Ministerio de Relaciones Exteriores
Cancillería
San José, Costa Rica
Tel: (506) 256-2422
Fax: (506) 256-2427
omonge@rree.go.cr

Muñoz Galeano, Edas
Director
Unidad Regional de Coordinación
del Programa Golfo de Honduras
Puerto Cortés, Honduras.
Tel: (504)665-2343
Fax: (504)665-3072
edasmunozg@gmail.com
proyecto.golfo@gmail.com

Murdoch, Colin
Ambassador and Permanent
Secretary
Ministry of Finance and Economy
Antigua and Barbuda
Tel: 268 727 0036
Fax: 268 462 1622
murdochcolin@hotmail.com

Murray, Peter A.
Programme Officer III
OECS Environment & Sustainable
Development Unit
Castries, Saint Lucia
Tel: (758) 455 6327/6367
Fax: (758) 452 2194
pamurray@oeecs.org

Nurse, Leonard
Chairman, Caribbean Community
Climate Change Centre and
Senior Lecturer
CERMES, University of the West
Indies
Cave Hill Campus, Barbados
Tel: 246-417-4344
Fax: 246-424-4204
leonard.nurse@cavehill.uwi.edu

Ogden C., John
Professor of Integrative Biology
University of South Florida
c/o Florida Institute of
Oceanography
830 First Street South
St. Petersburg, FL 33701 USA
Mobile: (727) 641-4673
jogden@marine.usf.edu

Oxenford, Hazel
Professor of Marine Ecology and
Fisheries
CERMES, University of the West
Indies
Cave Hill Campus, Barbados
Tel: 246-417-4725
Fax: 246-424-4204
hazel.oxenford@cavehill.uwi.edu

Parris, Nicole N.
Foreign Service Officer II
Caribbean/CARICOM Relations
Division
Ministry of Foreign Affairs and
Foreign Trade,
Barbados, W.I.
Tel: (246) 431-2200
Fax: (246) 429-6652
nparris@foreign.gov.bb

Pérez Moreno, Manuel
Experto Regional
Organización del Sector Pesquero y
Acuícola del istmo Centroamericano
(OSPESCA)
Edificio OIRSA, Calle Ramón
Belloso, Final Pasaje Isolda
Colonia Escalon,
San Salvador, El Salvador
Tel: (503) 22631123 Ext. 618
mperez@oirsa.org

Phillips, Terrence
Programme Manager, Fisheries
Management and Development
CRFM Secretariat
3rd floor Coreas Building
Halifax & Hillsboro Street
Kingstown, St. Vincent and the
Grenadines
Tel: (784) 457-3474
Fax: (784) 457-3475
terrencephillips@vincysurf.com

Roach, Ramon
Coastal Zone Management Unit
Bay Street, Bridgetown, Barbados
Tel. (246) 228 - 5950
Fax (246) 435-0677
rroach@coastal.gov.bb

Rolon, Miguel
Executive Director
Caribbean Fishery Management
Council (CFMC)
268 Muñoz Rivera Ave.,
Suite 1108
San Juan, Puerto Rico 00918-2577
Tel: (787) 766-5926
Fax: (787) 766-6239
Miguel.A.Rolon@noaa.gov

Salazar Grande, César Ernesto
Asesor Jurídico
Secretaría General SICA
Boulevard Orden de Malta No. 470,
Urbanización Santa Elena, Antiguo
Cuscatlán, Departamento de La
Libertad, El Salvador
Tel: (503) 2248-8826
Fax: (503) 2248-8899
csalazar@sica.int

Sammarco W., Paul
Executive Director
Association of Marine Laboratories
of the Caribbean (AMLC) and

Professor, Louisiana Universities
Marine Consortium (LUMCON)
8124 Hwy. 56
Chauvin, LA 70344, USA
Tel: (985) 851-2876
Fax: (985) 851-2874
psammarco@lumcon.edu

Shurland, Deirdre
Coordinadora/Coordinator
Union International para la
Conservacion de la Naturalezas/
International Union for the
Conservation of Nature
Regional Office for Mesoamerica
and the Caribbean Initiative
Apdo. 146-2150, Moravia
San José, Costa Rica
Tel: (506) 2241 0101 x246
Fax: (506) 2240 9934
deirdre.shurland@iucn.org

Smith C., David
Coordinator, Institute for
Sustainable Development
and University Consortium for
Small Island States
University of the West Indies, Mona,
Jamaica, W.I.
Tel: (876) 977-5530 / 927 1660 Ext.
2613
david.smith02@uwimona.edu.jm

Spencer, Donna
Communications, Networking and
Information Specialist
GEF-IWCAM Project,
Caribbean Environmental Health
Institute
Castries, Saint Lucia
Tel: (758) 452 - 2501 / 1412
Fax: (758) 453 - 2721
Dspencer@cehi.org.lc

Stokkermans, Paul
Director
Carmabi Foundation
Piscaderabaai z/n
P.O. Box 2090, Curaçao
Tel: 599-9-4624242 ext. 14
Fax: 599-9-4627680
p.stokkermans@carmabi.org

Suarez, Ana María
Jefa de departamento Docente
Centro de Investigaciones Marinas
Universidad de la Habana
Calle 16 no. 114 e- 1ra y 3ra,
Miramar, Playa

Ciudad Habana, Cuba
Tel: (537) 203-0617
amisa@uh.cu

Sutherland, Michael
Department of Geomatics
Engineering and Land Management
University of the West Indies
St. Augustine, Trinidad & Tobago
Tel: (868) 662 2002 ext. 2564
Mobile: (868) 473 5541
michael.sutherland@sta.uwi.edu
michael.d.sutherland@unb.ca

Thomas, Anya
Senior Project Officer Sustainable
Development
CARICOM Secretariat
Bank of Guyana Building
P.O. Box 10827
Georgetown, Guyana
Tel: 592 222 0001-75 Ext 2625
Fax: 592 222 0155/0171
anya@caricom.org

Ström, Ingmar
Counsellor, Regional Manager for
Mexico and the Caribbean
Unit for Latin America and the
Caribbean, Department for the
Americas and Asia, Ministry for
Foreign Affairs
Katajanokanlaituri 3, Helsinki
POB 513, 00023, Finland
Tel: 3589 1605 6362
Mobile: 3584 0560 5669
Ingmar.Strom@formin.fi

Velikova, Violeta
PMA Officer, Black Sea
Commission Permanent Secretariat
Dolmabahce Sarayi, Hareket Kosku
II, Besiktas 34 353
Istanbul, Turkey
Tel: 0090 212 327 35 80
Fax: 0090 212 227 99 33
Mobile: 0090 533 280 14 04
Skype: violeta6126-office
violeta.velikova@blacksea-commission.org
www.blacksea-commission.org

Voordouw, Jan
Panos Caribbean
Frères 20, Route de Frères, HT
6120, Pétion-Ville, Haïti
Tel: (509) 2511-1460 / 2942-0321
Mobil: (876) 448-4669
jan@panoscaribbean.org

Willoughby, Stephen
Chief Fisheries Officer
Fisheries Division - Ministry of
Agriculture and Rural Development
Princess Alice Highway
Bridgetown, St. Michael
Barbados, W. I.
Tel: 246-426-3745
Mobile: 246-436-9068
fishbarbados.fb@caribsurf.com

Windevoxhel, Néstor J.
Regional Coordinator
CLME Project
c/o IOCARIBE IOC (UNESCO)
Cartagena, Colombia
Tel: 57 5 664 0914
Tel/Fax: 57 5 664 8882
Mobile: 57 301 725 6616
NestorW@unops.org
windevoxhel@hotmail.com

Relatorías
Cooke, Alexcia
PhD Candidate
CERMES, University of the West
Indies, Cave Hill Campus, Barbados
Tel: 246-417-4562
Fax 246-424-4204
alexcia.cooke@mycavehill.uwi.edu

Cox, Shelly-Ann
PhD Candidate
CERMES, University of the West
Indies, Cave Hill Campus, Barbados
Tel: 246-417-4567
Fax 246-424-4204
shelly.cox@cavehill.uwi.edu

Peterson, Angelie
PhD Candidate
CERMES, University of the West
Indies, Cave Hill Campus, Barbados
Tel: 246-417-4827
Fax 246-424-4204
angelie.peterson@mycavehill.uwi.edu

Facilitadores
Almerigi, Sharon CPF
People Dynamics Associates
48 Sunset Crest, St. James Barbados
Tel: 246-432-2011
Mobile: 246-234-6457
salmerigi@caribsurf.com
<http://mypages.caribsurf.com/salmerigi>

Cumberbatch, Janice
Conferencista

CERMES, University of the West
Indies, Cave Hill Campus, Barbados
Tel: (246) 417-4569,
Fax: (246) 424-4204
janice.cumberbatch@cavehill.uwi.edu

Olton, Toney
The Potter Centre
PO 929E, St. Michael
Barbados
Tel: (246) 228-7256
Mobile: (246) 266-2628
thepotter@caribsurf.com

Secretariat
Hurley, Jennifer
Administrative Assistant
CERMES, University of the West
Indies
Cave Hill Campus,
St. Michael
Barbados
Tel: 246 417-4339
Fax: (246) 424-4204
jennifer.hurley@cavehill.uwi.edu

Rollins, Lisa-Ann
Stenographer/Clerk (Secretary)
CERMES, University of the West
Indies
Cave Hill Campus,
St. Michael, Barbados
Tel: (246) 417-4317 / 4316
Fax: (246) 424-4204
lisa-ann.rollins@cavehill.uwi.edu

Simmons, Bertha
Conference Coordinator
Welches, Christ Church
Barbados
Tel: (246) 417 4830
bines.simmons@gmail.com

ANEXO 2: PROGRAMA

Consulta de Expertos sobre la Operacionalización de la Comisión del Mar Caribe Programa

Día 1 – miércoles 7 de julio		
09:00-10:00	Ceremonia de apertura	
10:00–10:30	Interacción con los medios de comunicación, distribución de viáticos y refrigerio	
Arquitectura de la gobernabilidad marina para la región (Moderador Néstor Windevoxhel))		
10:30–10:45	El propósito y la estructura de la consulta.	Robin Mahon
10:45-11:00	El estatus del Mar Caribe.	John Agard
11:00-11:15	El Marco de Gobernabilidad del Ecosistema del Gran Caribe como modelo para la Región del Amplio Caribe.	Lucia Fanning
11:15-11:30	Interacciones a nivel nacional con organizaciones regionales.	Patrick McConney
11:30-11:45	Integrando a personas de interés en la generación de asesoraría – El caso de los Pescadores.	Terrence Phillips
11:45-12:00	El rol de la AEC en la gobernabilidad regional.	Luis Andrade Falla
12:00-12:15	El rol de CARICOM CRFM en la gobernabilidad regional.	Milton Haughton
12:15-13:30	Almuerzo	
13:30-13:45	El rol de SICA OSPESCA en la gobernabilidad regional del océano.	Mario Gonzales
13:45-14:00	El rol de la OECO en la gobernabilidad regional del océano.	Peter Murray
14:00-14:15	El rol de OGI regionales de las NNUU en la gobernabilidad regional – PNUMA.	Christopher Corbin
14:15-14:30	El rol de OGI regionales de las NNUU en la gobernabilidad regional FAO COPACO.	Angel Gumy
14:30-14:45	Micrófono abierto ¹	
14:45-15:00	Discusión y contribuciones de los participantes.	
15:00-15:30	Refrigerio	
Traduciendo la información en políticas de asesoramiento (Moderador – Patrick McConney)		
15:30-15:45	El proceso propuesto para la CMC.	Robin Mahon
15:45-16:00	La interfaz ciencia política.	Franklin MacDonald
16:00-16:15	Sistema Báltico.	Anders Alm
16:15-16:30	Mar Negro.	Violeta Velikova
16:30-16:45	Micrófono abierto ¹	Moderador
16:45-17:00	Discusión y aportes de los participantes.	
Día 2 – jueves 8 de julio		
El sistema de información para apoyar la interfaz ciencia política (Moderador – Por determinar)		
09:00-09:15	El sistema de información propuesto para la CMC.	Robin Mahon
09:15-09:30	El ICOIN como modelo a ser adaptado para el intercambio de información dentro de la Región del Gran Caribe.	Paul Boudreau, IOI Canada
09:30-09:45	El Atlas Marino del Caribe.	Ramon Roach
09:45-10:00	La Asociación de Laboratorios Marinos del Caribe (AMLC) como fuente de información.	Paul Sammarco
10:00-10:15	El rol de la UNESCO-IOC e IOCARIBE en información y ciencia regional.	Lorna Innis
10:15-10:45	Refrigerio	

10:45-11:00	Manejo de información y datos bajo el Convenio de Cartagena.	Chris Corbin
11:00-11:15	Componentes de datos e información del Proyecto del Gran Ecosistema Marino del Caribe.	Nestor Windevoxhel
11:15-11:30	Manejo de información y datos: lecciones aprendidas en el Proyecto del Golfo de Honduras.	Edas Muñoz Galeano
11:30-11:45	Manejo de información y datos en el Proyecto de Manejo Integrado de Cuenca y Zona Costera (IWCAM) del FMAM.	Donna Spencer
11:45-12:00	El rol del instituto PANOS en el intercambio de información y redes.	Jan Voordouw
12:00-13:15	Almuerzo	
13:15-13:30	Ciencia y capacidad de información en México.	Porfirio Álvarez
13:30-13:45	Ciencia y capacidad de información en Venezuela.	Jeremy Mendoza
13:45-14:00	Ciencia y capacidad de información en Cuba.	Ana María Suarez
14:00-14:15	Ciencia y capacidad de información en ONGs – TNC.	Donna Blake
14:15-14:30	La experiencia de INVEMAR en el manejo de información y datos.	Pilar Lozano
14:30-15:00	Refrigerio	
15:00-15:45	Micrófono abierto ¹	
15:45-16:00	Discusión y aportes de los participantes.	
16:00-16:30	Email e intercambios.	
Día 3 – viernes 9 de julio		
Grupos de trabajo facilitados por temas		
09:00-10:30	GT 1: Arquitectura de la gobernabilidad. Toney Olton (facilitador), Alexcia Cooke ² (ponente).	
	GT 2: Interfaz Ciencia/Política. Sharon Almerigi (facilitadora), Shelly-Ann Cox ² (ponente).	
	GT 3: Sistema de Información. Janice Cumberbatch (facilitadora), Angelie Peterson ² (ponente).	
	Refrigerio	
10:30-12:00	GT 1: Arquitectura de la gobernabilidad.	Igual que arriba
	GT 2: Interfaz Ciencia/Política.	Igual que arriba
	GT 3: Sistema de Información.	Igual que arriba
12:00-13:30	Almuerzo	
Informe de los grupos de trabajo (Moderador – Robin Mahon)		
13:30-15:30	GT 1: Arquitectura de la gobernabilidad.	Relator del grupo
	GT 2: Interfaz Ciencia/Política.	Relator del grupo
	GT 3: Sistema de Información.	Relator del grupo
	Panel : Sr. Chris Corbin, Emb. Andrade Falla, Dr. Bob Glazer, Sr. Franklin MacDonald, Dra. Ana María Suarez.	Panel de discusión Discusión general
15:30-16:00	Refrigerio	
16:00-16:45	Conclusiones.	Panel y organizadores
16:45-17:00	Cierre.	Organizadores

² Para anotar las notas solo. Cada grupo seleccionará a su propio reportero(s) para informar en el pleno.

ANEXO 3: SESIONES DE GRUPOS TEMATICOS.

Grupo de Trabajo		
‘Gobernabilidad marina regional y roles de las agencias claves’ Facilitador: Toney Olton Relatoría: Alexcia Cooke Miembros del grupo: Andrade Falla, Luis Corbin, Christopher Fanning, Lucia Gomes, Charmaine González, Mario Halmeranta , Hannele Haughton, Milton Luck, Emily Monge , Oscar Murray, Peter Phillips, Terrence Rudder, Winston Inniss, Lorna Smith, David Stare, Helena Ström, Ingmar Willoughby, Stephen Windevoxhel, Nestor	‘Creación de una interfaz ciencia-política para la gobernabilidad oceánica en la RGC’ Facilitador: Sharon Almerigi Relatoría: Shelly Ann Cox Miembros del grupo: Agard, John Alm, Anders Alvarez, Porfirio Blake, Donna Cox, Nicholas Glazer, Robert Gumy , Angel Leotaud, Nicole McConney, Patrick McDonald, Franklyn Murdoch, Colin Rolon, Miguel Salazar, Cesar Shurland , Deirdre Stare, Helena Stokkermans, Paul Thomas, Anya Velikova, Violeta	‘Los sistemas de información necesarios para apoyar la interfaz ciencia-política’ Facilitador: Janice Cumberbatch Relatoría: Angelie Peterson Miembros del grupo: Boudreau, Paul Coatonroch, Gaëtan Cherrett, Nia Franklin, Anthony Grant , Sandra Henderson, Scott Lozano, Pilar Mahon, Robin Mendoza, Jeremy Muñoz Galeano, Edas Ogden, John Perez, Manuel Roach, Ramon Sammarco, Paul Spencer, Donna Suarez, Ana María Sutherland, Michael Voordouw, Jan

ANEXO 4: PRESENTACIONES DE LAS SESIONES DE LOS GRUPOS TEMATICOS.

8.1 Informe de la discusión de la sesión del Grupo 1: Gobernabilidad marina regional y roles de las agencias claves.

Pregunta 1: En su opinión ¿qué aspectos de las propuestas que ha escuchado en la reunión parecen factibles y beneficiosos para lograr que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?

Respuesta Abarcadora

- Los enfoques y propuestas parecen factibles para lograr que la CMC sea más eficaz.
- Estas presentan un potencial de valor agregado – deben plasmarse en un informe.

Factores/temas comunes que salieron a la luz

- La CMC debe tener un carácter asesor, pero sus recomendaciones deben ser tomadas en cuenta a la hora de la implementación, como prioridades nacionales.
- La estructura, como se propone, es factible, pero demanda cierta modificación, así como también contribuciones a escala nacional.
- La coordinación entre los órganos formales existentes debe incorporarse en el marco de la CMC.
- Se necesita más información sobre las actividades de las organizaciones e institutos, así como de los Estados Miembros.
- Deben abordarse los intereses y preocupaciones de las partes, siguiendo un enfoque de abajo hacia arriba.

Conclusiones a las que se arribó

- La discusión ha sido una contribución valiosa a la interacción ciencia-política y al consenso acerca de trabajar en conjunto en función del papel central de la CMC y de la AEC.
- Debe proponerse un acuerdo legalmente vinculante con un énfasis especial en las lagunas y superposiciones que existan, que pueda promover decisiones vinculantes.
- Abarcadora – Reconocimiento de que el marco de gobernabilidad de CLME es bueno teóricamente.

Pregunta 2: En su opinión ¿qué aspectos de estas propuestas resultarían los más difíciles en cuanto a la implementación?

Factores/temas comunes que salieron a la luz

- Limitaciones en cuanto a la capacidad – financiera, humana.
- Asimetrías inmensas, ej.: culturales, que dan lugar a condiciones que limitan las oportunidades de integración.
- Un elevado costo transaccional de trabajar en idiomas diferentes.

- Los mecanismos de comunicación existentes son débiles.
- El mar Caribe es un recurso común compartido.
- La composición actual de la CMC puede que no incluya a todos los países de la región y se necesitan mecanismos para su inclusión.
- Es necesario articular mejor el valor agregado de la CMC – las lagunas que abordará y los mecanismos de cooperación, de manera tal que genere una mayor participación.
- Las Sub-Comisiones, tal como están establecidas, pueden limitar la implementación – es necesario abordar el estatus, cómo se instaurarán, cómo funcionarían, bajo qué temas.

Introspecciones/elementos importantes que llamaron la atención

- El proceso demanda una planificación muy cuidadosa.
- Hay que lograr un compromiso, especialmente de los Gobiernos en aras de la implementación.

Conclusiones a las que se arribó

- Hay que usar los mecanismos existentes.
- Se necesitan recursos – financieros, humanos.
- Plan de acción/camino a seguir claro.
- Utilizar los estudios, procesos existentes, ej.: SICA, UE.

Pregunta 3: Desde su perspectiva, ¿qué aspectos de estas propuestas cambiaría o mejoraría para lograr que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?

Factores/temas comunes que salieron a la luz

- La función actual es supervisar y promover el uso sostenible del mar Caribe.
- Se necesitaría un instrumento legalmente vinculante con consecuencias/sanciones, para proteger los recursos del Caribe.
- La Comisión debe incluir plenamente a los Estados, organizaciones y territorios regionales.
- Principio de complementariedad – abordar aquellas áreas que no pueden ser tratadas por las organizaciones existentes.
- Tratar de implementar y trabajar a través de las organizaciones existentes.
- Definir claramente los roles y las funciones de la CMC y de sus Sub-Comisiones, asegurando la calidad y la transparencia.
- Abordar con mayor nivel de claridad la conexión entre la ciencia, el diseño político y la coherencia política.
- Recomendaciones sobre las Sub-Comisiones:
 - La estructura y la función de las Sub-Comisiones son vitales para el éxito de la CMC.
 - Tienen que ser capaces de operar con flexibilidad.
 - Se pueden reunir bajo determinados temas (interconectados) ej.: agricultura, turismo.
 - Pueden aportar la experiencia particular para tratar temas específicos.
 - Las Presidencias de las Sub-Comisiones deben integrar de oficio al buró.
 - Las Presidencias de las SC presentan un único informe conjunto al buró.

- El trabajo de la CMC es de dominio público, los informes están online, se hacen informes de las reuniones.
- La AEC y la CMC ayudarían a acercar grupos con mandatos similares que operen en distintos idiomas en las áreas sub-regionales.
- Se requieren estrategias de información y comunicación para abordar el manejo del conocimiento y la comunicación con el público, los donantes y los miembros, con el fin de ayudar en la presupuestación y en la incorporación.

Pregunta 4: ¿Qué tiene que haber para que participe en todo este proceso?

Factores/temas comunes que salieron a la luz

- Para el marco de la CMC se requieren objetivos claros.
- Deben derivarse beneficios claros como fruto de la participación en el proceso.
- Se requiere de la consulta con los Estados Miembros.
- El proceso de toma de decisiones debe ser eficaz, eficiente e incluyente.
- Definición clara de los valores y las responsabilidades, que incluya a las partes.
- El reporte de esta reunión debe informar y ejercer influencia en el funcionamiento posterior de la CMC.
- El SG de la AEC pudiera participar en las reuniones anuales de toma de decisiones de las organizaciones internacionales y regionales.
- Designación de un punto focal de la CMC en la AEC.
- La CSC puede desarrollar enlaces de información hacia todas las partes.
- Se necesita un proceso de monitoreo y evaluación para determinar el logro de los objetivos y los resultados que se desean alcanzar.

Introspecciones/elementos importantes que llamaron la atención

- La conectividad está presente, así que ninguna de las 4 preguntas se pueden responder por separado.
- No hay nada que haya llamado poderosamente la atención.

Conclusiones a las que se arribó

- Hay mucho trabajo por hacer – Hay que comenzar lo antes posible.
- Disposición a contribuir por parte de las organizaciones regionales y los individuos.
- Necesidad inmediata de movilización de recursos.
- Debe reconfigurarse la ‘Sub-Comisión de Presupuesto’ como una ‘Sub-Comisión de movilización de recursos’.
- Las Sub-Comisiones ‘Legal’ y ‘Gobernabilidad’ deben fusionarse en una sola.
- Deben conservarse las Sub-Comisiones Científica y Técnica.

8.2 Sesión del Grupo 2: La Interfaz ciencia-política.

Pregunta 1: En su opinión ¿qué aspectos de las propuestas que ha escuchado en la reunión parecen factibles y beneficiosos para lograr que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?

Factores/temas comunes que salieron a la luz

- Examinar los modelos de otras comisiones de otras partes del mundo (estructura Legal e Institucional; normas de procedimiento).
- No duplicar, usar los centros de excelencia existentes.
- No ser preceptivos, ofrecer opciones políticas, indicaciones y consecuencias.
- Sectores Focales: Medioambiente es un grupo nuclear. Es un tema transversal para todos los sectores.
- La agricultura debe ser considerada como un sector.

Introspecciones importantes

- Deviene esencial una sólida estrategia de comunicación (Identificar “defensores” de las Sub-Comisiones).
- La CMC necesita una Secretaría dedicada (Personal y financiamiento diario; factibilidad en la ubicación y la operación).
- Requiere un Plan Estratégico de Acción.
 - Definir temas transfronterizos: Regional, Subregional y Nacional.
 - Análisis de las lagunas.
 - Estructuras de Redes/Entrelazamiento.
- Mapeo y evaluaciones de proyectos y programas para identificar los puntos fuertes, débiles y la eficacia de los mismos.
- Asegurar que todo se haga de forma transparente.

Conclusiones

- La CMC necesita una Secretaría dedicada.
 - Que esté en función de las Sub-Comisiones A TIEMPO COMPLETO.
 - Financiamiento para la arrancada.

Pregunta 2: En su opinión ¿qué aspectos de estas propuestas resultarían los más difíciles en cuanto a la implementación?

Factores o temas comunes

- Mayor nivel de liderazgo en la supervisión y de responsabilidad general.
- Uso de la comunicación entre idiomas y de las disciplinas lingüísticas.
- Tendencia a ser ‘reactivo’ en ves de ‘proactivo’ a nivel de la ciencia y la política.
- Se necesitan mecanismos para crear un consenso a escala nacional y regional.
- Temas sobre los derechos de soberanía versus el bien de todos.

- Promoción adecuada de la información para los diferentes grupos blanco, sean hacedores políticos o científicos, etc.
- Es necesario incorporar (plenamente) a los demás sectores y partes.
- Las Sub-Comisiones deben funcionar a plenitud para alcanzar la interfaz ciencia-política.
- Usar el proceso de análisis de la capacidad y acción estratégica para revelar y salvar las lagunas.
- Movilización inadecuada de recursos – conocimiento y dinero.

Introspecciones y elementos importantes que llamaron la atención

- Sorprendió que el papel de los medios no se mencionó ni se discutió.
- Sorprende cuántos recursos están al alcance dentro de los distintos grupos y que no están siendo usados por los que toman las decisiones.
- Los pueblos necesitan de la comunicación y el mensaje tiene que ser claro.
- Utilizar la información con la que contamos y aplicarla.

Conclusiones

- Tenemos que encontrar mejores vías para extraer los datos y que estos sean útiles para los que toman las decisiones y para los científicos.
- Estrategias claras de comunicación sobre el uso de los datos, incluyendo la difusión de información. Esto tiene que aplicarse a todos los niveles, incluyendo a los ‘que conforman las opiniones y los que toman las decisiones’.
- La Comisión y las Sub-Comisiones tienen que ser plenamente funcionales, con una Secretaría competente y con el financiamiento apropiado.
- Los diseñadores de la política (decisiones) no articulan políticas lo suficientemente claras como para regir o retar a la ciencia.
- Con respecto a las Sub-Comisiones de la CMC, es necesario asegurar que las Sub-Comisiones de Gobernabilidad, acercamiento e información pública funcionen.
- No se cuenta con suficiente financiamiento para una interfaz eficaz.
- Falta de recursos e iniciativas para la movilización de recursos.
- Ausencia de un liderazgo claro a escala nacional y regional. Falta de definición de las necesidades y de relaciones de apoyo.

Otras observaciones de interés

- Decisiones/articulaciones políticas claras que rijan la ciencia. Los hacedores políticos deben contar con claras directivas políticas.
- Todos los sectores científicos deben tener meta-datos a su alcance.

Pregunta 3: Desde su perspectiva, ¿qué aspectos de estas propuestas cambiaría o mejoraría para lograr que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?

Factores o temas comunes

- Se requieren acuerdos estructurales:
 - Secretaría de la CMC.
 - Comités Asesores.

Introspecciones importantes

- Plan de Acción Estratégico (lo antes posible).
- El trabajo regional parte de los logros nacionales en la vinculación entre la ciencia y la política.

Conclusiones

- Secretaría de la CMC con facilidades de acercamiento.
- Fortalecimiento de la Sub-Comisión de Gobernabilidad, acercamiento e información pública.
- La Secretaría debe comenzar de a poco y crecer.
- Fortalecimiento de los vínculos entre la Comisión y los actores nacionales.
- Vía de dos direcciones entre los científicos y los hacedores políticos.
- Estrategias y redes de conocimiento e instituciones (inventario).
- Establecer el puesto de Asesor Científico Jefe.
- Estandarización y armonización del manejo y reporte de datos.
- Las decisiones claves de la Comisión serán implementadas por los países y se ratificarán los documentos legales.
- Plan de Acción Estratégico.
- Informaciones/resúmenes políticos para los hacedores políticos.
- Incorporar valor agregado al diseño político (Promoción y presentación de la información relacionada a la política).
- La CMC debe ayudar a los países a enlazar la política gubernamental y la ciencia a escala local.
- Análisis de las superposiciones entre los diferentes programas.
- Acceso a los hacedores políticos fortalecidos para impulsar la implementación a nivel nacional.
- Grupos Asesores sobre tópicos específicos, integrados tanto por hacedores políticos como por científicos.

Pregunta 4: ¿Qué tiene que haber para que participe en todo este proceso?

Factores o temas comunes

- Estructuras y procesos para una sólida comunicación y participación a todos los niveles.
- Promoción a través de las “historias exitosas”.
- Buena gobernabilidad dentro de la CMC.
- Apoyo a la ciencia a través de redes y de la participación.
- Es evidente en toda la región el interés en las necesidades de las partes.
- Vinculación de líderes respetados, tanto individuos como organizaciones.

Introspecciones y elementos importantes

- La protección del terreno por parte de las agencias internacionales puede limitar a la CMC.
- Pueden incorporarse a los “hacedores políticos” a TODOS los niveles.
- La comunicación es clave.
- La “ciencia” y la “política” son abstractas, así que hay que centrarse en las personas y la práctica.

Conclusiones

- Quedan muchos retos por delante.

8.3 Discusión de la sesión del Grupo 3: Los sistemas de información necesarios para apoyar la interfaz ciencia-política.

Pregunta 1: En su opinión ¿qué aspectos de las propuestas que ha escuchado en la reunión parecen factibles y beneficiosos para lograr que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?

Temas Comunes

- Plataforma para la recopilación, interpretación de datos e información.
- Combinación de enfoques de sistema (motor de búsqueda, web, correo postal).
- Componente gráfico/Display.
- La CMC no tiene que ser un repositorio central (Meta-datos).
- Vínculos entre las instituciones, estudio para identificar lagunas y superposiciones.
- Curva de aprendizaje lenta y acceso abierto.
- Vías de información hacia y desde las comunidades.
- Redundancia de información esencial.
- Ayuda a la fertilización entre los sectores.
- Mecanismo de alerta para permitir a los hacedores políticos que identifiquen temas futuros.
- Vía confiable para tener acceso a la información y los datos históricos y futuros.
- El “nodo” host debe ser una institución duradera con personas dedicadas.
- Cubrir varios temas (espacial, político, social, biológico, etc.) e instituciones (ONG, Gobiernos, etc.). Datos e información institucional.
- Financiamiento sostenible.
- Construir/comenzar de forma simple.
- Sistema dinámico, flexible, actualizable.

Introspecciones y elementos importantes

- Sistema Distribuido.
- Redundancia.
- Todos los tipos y niveles de datos, información y fuentes de datos.
- Simple y fácil de usar.

Conclusiones

- Identificar y definir las fuentes y recursos humanos, financieros y técnicos.
- Estudio.
- Partes, datos y usuarios, hardware.
- Es necesario definir los componentes y sus prioridades (incl. los hacedores políticos).

Observaciones

- Falta de claridad de los límites de la función de la CMC, nuestra capacidad para diseñar el sistema de información.

Pregunta 2: En su opinión ¿qué aspectos de estas propuestas resultarían los más difíciles en cuanto a la implementación?

Temas Comunes

- Falta de acuerdos y disposición de Gobierno para intercambiar información, dada la ausencia de confianza/soberanía, temor a las implicaciones de ese intercambio. Barreras políticas.
- Finanzas para desarrollar el sistema y sostenerlo. Se necesita financiar un equipo de personas. Se necesitan organizaciones internacionales (extra-regionales). Establecer una credibilidad.
- Capacidades diferentes (humanas y técnicas) en los países para implementar los sistemas TI, diferencias en el conocimiento. Idear niveles apropiados para diferentes países.
- Lagunas en materia de información en la región sobre ciertos temas y áreas geográficas.
- Fragmentación de las actividades, falta de coordinación.
- El sistema de información tiene que ser original/atractivo, manejado por la CMC pero que se base en las experiencias existentes.
- Cooperación entre todas las fuentes de datos establecidas, de manera participativa – esto toma tiempo y confianza – las organizaciones y los países tienen que ajustar sus formas – asegurar la continuidad – conocimiento tradicional.
- Estandarización y armonización de los formatos de recopilación y almacenamiento de los datos.
- Incluir no solo los datos científicos, sino también los sociales, económicos, jurídicos.
- Respeto a las realidades institucionales y políticas – uso de los canales apropiados.

Introspecciones/elementos importantes

- Vinculación: credibilidad, liderazgo, compromiso.
 - Sostenibilidad.
 - Componente de fomento de capacidad: contribuir al acceso.
 - Gama completa: de tipos de datos.
 - Armonización y estandarización.

Conclusiones

- Resulta difícil:
 - Considerar todos los marcos: social, económico, político, geofísico, geoquímico, tradicional.
 - Estar regido por la demanda, reaccionar a la interfaz política/ciencia.
 - Ser útil, el sistema debe promocionarse.
 - Asegurar que el sistema de intercambio de datos e información sea sistemático/coherente, pero también flexible/versátil con respecto a las nuevas necesidades.
 - Asegurar la continuidad de la capacidad en las instituciones.
 - Llevar a efecto un proceso permanente de fortalecimiento.

Observaciones

- No se utilizaron los detalles de las presentaciones de las organizaciones, mantuvimos un nivel general.
- El sistema de información debe tomarse en cuenta en toda la estructura de la CMC.
- Debe aclararse la autoridad y la competencia de las fuentes de los datos, y las solicitudes de datos deben observar las normas.

Pregunta 3: Desde su perspectiva, ¿qué aspectos de estas propuestas cambiaría o mejoraría para lograr que la Comisión del Mar Caribe sea más eficaz?

Temas Comunes

- La CMC debe promover el fomento de capacidad entre sus países miembros para salvar las lagunas en materia de información (igualdad/acceso).
- Relaciones públicas – la CMC tiene que ser reconocida (promovida) en la región.
- En la región tiene que existir la oportunidad para el análisis y la estandarización de los datos.
- Los países que se han sumado a la visión de la CMC, tienen que trabajar para apoyar un financiamiento inicial sólido.
- La CMC cuenta con mecanismos para reunir a las personas, pero estos no se están utilizando con eficacia.
- La CMC tiene que asegurar la participación de las agencias / países con capacidades en la región.
- La CMC necesitará un coordinador regional para negociar MOU con otras organizaciones regionales. Definición legal de la cooperación.
- La CMC debe alinear la política a todos los niveles y entre todas las disciplinas para intercambiar información.
- La CMC debe contar con un centro de operaciones dirigido por un equipo interdisciplinario para el acceso y el manejo de los datos.
- Los datos de la CMC deben responder a temas importantes de los hacedores políticos.

- La CMC tiene que reconocer la importancia del conocimiento tradicional y que la CMC es una herramienta autóctona.
- La información de la CMC tiene beneficios económicos que se deben dar a conocer.

Conclusiones

- La CSC tiene que ser un servicio relevante para:
 - Los países de la región.
 - Los hacedores políticos y sus prioridades.
 - Las economías.
- La CMC debe establecer un marco jurídico entre las partes participantes para asegurar el éxito de su misión mediante la generación e intercambio de datos.
- Las relaciones públicas y la comunicación son esenciales para la CMC, particularmente en cuanto a los beneficios.
- El acceso equitativo a los datos deviene clave para el éxito de la CMC y requerirá del fomento de la capacidad en los distintos países participantes.
- El financiamiento sustancial es decisivo para el inicio y la continuación de la CMC y su misión. La CMC tiene que identificar sus fuentes de financiamiento.
- Asegurar que el entrelazamiento sea eficaz entre todos los participantes – incluyendo los países y las agencias.
- La CMC tiene que alinear la política entre sus participantes, para asegurar la transferencia de información a todos los niveles y entre todas las disciplinas.
- Esto debe ser manejado por un nodo central de operaciones con un equipo multidisciplinario.
- La CMC debe utilizar la información deseada de las fuentes autóctonas nacionales o regionales.

Pregunta 4: ¿Qué tiene que haber para que participe en todo este proceso?

Temas Comunes

- Convencer a los usuarios potenciales (para todos los sectores de la sociedad) de los beneficios del sistema de información, los cuales se deben identificar y articular claramente.
- Entendimiento gracias a una promoción y marketing eficaz del sistema.
- La agencia de cooperación (CMC) no puede competir por recursos técnicos y financieros con MI organización.
- Costos de participación asequibles / escalonados de forma apropiada desde el punto de vista financiero.
- Incluyente.
- Sostenible – recursos financieros y de otro tipo.
- Provisión de productos y servicios relativos a la toma de decisiones políticas.
- Compilación de información a partir de diferentes fuentes para abordar las sinergias.
- Transparencia.

- El énfasis en el valor socioeconómico de los datos y la información, regirá la necesidad interna de un sistema de información.
- Detalles de las mejores prácticas, aplicación de las mejores prácticas y las lecciones aprendidas para comunicarlo a toda la comunidad de contrapartes.
- Es más probable la participación nacional si se palpan los beneficios del desarrollo de un sistema propio de información.
- Preciso y sólido
 - Crea confianza en el sistema.
 - Fácil de usar.
- Multilingüe.

Introspecciones/elementos importantes

- *BENEFICIOS*
 - Articulado.
 - Tangible.
 - Toma de decisiones eficaz.
- *CONFIANZA*
 - Transparencia.
 - Confianza.
 - Fiabilidad.
 - Precisión.

Conclusiones

- Para que ocurra la incorporación, hay que tomar en cuenta todos los factores claves (es decir, beneficios demostrables, infundir confianza, alto nivel de acceso y ofrecer oportunidades para el desarrollo de capacidad).
- Esto solo tendrá lugar si se desarrolla y se promueve el sistema de información como tal.

Observaciones

- Objetivos Claros – Usuarios primarios y secundarios.
- El diseño del sistema tiene que satisfacer las necesidades de MULTIPLES USUARIOS.